

Diario de Burgos



JUEVES, 19 DE AGOSTO DE 1971
PRECIO DEL EJEMPLAR
CUATRO PESETAS
AÑO LXXXI - N.º 24.813
DEP. LEGAL: BU-5-1958



FUNDADO EN 1891

EMPRESA EDITORA:
DIARIO DE BURGOS S. A.
DIRECTOR:
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34
DELEGACION ADMINISTRACION: VITORIA, 13
REDACCION: 201280
ADMINISTRACION: 207148-49
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO
DE
CORREOS
N.º 46

«NO ES PRECISO ADOPTAR MEDIDA MONETARIA ALGUNA EN ESPAÑA»

Reunión de la "Comisión interministerial de reservas de divisas", presidida por Carrero Blanco
Reapertura del Mercado de Madrid



Sevilla (Logos). — En el Gobierno civil de Sevilla se ha celebrado esta tarde una reunión presidida por el vicepresidente del Gobierno, señor Carrero Blanco, con la Comisión interministerial de reservas de divisas. La reunión duró tres horas y al final de la misma fue facilitada la siguiente nota oficial:

«Presidida por el vicepresidente del Gobierno se ha reunido, en Sevilla, la Comisión interministerial de reservas de divisas, integrada por los ministros de Asuntos Exteriores, Hacienda, Industria, Agricultura, Comercio y Comisario del Plan de Desarrollo, así como por el gobernador del Banco de España y el director del Instituto Español de la Moneda Extranjera.

El objeto de esta reunión ha sido estudiar la actual situación monetaria internacional, como consecuencia de las medidas adoptadas por los Estados Unidos.

El nivel y composición de nuestras reservas de divisas y la sólida cotización de la peseta, permiten seguir con serena atención la evolución de los mercados monetarios exteriores, sin que se considere necesaria la adopción de medida alguna al respecto».

¿DE QUE SE HA TRATADO EN SEVILLA?

Sevilla (Por télex, de nuestro enviado especial, José Oneto). — La escueta nota oficial facilitada a primeras horas de esta noche en la sede del Gobierno civil de Sevilla, no deja traslucir, en absoluto, nada de lo tratado en la reunión ministerial convocada por el vicepresidente del Gobierno y que ha durado cerca de dos horas y media, interrumpida sólo unos minutos, para tomar un pequeño y original refrigerio consistente en café, agua mineral y caramelos.

Dos horas y media duran-

(Pasa a la página 15)

(Pasa a la pág. 15)

EUROPA, «VICTIMA INOCENTE» DE LA PUGNA EE. UU. - JAPON

Hoy definirá la C. E. E. su postura en relación con la crisis del dólar

Una "cumbre europea", propone Pompidou

Nueva York (De P. McEwen, para el servicio "Logos-Daily Mail"). — El presidente Richard Nixon parece completamente determinado a forzar al Japón para una revaluación del yen. Esta es la razón principal del diez por ciento de recargo, aplicado como impuesto sobre las importaciones de Estados Unidos, en las cuales tienen los productos japoneses un gran tanto por ciento.

Funcionarios del Departamento del Tesoro han confirmado esto sin rodeos. El yen está demasiado barato y el número de dólares que los japoneses consiguen con sus exportaciones a Estados Unidos no está compensado con

En su audiencia semanal, el Papa habla de la libertad y «sus dos vertientes»

«El presente declive de vocaciones religiosas no es más que una crisis temporal», cree el Padre Arrupe

(Información en página quince)

OTROS DOS IRLANDESES MUERTOS POR LOS SOLDADOS BRITANICOS

Detención de dos diputados católicos

En Londonderry la situación es muy tensa

Londonderry (Irlanda del Norte) (Efe). — Un hombre armado resultó muerto por disparos de soldados del Ejército británico que fueron atacados esta mañana en el barrio católico de Bogside, en esta ciudad, cuando procedían a la operación de derribar barricadas levantadas durante la noche.

Un portavoz del Ejército dijo que los soldados devolvieron el fuego y alcanzaron a un hombre que había hecho varios disparos con un rifle.

OTRO MUERTO

Strabane (Irlanda del Norte) (Efe). — Un hombre ha sido muerto a tiros por soldados británicos esta tarde en Strabane, a 23 kilómetros de Londonderry, ha informado un portavoz militar.

Los soldados habían acudido a dispersar una reunión sostenida por elementos de la Liga de Derechos Civiles cuando se generalizó la lucha entre civiles y soldados.

Según el portavoz, el muerto esgrimia una pistola, por lo que un soldado ha disparado sobre él. Este es el segundo muerto civil del día de hoy.

DETENCION DE DOS DIPUTADOS CATOLICOS

Londonderry (Irlanda del Norte) (Efe). — La detención de los diputados católicos, John Hume e Iván Cooper se ha producido después de que un grupo de trescientas personas intentó en la tarde de hoy detener el paso de las tropas británicas al barrio católico del Bogside.

Cuando unos cien soldados han intentado entrar en el barrio, las trescientas personas formaron una barricada humana, sentándose en el suelo de Laburnham Terrace, cantando canciones del Ulster.

Tanto Hume como Cooper intentaron desesperadamente dialogar con los oficiales del Ejército, pidiéndoles que no siguieran adelante. La respuesta del

Ejército fue emplear bombas de agua, cuyos chorros empaparon a los diputados y sus seguidores, que aguantaron de manera que testigos han calificado de «increíble», la fuerza del agua.

El sacerdote católico, Padre Camen Daly, se

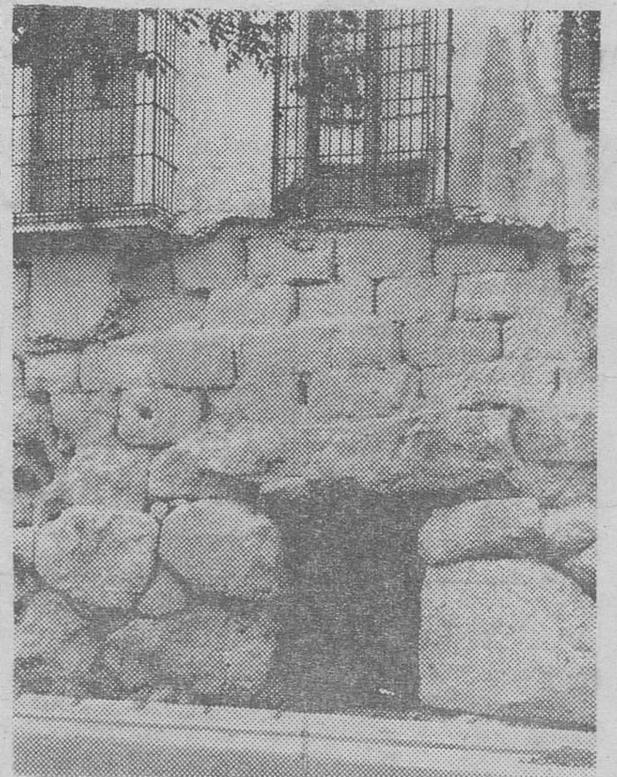
(Pasa a la página 14)

NO HABRA GUERRA CON EGIPTO, SEGUN ABBA EBAN

Jerusalén (Efe-UPI) El ministro de Asuntos Exteriores, Abba Eban ha dicho que a pesar de las recientes manifestaciones belicasas de Egipto, no espera una reanudación del conflicto bélico.

«La puerta está aún abierta para la negociación de un acuerdo de reapertura del Canal de Suez sin perjuicios para la seguridad de ninguna de las dos partes» añadió.

Descubrimiento arqueológico en Tarragona



En una de las zonas de Tarragona más evocadoras de la Tarraco romana, ha sido descubierta una puerta de gran valor arqueológico, situada en una zona amurallada. — (Foto FIEL).

ENTENDERSE CON MUSICA

S IEMPRE se ha dicho que la música no tiene fronteras. Es cierto. Lo que pasa que esas fronteras han de verse como barridas, no de los mapas, sino del corazón de los hombres, que es donde se han levantado siempre las fronteras más inasequibles, severas e intransigentes.

Nos lo contaba Manuel Sedano: el Orfeón, allá en la Manga del Mar Menor, hizo llorar de emoción hace poco a un grupo de cubanos, le han pedido que dé un recital en la Casa de Cuba en Madrid. Esto es algo que no puede pasar desapercibido para quien guste de seguir la historia de nuestro Orfeón. Quien es capaz de acercar, de invitarlos a unirse, a los hombres, es porque tiene una fuerza muy por encima de su apariencia más próxima. No sabemos el premio que se les reserva a quienes tal consiguen, pero suponemos que tiene que ser muy alto.

En fin, vamos a irnos por la tangente porque hoy, al menos hoy, no tenemos mucha pluma para transcribir la emoción que el Orfeón se trajo tras este contacto con aquellos cubanos. Quizá otro día vayamos por esos alrededores.

Hoy volvemos sobre algo que ya esbozamos otra vez: la música tiene la clave del corazón de los hombres. Esto puede aparecer como una afirmación rotunda y acaso un tanto gratuita, pero es una verdad total. Nadie a quien se haya enseñado a amar la música puede tener alma insensible. El corolario sale solo: ninguna alma sensible puede ser patrimonio de un ser malo. Quien ama la música termina por amar a sus semejantes.

Dicho eso, convencidos de que estamos en lo cierto, encontramos desolador la falta de afición musical en Burgos. ¿Han oído cantar a un grupo de muchachos en día de fiesta, en esos momentos en que la alegría les sale hecha canción? Pues no cantan, digamos que vociferan antes de caer en la tentación de decir que berrean.

¿Han visto qué solas están las salas donde unos audaces beneméritos se lanzan a organizar conciertos? Esto sin los posibles paliativos que alguien puede encontrar diciendo que hay antecedentes próximos de que esas salas no se han visto tan vacías. No conviene disimular las heridas si queremos que se nos curen.

¿Han visto, en fin, las pocas ganas que hay a todas las escalas de facilitar al pueblo el acceso a la música? Parece como si se quisiera darla de lado, dejarla que se desgrane nota a nota en la indiferencia total.

Y así no vamos a ninguna parte, así no educamos a nadie y así nos faltarán fuerzas para acudir a empresas más ambiciosas. Y repetimos: basarse en la música para hacer afirmaciones tan rotundas, no es exagerar ninguna nota. Pueblo amante de la música es pueblo próspero. Véase el mapa de la prosperidad. Llegaron los pueblos esos a la música tras haber conseguido la prosperidad, algo así como si fuera un bien más, o llegaron a la prosperidad tras haber educado todos los sentidos en la música. Ahora no hay que repasar el mapa de la prosperidad sino la historia de la cultura: todos los pueblos prósperos en la actualidad fueron amantes de la música en épocas de pobreza.

Queda dicho. Nadie va a hacernos caso, pero nos quedamos con la impresión de que, al menos, por una vez, tenemos toda la razón. **BURGENSI**

TELEVISION ESPAÑOLA

JUEVES	7,35	Por Tierra, Mar y Aire.										
2,02	3,00	3,00	3,25	3,50	4,55	7,35	8,00	8,10	9,00	9,50	9,55	12,00
Sobre la marcha.	Noticias a las tres	Los caballeros del cielo.	Con vosotros	Despedida y cierre	Premio al ingenio.	Dibujos animados.	Buenas tardes.	Novela (capítulo V)	Telediario.	Obra completa. Hoy "El Clavo". Autor: Pedro Antonio de Alarcón.	Veinticuatro horas.	
9,30	9,55	10,20	00,30									
La noche de los tiempos.	"Finisterre" (primera parte).	Sesión de noche. "Suave es la noche"	Veinticuatro horas									

VIERNES

2,00	3,00	3,25	3,50
Sobre la marcha.	Noticias a las tres.	Dos tontos en apuros.	Con vosotros.

NUESTROS TELEFONOS:

Administración 20 71 48

Redacción 20 12 80

Emerson

El televisor del futuro

COMERCIAL VELO · MOTO

QUISICOSAS

Otra tapia que desaparece. Es la de las obras de instalación de una moderna cafetería en el Espolón, con lo cual éste gana ahora en amplitud y visión panorámica.

Pronto una nueva terraza vendrá a unirse a las que se extienden en esta joya de paseo que muchas poblaciones de altas campanillas turísticas para sí quisieran.

Y hablando de tapias: se intuye por momentos la hora en que se vengán abajo las que rodean el edificio de la Casa de la Cultura. Esto que es fácil de presentir por ciertos indicios, no puede indicar sino una cosa: el inminente comienzo de las obras de urbanización de la plaza de San Juan y la perfecta nivelación de toda la calzada, lo que ahora se nos antoja algo problemático visto el desnivel que se percibe entre la calle y la entrada al nuevo edificio cultural.

¿Cuestión de escaleras de acceso? ¡Cualquiera sabe!

Complace saber que la urbanización del paseo del Conde de Vellellano ha sido concebida pensando con la cabeza donde radica el entendimiento humano. Y lo que es más importante avizorando el horizonte.

Las planificaciones viarias del porvenir imponen el ensanche de los puentes de San Pablo y de Gasset y la mejora de sus entradas y salidas. De ahí el que estas obras del paseo del Conde de Vellellano miren ese futuro. Así consta a los informadores que el banco de piedra de la plaza del Conde de Castro será desmontado y trasladado, en la forma de abanico que tiene, detrás del monumento a Santo Domingo de Guzmán, lo que servirá de muro de contención en la rampa de bajada a la plaza de Santa Teresa, según se sale del puente de Gasset.

Otra de las novedades que aguardan al puente de San Pablo, consistirá en desmontar las estatuas cidianas para modificar su emplazamiento, que se fijará en lugar más conveniente del mismo puente. Pero esto ya se conocerá con más detalle en su momento oportuno.

No existe ningún misterio en cuanto a la marcha de los trabajos de construcción del nuevo edificio en el solar de la antigua plaza de abastos del mercado Norte.

Al llegar la obra a su última planta se buscan ahora soluciones armónicas con los imperativos estéticos que señala Bellas Artes, por tratarse de una zona de especial tratamiento urbano. Es decir, consiste en arbitrar la fórmula técnica que haga bello el remate del edificio. De esto saben mucho los hombres de la Arquitectura moderna.

La Catedral, nuestra más fúlgida joya, requiere una vigilancia especial. El último robo que se ha cometido constituye un aviso y una señal de alerta. Si en el interior de la Basílica el Cabildo está obligado a mantener un conveniente régimen de vigilancia, en el exterior, el Ayuntamiento debe procurar intensificar sus servicios de policía nocturna.

Una joya exige la máxima custodia. Si Burgos se vanagloria con todo de-

recho de poseerla, no será mucho pedir que las autoridades velen por salvaguardar su más importante tesoro monumental y artístico.

He aquí la queja de un lector:

«Frente al número 37 de la calle de San Pablo, entre un moderno y elegante edificio y una panadería y

obrador de pastelería, de un corral que allí existe, desde hace unos veinte días, aproximadamente, parece ser que por rotura de una tubería, aflora un manantial que por su olor da la sensación de no proceder de una destilería de pétalos de rosa. No hay persona que por allí pase, que no lo vea y haga su correspondiente comenta-

rio y algunos de ellos muy mordaces.

Todos los días y varias veces, recorre algún agente de la Policía Municipal y precisamente por la parte donde se halla enclavado dicho corral, para denunciar si hubiera lugar, a los coches mal aparcados. Hemos visto cómo alguno de ellos, inclusive, ha saltado para no pisar el charco. ¿Ha pasado alguno de estos agentes la correspondiente nota para que por quien proceda sea reparado o mandado reparar? Por el tiempo transcurrido sin haberlo hecho, creemos que no».

El otro día dábamos la voz de alarma sobre la subsistencia de los postes de madera del tendido aéreo telegráfico en el paseo del Conde de Vellellano.

De humanos es errar y también rectificar cuando procede.

Las apariencias engañan. En efecto, los postes siguen en pie, pero ya se ha hecho la conveniente canalización subterránea de los hilos telegráficos como hemos podido comprobar personalmente al examinar la arqueta final, junto al puente de Gasset.

Telegrafos seguro que sabrá disculparnos, y que activará en lo posible la obra de supresión de tales postes a fin de que no queden «muñones» de madera o señales de éstos en el embaldosado.

Para no estropear la pavimentación del nuevo paseo de Vellellano en la infraestructura de servicios, el Ayuntamiento ha introducido casi cien metros de una tubería especial francesa con vistas a los trabajos de la red de «cintura» que habrán de emprenderse en breve y que desde la zona de la plaza de la Cruzada llegará hasta la de San Agustín, cruzando el Vena y el Arlanzón hasta enlazar con Vellellano.

Agotaremos hoy el tema del paseo del Conde de Vellellano, respondiendo a consultas que se nos hacen por algunos observadores acerca de unos bloques de cemento que sobresalen en el muro del encauzamiento del Arlanzón.

¿Qué finalidad tienen estos bloques? —nos preguntan.

Ni más ni menos que el de servir para una ordenación de bancos, a modo de mirador, y de tal modo dispuestos que las personas que se sienten no sufran los desagradables azotes del viento frío, cuando sopla el cierzo. Buena idea.

Martinillos

«EL BOSQUE DEL LOBO»

¡La película española más galardonada del año!

PROXIMA INAUGURACION TEMPORADA GRAN TEATRO

BAR RAMAR

Junto Piscinas Municipales CUEVA MERENDERO Barrio Capiscol

CINE AVENIDA

LA MARCA DE GAIN

HOY

UN GIGANTESCO «WESTERN» EN TODD-AO

JACK PALANCE VINCE EDWARDS GEORGE MAHARIS

Nunca el lejano Oeste había alcanzado tanta grandiosidad, tanto dramatismo

HOY, EN EL COLISEO

DOS PELICULAS DE SENSACION EN EL PROGRAMA MAS COLOSAL

EL DIABLO POR LA COLA

Ives Montad — María Schell

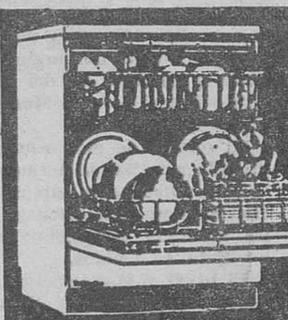
¡Divertida! ¡Suculenta! ¡Burbujeante! ¡Picaresca! TIENE TODO LO QUE VD PUEDE DESEAR

SIN ALIENTO

Peter Lee Lawrence

¡EL «WESTERN» SIN IGUAL!

Su amistad les permitió implantar la ley en aquel pueblo del lejano Oeste, tras una extraordinaria aventura, de emoción sin límites.



La primera marca en Europa

Miele lavavajillas automatico

electrogas industrial

EXPOSICION Y VENTA: LAIN CALVO, 35 BAJO, BURGOS

IMPORTANTE EMPRESA

PRECISA

ENCARGADO GENERAL

Dotes de mando. Experiencia en cargo similar. Se valorarán conocimientos de mecánica y electricidad. Incorporación inmediata.

OFICIAL 1.ª ELECTRICISTA - BOBINADOR

Preferible con experiencia. Incorporación inmediata.

AYUDANTES ELECTRICISTAS

Con o sin experiencia. Condiciones económicas a convenir según valía. Interesados escribir Apartado 73. — SORIA

CONCEPTO DE «MISIÓN»

◆ ◆ Por el P. Félix GARCIA

Es curioso lo que sucede con no pocas palabras o términos verbales, que tienen su origen o ascendencia litúrgica y religiosa, y sucede que por un fenómeno de simbiosis son asumidos por el lenguaje y la literatura, llamados impropriadamente profano, por su belleza y expresividad, aplicados con indudable arte para conseguir efectos estilísticos. Se invierten así en cierto modo los términos, pues no es frecuente observar que, en lo referente a la predicación y a la literatura religiosa, se utilizan con detestable gusto expresiones y términos extraídos de la literatura demagógica sociolera y de la novela realista o de la lírica verbalista, creyendo con error que de esa manera se llega a conectar —como se dice— con un público, que se aleja cada vez más de ciertos estilos y procedimientos.

La literatura religiosa tiene estilo una tradición válida y riquísima que no podrá ser nunca sustituida con innovaciones pasajeras y menos con simulaciones y mezcolanzas que repelen al buen gusto y a la dignidad con que ha de tratarse lo que ha de servir de vehículo a lo espiritual y sagrado.

Recuerdo que, en una lejana entrevista con aquel gran humanista, que fue Pérez de Ayala, además de novelista insigne, me decía que los clérigos nos habíamos dejado arrebatar en cierto modo palabras y expresiones de enorme profundidad y sentido teológico y evangélico, como eran, por ejemplo, la palabra transubstanciación, tan llena de contenido y de trascendencia, que usaba sólo para expresar la realidad del misterio eucarístico, y que tenía, sin embargo, por extensión y semejanza, una aplicación maravillosa para expresar los efectos y misterios del amor humano y del divino. Lo mismo que acontece con la palabra misión, de acuñación evangélica, que tanto los predicadores como expositores de la doctrina de Cristo apenas si usan más que en pluma, misiones, las misiones, reduciéndola de sentido para referirse casi exclusivamente a la labor de los misioneros entre los infieles. Apenas, en cambio, utilizan la palabra misión, en singular, con toda la amplitud de su significado como la vemos recogida, con acierto sin duda, cuando se habla y se escribe de "misión de la Universidad", "misión diplomática", "misión de los sindicatos", "misión económica", etc. que han pasado a ser habituales en escritos polémicos y tratados, mientras la misión, en el uso de la predicación y de las exposiciones religiosas, se va restringiendo y limitando a la significación de misiones.

Es cierto que la palabra misión tiene una serie de aplicaciones y significados que enriquecen y potencian ese término, de tanta capacidad expresiva. Pero es lamentable que, mientras tan valiosamente se utiliza para expresar realidades o cometidos culturales, políticos, históricos y literarios, sea cabalmente en el orden evangélico y religioso donde se le reduce y limita, perdiendo con ello gran parte de las posibilidades que esa palabra encierra.

Toda la vida es ciertamente misión, y todos, aunque no vayan a misiones, deben ser misioneros, en el amplio sentido de la palabra, en ese amplio campo de Cristo, donde tanto abunda a miles y los operarios suelen ser escasos.

En fin, la idea ha sido lanzada y los profesionales de la Lingüística tienen la palabra. Por mi parte estoy dispuesto a acatar la solución que surja del contraste si no discrepa demasiado de mi propio parecer, claro.

FERNAN GONZALEZ O SUS LEYENDAS

Por Próspero GARCIA GALLARDO

Próxima la clausura de la celebración amplia del milenio de Fernán González, desearía poner sobre el héroe algo de mi pluma.

Quien quiera pensara que hay un premio periodístico de por medio próximo su plazo a expira. No me importa. Quedan, en efecto, pocos días para poder escribir un artículo sobre el personaje del milenario, y yo ando mal de tiempo. Lo haremos sin mirar, como es lógico, en las muy pocas probabilidades del galardón.

Don Miguel de Unamuno dijo visitando el monasterio pirenaico de San Juan de la Peña —contemporáneo del esplendor del de Arlanza fundado por el conde y el de Silos— que el hecho histórico es espiritual y consiste en lo que a los honores les hace creer que queda de lo que pasó en la leyenda.

Yo pienso que ser leyenda y ser historia es ser dos veces realidad. Para Unamuno era más, porque el profesor de la ciudad del Tormes se adelantó a la reflexión de Pirandello en el fenómeno metafísico de la Creación;

forjadora compleja de un personaje, y en la idea existencial que, probablemente después, inspiró a Sartre, confirmando así aquello del que quiera saber que vaya a Salamanca.

Aprecio yo dos viejas narraciones del conde de Castilla que vienen a decir más justo que todos los grandes historiadores del condado que, de una manera crítico-científica depuraron o han creído depurar y confirmar la preexistencia de los hechos: uno es el antiguo poema, para todos insustituible, de autor desconocido, monje o juglar probablemente ambas cosas. Mucho menos conocido el otro, lo escribió un señor de Vizcaya, don Lope García de Salazar, que vivió en el siglo XV. Su manuscrito fue recogido por Rodríguez Herrero y editado magníficamente por la Diputación de Vizcaya.

Don Lope empieza su crónica desde el año primero de la creación; no del hombre, sino del Mundo y, claro es, llega de esa forma, también, sin grandes saltos, al Condado de Castilla.

Qué duda cabe que hay un interés indirecto en el poema de Fernán González, como en el del Mío Cid, como en la canción de Rolando, como en el escrito ingenioso de don Lope, como en los de muchos otros héroes o santos. Sirvieron en primer lugar, en la historia científica o crítica moderna, para determinar mejor las coordenadas de situación tanto en lo cronológico como en lo humanístico o moral, que es en definitiva lo que compulsa, interesa y cuenta.

En lo político —aisladamente hablando— sería ingenuo creer que Fernán González tuviese ya la intuición de una Castilla grande y libre, que diríamos ahora. Todavía no aparece muy claramente en la Historia, hasta qué punto Castilla deja de ser León ni que León no estuviese consubstancialmente en todo momento con lo que ahora, también, denominamos Castilla. No vamos a pensar, tampoco, que en la Bardulia vasco-guipuzcoana —o primitiva cuna de los viejos castellanos prevaleciese esa especie de atavismo vasco-ibérico con tendencia muy acusada a la formación de "clanes" independientes. Si los críticos estiman que aquí hubo menos feudalismo que en el resto de Europa tampoco hay que especular sobre un conde separatista y fiero. Si posteriormente se aprecia, por la grandeza o predestinación o "unidad de destino", —palabra, también, de nuestros próximos pretéritos días— que hubo un pensamiento intuitivo creador del personaje, habría que dar también, entonces la razón entera al concepto metafísico de Unamuno.

Esa creación —definiríamos ajena al hombre— en estos casos existe. Es aquí teológica y competitiva porque en la edad media ambas nacen de extensas comunidades de creyentes en el mismo Dios, pero que mutuamente se llaman entre sí infieles.

Aparte esta vaga disquisición, contrasta en el juglar desconocido del conde —aún totalmente medieval— con la que nos proporciona el historiador vizcaíno don Lope García de Salazar, un poco menos medioevo que el primero. Contrastan, a mi ver, ambos en dos escenas; en dos escenas fuertes y eternas; en la apreciación honrosa del sentido de la muerte.

El valor teológico relativo de la vida sale a relucir para ambos autores en unos diálogos de consejo y prudencia: en el del poema, (versos 207 al 210), don Gonzalo Díaz aconseja a Fernán González que eluda un encuentro con Almanzor mediante tratos o tretas. Es un caudillo —dice— demasiado astuto y fuerte. El conde, por el contrario, se expresa:

"Dyxo de lo primero d'escusar el lidiar
Pero non puede omne la muerte escusar
El omne pues que sabe [que non puede escapar de su carne onrada [muerte dar"

Esta estrofa con otras muchas de la obra, recuerdan a Berceo en el poema de Santo Domingo de Silos, y especialmente en el diálogo con el Rey de Navarra:

"Podrás quitar mi vida,
[mis carnes maltraer
mas non has en el alma
[rey ningún poder".

En el sentido altamente moral de la honradez en el poema del conde llega incluso a encontrar no sólo engañar al enemigo para salvar la vida o para ganar una guerra. Debía ser el conde, —según su juglar (por lo menos en esa estrofa)— un enemigo de la estrategia:

"Por enganno ganar non la cosa peor
quien cayere en este fecho [cadrá en gran error
Por defender enganno [murió el Salvador,
Más vale ser engañado [que non engañar".

Para el historiador don Lope la cosa es diferente. También una escena con diálogo parecido se le presenta a Fernán González (libro XIV, folio 20 c. 1.ª)

El conde ha conseguido escapar de su prisión de Estella, gracias a la intervención de su novia (todavía no era esposa para el historiador), la hermana del Rey de Navarra. Le persiguen, y en el camino le ha reconocido un arcipreste que posee buena mula (diríamos hoy un buen mercedes), y que amenaza con delatar a la pareja si Fernán González le impidiese dormir aquella noche con la infanta.

Para don Lope que acaso conocía ya el libro "Del buen amor" los arciprestes eróticos debieron de ser frecuentes y precedidos de escasa buena fama. El conde contesta que, antes la muerte que consentir tal felonía. La infanta pirenaica, casi bearnesa o francesa, poseía ya entonces un sentido menos dramático del amor, por lo que dijo a su novio el conde: ¿Y por tan poca cosa como es el que yo duerma una noche con el arcipreste, vais a perder vuestra vida? Eso no, todo se arreglará.

Efectivamente todo se arregló felizmente. Cuando el arcipreste comenzó a desnudarse levantándose la sotana larga, al taparse la cara aprovechó el conde para estrangularle, por lo que los novios pudieron salir felizmente del reino de Navarra.

Los dos relatos poseen en puntos semejantes acusado reflejo moral de virtudes y defectos eternos, vistos desde distintos puntos de apreciación. No obstante su acusada fantasía, perfilan al héroe historiado al fin y al cabo momentáneo triunfador de una doble existencia. Así, también le ocurrió al Cid, porque, repitiendo a Unamuno, el hecho histórico es espiritual y consiste en lo que los hombres se les hace creer que queda de lo que pasó en la leyenda.

Si el suelo de su piso le preocupa

Somos los especialistas del Suelo. Estamos dispuestos a demostrarle lo cómodo y económico que resulta hoy renovar el pavimento.

Sólo por curiosidad, llámenos:

Teléfono: 20 06 05

Nuestra solución son los suelos ligeros CEPLASTIC, CEFLEX, FLEXOL, SINTASOL, BODEN elástico y moqueta NOVAN atelier."



DECOYPA DECORACION Y PAVIMENTOS General Dávila, 21-Tel. 20 06 05 - BURGOS

¡¡¡ ATENCION, AMA DE CASA!!!

QUESO MANCHEGO EXTRA GRASO

135 ptas. Kilo.- (VENTA POR UNIDADES DE KILO)

ADQUIERALO EN:

CASA QUINTANILLA - Paloma, 17

ALIMENTACION LUIS PARDO

Calle San Lorenzo, 19

ALIMENTACION PRIETO

Galerías San Miguel (Capiscol)

BURGOS

ALFOMBRAS GRAN CALIDAD

muebles evelio

VITORIA 56 58 60, 62

Dr. J. A. Ledo Pozueta

Trastornos circulatorios periféricos - Cirugía vascular S Ildefonso 8 2º Tf 237074

"ALLADOLID"

COSECHADORA SE VENDE

SANTANA M-77; 3 metros de corte con tolva y segunda limpia, a toda prueba. Hermanos Lumbreras. SAN TORCUATO (Logroño) Tef. 11.

VIDA RELIGIOSA

SANTORAL

SANTOS DE HOY

Ss. Juan Eudes, pb.; Magno, ob.; Magín, Julio, Andrés, Timoteo, Tecla, Agapio, mrs.; Luis ob.; Donato, pb.; Mariano, Rufino, Sixto III, p., cfs.
Misa: De Feria. De San Juan Eudes. Memoria Libre. Color blanco.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Bernardo, ab. y dr.; Filiberto, ab.; Samuel, p.; Porfirio, Máximo, cfs.; Leovigildo, Cristóbal, mjs.; Lucio, Severo, Memnón, mártires.
Misa: De San Bernardo. Memoria obligatoria. Día de penitencia.

CULTOS

CATEDRAL. — Octavario en honor de Santa María la Mayor.

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión.

Por la tarde, a las siete y cuarto, función mariana con misa vespertina y homilía, por el R. P. Aniano Gutiérrez, O. P., prior de Cale-

ruega, terminándose con la Salve cantada.

BERNARDAS. — Fiesta de su Santo Patrón, San Bernardo, Abad.

Mañana, a las ocho, misa rezada. A las doce, misa solemne y exposición de S. D. Majestad, quedando de manifiesto hasta la función de la tarde.

Por la tarde, a las siete y media, rosario, reserva de Su Divina Majestad y misa concelebrada, con homilía a cargo de don Rufino Gómez, terminándose con procesión por el interior del templo. Se dará a adorar la reliquia.

RR. CONCEPCIONISTAS FRANCISCANAS (Paseo de los Pisones). — Hoy, festividad de San Luis, obispo titular de la capilla. Por la mañana, a las nueve y media, misa concelebrada presidida por el M. I. Sr. D. Vicente Proaño Gil, Por la tarde, a las siete y media, paraliturgia con homilía por el P. Bernardo Garayalde, franciscano, y bendición con el Santísimo.



LA SEÑORA

D.ª RUFINA REVILLA DEL PINO

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus resignadas hermanas, doña María, doña Victorina y doña Angeles Revilla del Pino; hermanos políticos, don Federico Alonso, don Félix Ortega, doña Pilar Colina y doña Vicenta Ortega; sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DE LA REAL Y ANTIGUA del barrio de GAMONAL, HOY, JUEVES, a las DIEZ Y MEDIA y seguidamente a la conducción del cadáver al Cementerio de San José. Actos de piedad por los que les anticipan las más sinceras gracias.

Vivía: Calle J, núm 2 (Barriada Inmaculada).

Burgos, 19 de Agosto de 1971. «La Misericordia».



Segundo aniversario

DE

LA SEÑORA

DOÑA PETRA PALOMAR RUIZ

Falleció en Burgos el día 20 de Agosto de 1969

Q. E. P. D.

SUS FAMILIARES

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa, que se celebrará mañana, día 20, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial de San Esteban. Píadoso acto de caridad, por el que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 19 de Agosto de 1971.



Primer aniversario

DE

LA SEÑORA

Doña Martina García Ceballos

Que falleció el 21 de Agosto de 1970

Q. E. P. D.

SU ESPOSO Y FAMILIA

Al recordar tan triste fecha ruegan a sus amistades un recuerdo en sus oraciones y la asistencia a las misas que se celebrarán en sufragio de su alma, el sábado, día 21, a las 8.30, 9 y 10 de la mañana en la parroquia de San Gil

Actos de caridad por los que les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 19 de Agosto de 1971.

HALLAZGO DE RESTOS HUMANOS DE ASPECTO PREHISTORICO EN EL COMPLEJO DE "OJO GUAREÑA"

Una galería bautizada con el nombre del malogrado Félix Ruiz de Arcaute

En víspera de la clausura de la campaña de investigación científica y espeleológica "Cincuenta kilómetros bajo tierra" en el complejo kárstico "Ojo Guareña" que, como es sabido, ha sido declarado recinto histórico-artístico nacional por el Gobierno, noticias que se reciben directamente del campamento de superficie señalan que en la galería del nuevo paso descubierto por los equipos participantes —nacionales y extranjeros— han sido hallados diversos restos humanos de aspecto prehistórico.

Se informa que entre tales restos destaca una calota craneana que presenta indicios de haber correspondido a una persona que en tiempos de las cavernas fue sometida a un procedimiento de trepanación.

Ayer fue día de descanso para todos los equipos que ocuparon, su tiempo en estudiar en el campamento exterior, los datos topográficos del terreno explorado en el gran complejo de cavernas. Únicamente el equipo que trabajaba en la galería de los Huesos continuaba en el interior secundado por equipos de refresco a fin de topografiar los tres kilómetros nuevos de galería descubiertos en dicha zona.

La galería más importante que ha sido hallada en el transcurso de esta operación "Cincuenta kilómetros

bajo tierra" ha sido bautizada con el nombre de "Félix Ruiz de Arcaute" en homenaje al espeleólogo pionero de "Ojo Guareña" que falleció recientemente en un accidente de espeleología en la sima San Martín.



La BOLSA



(Información facilitada por el Banco de Santander).

MADRID

Sesión de Bolsa de tono débil dentro de un reducido volumen de contratación. Se han producido realizaciones de beneficios, centradas principalmente en el corro bancario. El cierre, sin variación en la tendencia.

CORROS

BANCARIO. — Demanda al cierre para Banco Urquijo tras su baja de 25 puntos, demanda también para Bankiún y Zaragoza. Equilibrio en López Quesada y Valencia. Papel en el resto de los valores de este grupo.

ELECTRICO. — Ligera demanda para Cantábrico, Hidrola, Sevillana, Iberduero, Reunidas y Fecsa. Papel en Viesgo, Fenosa, Cataluña y Madrileña.

ALIMENTACION Y TEXTIL. — Demanda para Ebro. Papel en Aguila, Azucarera y Sniace.

INMOBILIARIO Y DE LA CONSTRUCCION. — Demanda para Urbis. Equilibrio en Dragados, Inmobiliaria Metro, Vallehermoso y Urbanizadora. Papel en Encinar y Valderribas.

MINERO. Papel en Ponferrada y Felguera.

INVERSION MOBILIARIA. Demanda para Mobinter y Fibansa. Equilibrio en Ceivasa y Cartisa. Papel en General de Inversiones.

QUIMICO. — Alguna demanda para Petróleos, Cros y Resinera. Equilibrio en Energía y papel en Explosivos, Petroliber, Insular, Unquinesa, Hidro Nitro y Española del Oxígeno.

SIDERURGICO. — Demanda para Zinc y Transmediterránea. Equilibrio en Material y Santa Ana. Papel en Hornos, Tudor Santa Bárbara, Citroen, Fasa y Seat.

VARIO. — Demanda para Fenix y Tabacalera. Equilibrio en Metro, Astilleros y Galerías. Papel en Campsa y Telefónica.

COTIZACIONES

BANCOS. — Santander 844; Exterior de España, 382; Central, 967; Español de Crédito, 742; Hispano Americano, 745; Ibérico, 703; Popular, 855; Fomento, 604; Bilbao, 867; Vizcaya, 800; Mercantil, 792.

ELECTRICAS. — Electra de Viesgo, 210; Eléctricas Reunidas de Zaragoza 97,50; Fecsa (de 5.000) 232; ídem (de 1.000), 233; Fenosa, 163; Hidroeléctrica Cantábrico, 217; H. Española, 231,50; Iberduero, 283; Sevillana de Electricidad, 227; Unión Eléctrica Madrileña, 214,50; H. Cataluña, 200.

Concentración parcelaria en Valcabado de Roa y Bascuñana Castildelgado

El "Boletín Oficial del Estado" de fecha 17 del actual publica dos decretos del Ministerio de Agricultura por los que se declara de utilidad pública y urgente ejecución la concentración parcelaria de las zonas del Valcabado de Roa y Bascuñana-Castildelgado.

EL DIA 29 ENTREGA DE DESPACHOS EN LA M. A. U.

El coronel jefe de la Milicia Aérea Universitaria, don Martín Montoya Garnica, nos participa que el próximo día 29 del actual, a las once de la mañana, tendrá lugar en el campamento - escuela de Villafra, la entrega de despachos a los caballeros - alumnos alféreces eventuales de la M. A. U.

Al acto asistirán altos mandos del Ejército del Aire y otras personalidades, juntamente con las autoridades burgalesas.

VARIAS. — El Aguila, 239,50; Ebro, 692; Dragados y Construcciones, 580; Inmobiliaria Metropolitana, 303; Urbis, 287; General de Inversiones, 570; Cartisa, 437; Fibansa, 827; Duro Felguera, 71; Ponferrada, 157; Campsa, 372; Tabacalera, 384; Transmediterránea, 216; Cros, 194; Energía e Industrias Aragonesas, 202; Explosivos, 269; Insular del Nitrógeno, 128; Hidro Nitro, 150; Española de Petróleos, 391; Fenix, 684; Hornos de Vizcaya, 95; Seat, 480; Auxiliar de Ferrocarriles, 211,50; Metalúrgica Santa Ana, 96; Española del Zinc, 123; Nuevos de Construcciones, 89; va Mouraña Quijano, 89; Telefónica, 295; Sniace, 153; Metro Madrid, 198; Galerías Preciados, 315; Ceivasa, 602.

CUPONES. — Ponferrada, 94.

BILBAO

BANCOS. — Vizcaya, 801; Vizcaya, 867.

Banco de Santander

BANCA - BOLSA - CAMBIO
Espolón 12

LEA VD. SIEMPRE DIARIO DE BURGOS

3 SENSACIONALES VIAJES A MUNICH

ORGANIZADOS CON MOTIVO DE LAS FIESTAS TRADICIONALES DE LA «FERIA DE LA CERVEZA»

Itinerario 1.— MUNICH
5 días Viaje en avión reactor. Salidas de Bilbao y de Madrid, el 27 de Septiembre.

Itinerario 2.— MUNICH, VIENA Y BUDAPEST
10 días. Viaje en avión reactor Salidas de Bilbao y Madrid el 27 de Septiembre

Itinerario 3.— COSTA AZUL, TIROL, MUNICH Y SUIZA

15 días. Viaje en autopullman de lujo. Salida de San Sebastián: 22 de Septiembre

Informes e inscripciones, en
SU AGENCIA DE VIAJES
Organizado por la Agencia de Viajes — Grupo A
Título 20.

CONSEJO ESCOLAR «JUAN YAGÜE»

CONVOCA CONCURSO PARA CUBRIR LAS SIGUIENTES VACANTES

- Licenciados en Ciencias.
- Licenciados en Filosofía y Letras (románicas e Historia)
- Profesores de Idioma: Francés e Inglés.
- Profesores de Dibujo.
- Profesor Licenciado en Derecho
- Profesor Mercantil.
- Profesor Estenotipia.

Para las Secciones Finales: Femenina número 2 y Masculina número 3, sítas en la Barriada Juan Yagüe

DOCUMENTOS:

- Instancia
- Fotocopia o copia compulsada de: Título.
- Documento que acredite estar colegiado en el Colegio de Licenciados de Burgos
- Memoria de actividades docentes
- Informe de los diferentes Centros donde haya prestado servicios.
- Fecha de presentación de documentos hasta el día 28 de Agosto

Documentación dirigida al Excmo. Sr Gobernador civil, presidente del Consejo Escolar "Juan Yagüe"

SECCION FILIAL FEMENINA NUM 2
Barriada "Juan Yagüe" — BURGOS

actualidad BURGALESA

INFORMACION OFICIAL

DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA

CONVOCATORIA DE BECAS Y LICENCIAS DE ESTUDIOS PARA EL MAGISTERIO NACIONAL. — Ha sido publicada en el Boletín Oficial del Estado del 17 de los corrientes, Orden Ministerial de 17 de Julio último por la que se convoca concurso de méritos para la concesión de licencias y becas a los maestros nacionales, que se propongan iniciar o continuar estudios universitario en las Facultades de Filosofía y Letras o de Ciencias.

Las solicitudes se presentarán en la Delegación provincial de Educación y Ciencia de la provincia en que radique el destino del solicitante antes del día 30 del mes en curso, con sujeción a las siguientes normas:

1.ª En la instancia se harán constar los siguientes extremos:

A) Clase de estudios y curso de los mismos que se propone realizar.

B) El distrito universitario en que radique la Facultad correspondiente.

C) El compromiso de presentar en la Dirección general de Personal antes del día 31 de Enero de 1972, certificación de haber efectuado la matrícula como alumno oficial.

D) Que reúnan las condiciones establecidas en la convocatoria, acompañando la correspondiente justificación documental.

2.ª Los maestros que no hayan disfrutado licencia, acompañarán certificación académica expedida por la Escuela Normal correspondiente, así como los justificantes oficiales de cualesquiera otros estudios realizados.

3.ª Los solicitantes de prórroga de la licencia que vienen disfrutando acompañarán certificación académica expedida por la Facultad correspondiente en la que habrá de consignarse la totalidad de las asignaturas que constituyen el curso oficial correspondiente, con expresión de las calificaciones obtenidas o, en su caso, la no presentación a examen de las mismas.

Por esta Delegación se aclarará cualquier duda que pueda surgir, con respecto a la interpretación de estas normas, así como el resto de la convocatoria.

ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL

PRUEBAS DE CONJUNTO PARA LOS "OPERARIOS DE LA INDUSTRIA"

Las pruebas de conjunto (antigua reválida) previstas en la Orden de 8 de Mayo de 1971 para los operarios de la industria que deseen adquirir el título de oficial industrial tendrán lugar los días 6, 7 y 8 del próximo mes de Septiembre.

La inscripción de matrícula para dichos operarios habrá de verificarse en esta Escuela o en cualquier otro centro oficial análogo, desde el día de la fecha hasta el primero de dicho mes de Septiembre, pudiendo inscribirse los operarios que, mediante el oportuno certificado expedido por el jefe de la empresa respectiva, visado por el Ilmo. Sr. Delegado provincial de Trabajo, acrediten figurar o haber figurado en la plantilla de la empresa con la categoría de oficial de primera y antigüedad en esta categoría de dos años como mínimo. Asimismo deberán presentar certificado de nacimiento.

La matrícula devengará en concepto de derecho de examen, la cantidad de cien pesetas (100 pesetas), en metálico, de conformidad con lo dispuesto en el decreto 4.290/1964, de 17 de Diciembre (B. O. del Estado del 16 de Enero de 1965) y anexo correspondiente.

En la Secretaría de esta Escuela podrán informarse los operarios interesados acerca de las características de la prueba de que se trata, tanto por lo que se refiere a los ejercicios teóricos como a los prácticos de que dichas pruebas han de constar.

REVALIDA PARA MAESTRO INDUSTRIAL. — Las pruebas de Reválida prevista en el artículo 44 de la Ley de 20 de Julio de 1955, para los operarios de la industria que deseen adquirir el título de maestro industrial tendrán lugar durante los días 13, 14 y 15 del próximo mes de Septiembre.

La inscripción de matrícula para dichos operarios habrá de verificarse en esta Escuela o en cualquier otro centro oficial análogo, desde el día de la fecha hasta el día 9 de dicho mes de Septiembre, pudiendo inscribirse los operarios que se hallen en posesión del título de oficial industrial y presenten el oportuno certificado expedido por el jefe de la empresa respectiva, visado por el Ilmo. Sr. Delegado provincial de Trabajo, de figurar en la plantilla de una empresa con la categoría de maestro industrial o equiparable. Asimismo deberán presentar certificado de su partida de nacimiento.

La matrícula devengará en concepto de derecho de examen, la cantidad de 250 pesetas, en metálico (250 pesetas), de conformidad con lo dispuesto en el decreto 4.290/1964, de 17 de Diciembre ("Boletín Oficial del Estado" del 16 de Enero de 1965) y anexo correspondiente.

En la Secretaría de esta Escuela podrán informarse los operarios interesados acerca de las características de la prueba de que se trata, tanto por lo que se refiere a los ejercicios teóricos como a los prácticos de que dicha prueba ha de constar.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones. — **Nacimientos.** Julián-Javier Escribano Andrés, Javier Inés Ramos, Oscar Alonso Grima, Julio de Benito Castillo, Luis Miguel de Juan Saiz, Olga Cosido García, Raúl - Vicente Hernando Ramos, Diego García Antón, Susana Hernández Guerrero, Eva Sancho Manrique, María-Luz Santa María Herrero, Ana-Isabel Sanz Arceredillo y José Luis Sanz Sáiz.

Matrimonios. — Don Eugenio Gala Sanz con doña Clementina Río Río, mañana, a las seis y media, en San Lesmes; don Jaime González López con doña María Consuelo Díez García, mañana, a las doce, en San Lesmes; don Carlos Carrillo Treviño con doña Ascensión Martínez Alcalde, el sábado, a la una, en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos (Catedral); don Fernando Robledo Pérez con doña María-Cruz Hierro Barrio, mañana, a la una en San Pedro y San Felices; don Antonio Martínez García con doña Ana-María Ausín García, mañana a la una y cuarto, en San Cosme; don José-Antonio Pérez Castro con doña María-Elena Gorostiza Manzanedo, el sábado, a las seis en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos (Catedral); don Manuel Sancho Rodríguez con doña María Aurelia Izquierdo Santamaría, mañana a la una, en San Pablo (Capiscol) y don Rafael Ortega Colina con doña María Teresa Hortigüela Nieto, mañana, a la una, en la Anunciación.

Defunciones. — Secundino Pérez Penagos, de Burgos, 76 años.

horas; mínima, 10,2 grados a las 7 horas.

Dirección y velocidad del viento — A las ocho de la mañana, calma; a la una de la tarde, NW — 14 kilómetros; a las siete de la tarde NW — 18 kilómetros.

Higrómetro. — Humedad, 40 por ciento.

SUSPENSION DE CONSULTA. — El doctor RUIZ VALVERDE suspende su consulta de aparato digestivo hasta nuevo aviso.

TRASLADO. — En virtud de concurso, se nombra profesor agregado de «Matemáticas» del Instituto de Enseñanza Media femenino de Segovia a D. Máximo Anzola González, que venía prestando sus servicios en el de Aranda de Duero.

tó muerta en el acto la esposa del conductor Beronique Dominique Quercioli, de 31 años y heridas graves la hija del matrimonio Arelia Veronique, de 5 años y la abuela materna de la niña, Augusta Antoinette Vitor Anteface, de 54 años.

OTROS ACCIDENTES DE TRAFICO. — En las proximidades de Briviesca, kilómetro 1,100 de la carretera a Cornudilla, el turismo matrícula BI — 75.622, que conducía Gabino García Mata, de 31 años, de Bilbao, alcanzó al peatón Isidro Saez Juez, de 51 años, casado, vecino de Burgos, calle Roa 3 quien resultó con heridas de pronóstico grave, ingresando en la Residencia Sanitaria — A la altura del kilómetro 271,500 de la carretera Madrid-Irún, término de Cas-

(Pasa a la Pág. siguiente)



Del DIARIO DE BURGOS, correspondiente al martes, 19 de Agosto de 1941 HA sido designado para ocupar el cargo de secretario general de la Comisaría de Recursos de la zona novena, con residencia en Zaragoza, don José Francisco de Astor, actual secretario de la Delegación provincial de Abastecimientos. ★ LA temperatura máxima de ayer, fue de 24,2 y la mínima, de 11,3.

Viajes Sayca

Días 21 y 22

A MADRID

Fin de semana
Salida: sábado, 3 tarde

A San Sebastián

Salidas
Sábado 4 tarde
Domingo 7 mañana

A SANTANDER

Salidas
Sábado, 4 tarde
Domingo, 7,30 mañana

Domingo, día 22.

A LAREDO

Salida: 7 mañana.

A VITORIA

Salida 9 mañana.

AGB, 136 Moneda 18
Teléfono 209438

FARMACIAS DE GUARDIA — Srta. Camarero, Moneda, 14; Sr. Molera, Avenida de los Reyes Católicos Edificio Torquemada (IM-BUSA); Sr. Carcedo, Vitoria, Barriada Juan XXIII; y Sr. Labrador, Zatorre, 1.

EL CUPON PRO CIEGOS En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas en el número 550 y con 125 pesetas todos los números terminados en 50.

OTRA PERSONA INTOXICADA — Al parecer y por comer pescado en mal estado ingresó en la Residencia Sanitaria con una fuerte intoxicación José Sierra Sáez, de 53 años, con domicilio en la casa número 9 de la calle de Jesús María Ordoño.

MORTAL ACCIDENTE DE TRAFICO. — Dentro del término municipal de Fuentecén, a última hora de la noche del martes, al llegar a la altura del kilómetro 281,850 de la carretera Zaragoza-Portugal, chocó contra el remolque de un tractor estacionado en la calzada, el turismo matrícula francesa 5738 D W 13, que conducía Richard Quercioli Alain, de 31 años súbdito francés En el choque resul-

A San Sebastián

Salida, sábado, 21
cuatro tarde y domingo, 22, siete mañana

A SANTANDER

Salidas sábado, 21,
cuatro tarde y domini-
go, 22, 7,30 mañana

A LAREDO

Salida, domingo, 22
7,30 mañana

A MADRID

Salida, sábado, 21
9,30 tarde

VIAJES CLUNIA

A. V. G. B., 134
Paloma, 25
Teléfono 206633

SUSPENSION DE CONSULTA. — El doctor D. ANTONIO GOMEZ LOPEZ, especialista de corazón y pulmón —San Cosme, 2—, suspende su consulta hasta el 12 de Septiembre.

BOLETIN METEOROLOGICO. — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino: Barómetro. — A las ocho de la mañana 686,9; a la una de la tarde, 687,4; a las siete de la tarde 687,0. Temperatura ambiente. — Máxima, 23,6 grados a las 17

EL DR. E. SUAREZ MUÑIZ

ESPECIALISTA EN

OTORRINOLARINGOLOGIA

Suspende su consulta hasta el 1. de Septiembre. Reanudándola en su nuevo consultorio de calle Victoria, 46 (Edificio Gasset).

ACTUALIDAD BURGUESA

(Viene de la Pág. anterior)

En Peones el camión matrícula M — 638.961 chocó contra la parte posterior del BU — 21.199. El conductor del primer camión, Luis Giménez Rodríguez, de 37 años, de Toledo, resultó con heridas de pronóstico grave y leve el del segundo camión, Lucio Moneo Sanz de 43 años.

—A consecuencia de un fuerte frenazo del automóvil en el que viajaba, resultó con herida inciso cortante en nariz, de pronóstico menos grave, Milagros Peña Díez, vecina de Burgos, calle Vitoria, 71. Se encuentra internada en la Residencia Sanitaria del S. O. E.

—Diversas heridas de pronóstico menos grave se produjo Florencio Rodríguez López, de 20 años, de Quintanaruz, al sufrir una caída del tractor que conducía. Se encuentra internado en la Residencia Sanitaria.

A SANTIAGO Y GALICIA

CUATRO DIAS
Salidas, 27 Agosto, 9 y 23 de Septiembre
OCHO DIAS
Salida, 5 Septiembre

FATIMA Y PORTUGAL

Salida 18 Septiembre

COSTA BRAVA Y ANDORRA

Salida, 5 Septiembre

VIAJES CLUNIA

A. V. G. B., 134
Paloma, 25
Teléfono, 206638

PADRE Y DOS HIJOS INTOXICADOS. — Por ingerir carne de cerdo en mal estado resultaron intoxicados Vicente Saiz, de 43 años y sus hijos Emilio y María Luisa Saiz García, de 11 y 13 años, respectivamente. Se encuentran internados en la Residencia Sanitaria del S. O. E. en donde ingresaron procedentes de Villarcayo, en cuya localidad se encontraban pasando unos días de descanso. Tienen su domicilio habitual en Andoain.

APROVECHAMIENTO DE AGUA. — Por la Comisaría de Aguas del Duero, se han concedido a la Cooperativa "San Antonio Abad", de Milagros, varios aprovechamientos de agua, destinada a riegos, en Milagros y Montejo de la Vega (Segovia).

INCENDIO. — En el barrio Montecillo, de Aranda de Duero, alrededor de las dos y cuarto de la tarde y, al parecer, por un cortocircuito, se declaró un incendio en la vivienda habitada y propiedad de Vicente Izquierdo Cabonero. El inmueble sufrió grandes destrozos, quemándose varios de los enseres y gran cantidad de alfalfa. Los daños se han valorado en una cantidad superior a las trescientas mil pesetas. El incendio quedó sofocado a las cuatro de la tarde, interviniendo en los trabajos los bomberos de Aranda de Duero y el vecindario de la localidad. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

NUEVOS HOGARES

Ortega-Chicote - Yagüe Martínez del Campo



En la Catedral y ante la imagen de Santa María la Mayor, se celebró ayer tarde, a las seis y media, el matrimonial enlace de la encantadora y distinguida señorita Paloma Yagüe Martínez del Campo, hija del inolvidable general marqués de Yagüe, con el médico de Bilbao, don Gonzalo Ortega Chicote.

La gentil novia, que lucía precioso modelo de chantung de seda natural con velo de tul ilusión e iba tocada con preciosa diadema de brillantes y zafiros, penetró en el templo del brazo del padrino, don Teófilo Ortega Valdemoro, maestro nacional de Quintanar de la Sierra y padre del novio. El contrayente acompañaba a la madrina Excm. Sra. D.ª María-Eugenia Martínez del Campo y Montero Ríos, marquesa viuda de San Leonardo de Yagüe madre de la desposada.

Recibió en el presbiterio al cortejo nupcial el párroco de San Leonardo de Yagüe (Soria), don Santiago Izquierdo, que ofició en la ceremonia nupcial.

Terminada ésta fue suscrita el acta matrimonial, que firmaron como testigos, por parte del novio, su hermano don Raúl y don Pedro Valdemoro Carrillo y don Emiliano Acisclo Batrés. Testificaron en representación de la desposada, sus hermanos, señorita María-Eugenia, teniente de alcalde del Ayuntamiento de Burgos y don Juan, marqués de San Leonardo de Yagüe teniente de Infantería; así como don Eugenio Calderón Montero-Ríos, don José María Alonso García, capitán de Ingenieros; don Antonio Cifrián Ortega, don José Gómez Sevilla, capitán de Ingenieros; don Eugenio Martínez del Campo Álvarez; don Eduardo Saavedra Martínez del Campo, comandante de Aviación y don Juan José Rojo Martínez comandante farmacéutico del Aire.

Terminado el acto fue ofrecido, en "La Garrocha", un "lunch" terminado el cual los nuevos esposos salieron en viaje de novios con dirección al Pirineo y otros lugares de la Península, para regresar a Bilbao donde fijarán su residencia.

Reciban nuestra más cordial enhorabuena, extensiva a sus respectivas familias, tan queridas en esta Casa.

EMPLEADO ADMINISTRATIVO

se necesita para oficina en Burgos, servicio militar cumplido, edad máxima 40 años, cultura a nivel Bachillerato elemental, conocimientos y experiencia contabilidad y correspondencia. Facilidad de ascenso. Reserva absoluta para colocados. Solicitudes por escrito a mano, indicando teléfono, si lo tienen, dirigidas al Apartado 68.

(R. O. C. 1.083)

Doctora alemana trata gratis a los drogadictos



La doctora alemana Ursula Hilbert ha cambiado sus antiguos pacientes, especialmente ancianos, por otro género de enfermos; drogadictos. Desde hace unos meses, la doctora Hilbert trata gratis a los drogadictos e incluso los mantiene en su casa durante la época de tratamiento. Pero el éxito de la doctora ha sido tan grande que ahora se encuentra con el problema de la falta de espacio. Señala la doctora Hilbert, sus pacientes son mucho más sensibles que las demás personas, por sus problemas sexuales y sus traumas psíquicos. En la fotografía, una pareja de hippies ante el letrero de la casa de la doctora Hilbert. — (Foto Fiel).

La Princesa Grace de Mónaco enseña constantemente a sus hijas la profesión de princesas. Hace que Carolina, de 14 años, y Estefanía, de 6, participen en la mayoría de los actos públicos y, en ocasiones, ostentan la representación de sus padres. Por otra parte, el Príncipe Alberto, cumplidos los 13 años, recibe lecciones de cómo debe comportarse, directamente de su padre, el Príncipe Raniero.

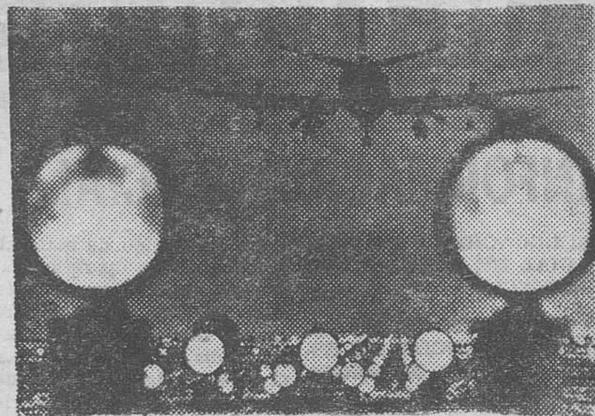
Los especialistas soviéticos en piscicultura afirman, a través de recientes estudios realizados con peces rojos, que estos animales poseen un oído interno pero extraordinariamente sensible. Por añadidura, emiten sonidos que poseen un especial significado: así los que señalan peligro, los que significan alegría, ira, hambre o amor.



Madrid (Logos). — El Servicio Meteorológico Nacional, predice, para mañana, como tiempo probable, cielo muy nuboso o con chubascos en Galicia, Duero, Cantábrico y alto Ebro. Nubosidad variable a lo largo del litoral mediterráneo oriental con riesgos de núcleos tormentosos. Nubes de desarrollo con posibilidad de tormentas en puntos aislados de Extremadura y Centro. Los vientos soplarán de componente Este en la vertiente atlántica y de componente Norte en la mediterránea. La temperatura serán moderadas en toda la Península.

Temperaturas extremas: Máxima de 36 grados en Málaga y Murcia y mínima, de 9 en Alava, León y Segovia.

SEGURIDAD DE LOS GIGANTES A REACCION



Durante el primer semestre de 1971, se han registrado en Alemania occidental 282 accidentes de avionetas o aviones privados que produjeron 49 muertos y 61 heridos; sin embargo los grandes accidentes en los aviones de líneas no existen prácticamente. Esta diferencia se debe al control de vuelo que realiza el Instituto federal creado a este efecto, sobre los grandes aviones; los accidentes de los aviones pequeños y particulares suele producirse por la deficiente preparación de los pilotos privados y la insuficiencia del equipo técnico. En la fotografía, el despegue de un avión de pasajeros en un aeropuerto alemán. — (Foto FIEL).

NOTICIARIO PINTORESCO

NARANJADA CON LAGARTIJA

Roma (Efe).—Dos muchacho, de 11 años, Leonardo Fazioli y Marcos Durand, compraron en un distribuidor automático una botella de naranjada y encontraron

en el fondo de la misma una pequeña lagartija.

El episodio tuvo lugar anoche en Roma cuando los niños unieron las pocas monedas que cada uno tenía en el bolsillo para adquirir una bebida fresca. La mitad de la naranjada la bebió Marco, la otra mitad Leonardo, el cual al llegar a los últimos tragos se dio cuenta de la presencia del animal en el fondo de la botella.

Ambos fueron sometidos a un lavado gástrico.

UN GALLO QUE "ALTERNA"

Granada (Cifra). — El propietario de una típica bodega de Almuñécar, pueblo de la Costa del Sol granadina, tiene un gallo de un año de edad, llamado "Pepe", que bebe vino, come tapas y alterna con los habituales clientes del establecimiento.

"Pepe" se bebe en unas dos horas un cuarto de litro de vino y se come todo lo que le ofrecen los clientes, a los que conoce. El gallo es una institución no sólo en la bodega citada, sino en todo el pueblo, y esa costumbre de beber la tiene casi desde que salió del cascarón, ya que los parroquianos le ofrecían el vino, que el gallo bebía como el agua.

"Algunas veces —dice el dueño— "Pepe" se emborracha cuando bebe demasiado y entonces, su actitud es muy parecida a la de una persona en las mismas circunstancias: o duerme la "trompa" hasta el día siguiente, o le da por cantar, en cuyo caso, los que no duermen, son los vecinos".

FOTOGRAFADOS

Renovada y puesta al día nuestra sección de fotografías y fotolitos, estamos actualmente en condiciones de hacer la

ENTREGA DE TRABAJOS EN EL DIA

PRECIOS Y CALIDADES SIN COMPETENCIA

Servicio especial para IMPRENTAS Y AGENCIAS DE PUBLICIDAD:

llame a nuestro teléfono 207358 y le recogerán los originales en su domicilio

También puede hacer directamente sus encargos en

Talleres Gráficos Diario de Burgos

San Pedro Cordero, 34

o en

Papejería Tagra - Vitoria número 13

DEL MIÑO AL BIDASOA

◆ Marisa Mell: «El dinero que gana un actor es una manera de comprobar su éxito»

◆ «El amor es algo muy importante»

Por A. OSABA

Sol, toros y flamenco, son los principales atractivos que encuentra Marisa Mell en España. Ella ya no es una desconocida para nosotros, ya que en los últimos meses ha acudido a los platós y escenarios nacionales para rodar varias películas. La última fue "Marta" del director español José Antonio Nieves Conde, que también dirige la película que Marisa rueda estos días en Asturias.

MUJER DULCE

«Como mujer me considero dulce y muy femenina; jamás discuto con nadie y menos con los hombres. Creo que la comprensión y la ternura son dos grandes fórmulas para llevarse bien con los demás»

«No. No soy una mujer caprichosa. Cuando me gusta algo me gusta por algún motivo especial, no porque sí. Al mismo tiempo me considero exigente conmigo misma, tanto como mujer que como actriz. Si uno no se obliga a una serie de cosas o no es consecuente con sus ideas está perdido»

El castellano de Marisa Mell es casi perfecto. Ella es austríaca de nacimiento aunque habitualmente reside en Italia. Durante su infancia solía venir en verano a España, acompañada de su familia.

—¿Te crees bella?

—Son los demás quienes deben opinar acerca de ello. Pienso que no soy fea, ya que, en caso de serlo, no habría tenido tanto éxito en mis films».

EL CINE ES ALGO GRANDE

—A lo largo de mi carrera como actriz he rodado 25 ó 28 películas. En cada una de ellas me sentía contenta ya que el cine es un arte y una industria grande e importante.

—¿Eres actriz de éxito?

—Pienso que cuando una actriz está bien pagada es que ella y sus películas son éxitos. El dinero que gana un actor o actriz es una manera de medir el éxito profesional.

—¿Cuáles son tus mejores films?

—Estoy contenta con todos; pero a la hora de elegir me quedo con "Dolce signori", "Casanova 70" y "Diabolik".

—¿Y "Marta"?

—No la he acabada, sólo puedo decir que está dando mucho dinero fuera de España. Nieves Conde es un buen director; por ello no me importó rodar nuevamente con él este otro film.

—¿Y en cuanto a actores?

—Todos con quienes he interpretado películas han sido buenos compañeros, pero con los que más me he compenetrado ha sido con Marcello Mastroianni y con Stephen Boyd

EL AMOR

—Pienso que el amor es algo bello y muy importante. Yo he estado muy enamorada y comprendo a las personas que lo aceptan tal como es entre un hombre y una mujer que se aman, debe haber comprensión, ayuda y cariño. El egoísmo debe dejarse de lado, ya que de no hacerlo así no puede lograrse el ser feliz.

Cuando Marisa habla del amor sus ojos no miran nada en particular, ni a na-

die; habla con el corazón en la mano, sintiendo de verdad lo que dice. Esta hermosa mujer, a quien muchos han comparado con un hermoso felino, debido a sus ojos muy verdes y ligeramente rasgados, es sincera en sus apreciaciones.

Durante el rodaje de "Marta", el pasado año, mucho se habló de un idilio entre la actriz y el personaje masculino protagonista de la película. Stephen Boyd. Actualmente vuelven a estar juntos

y han renacido nuevamente los rumores acerca de un idilio entre ellos..

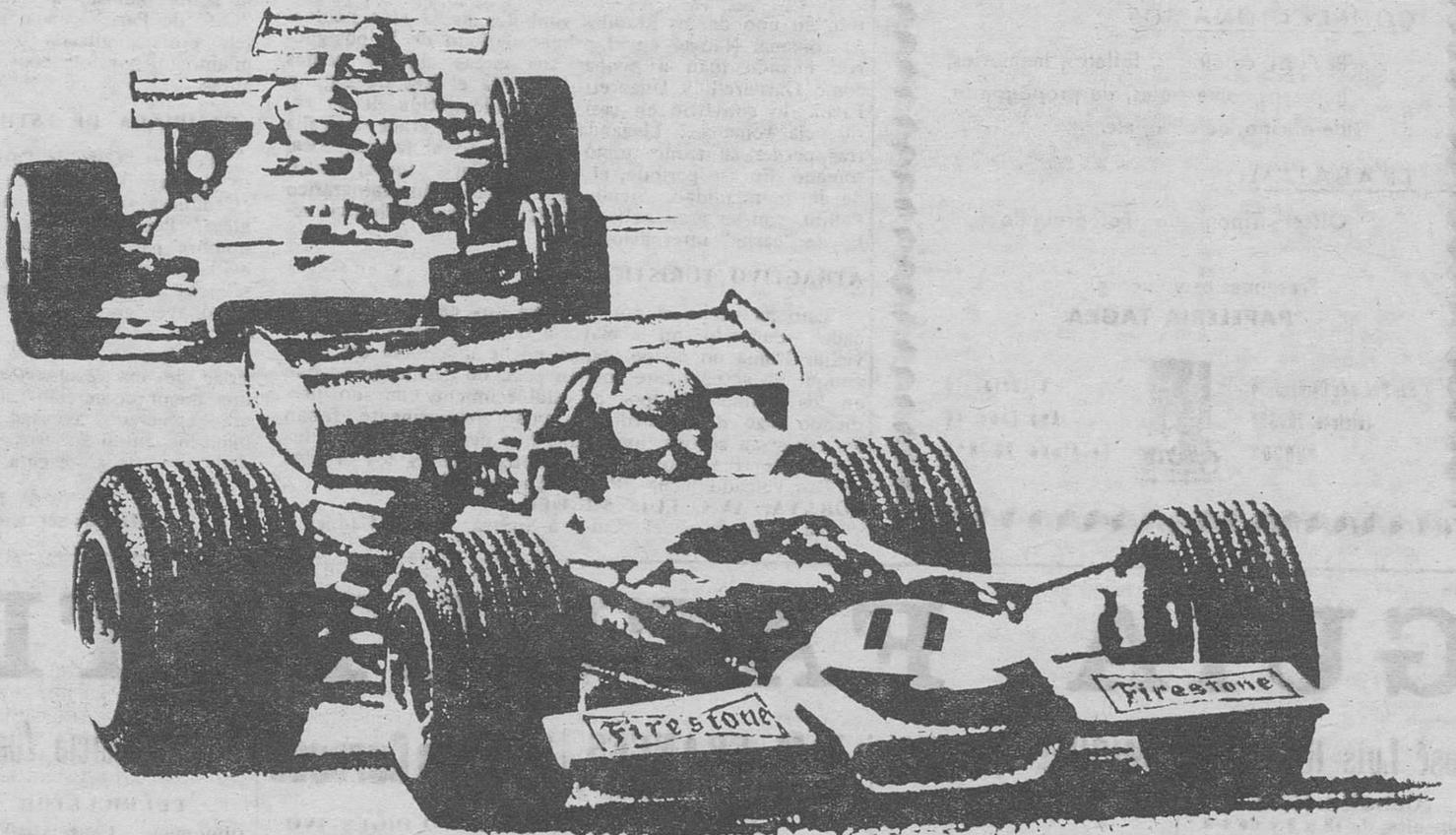
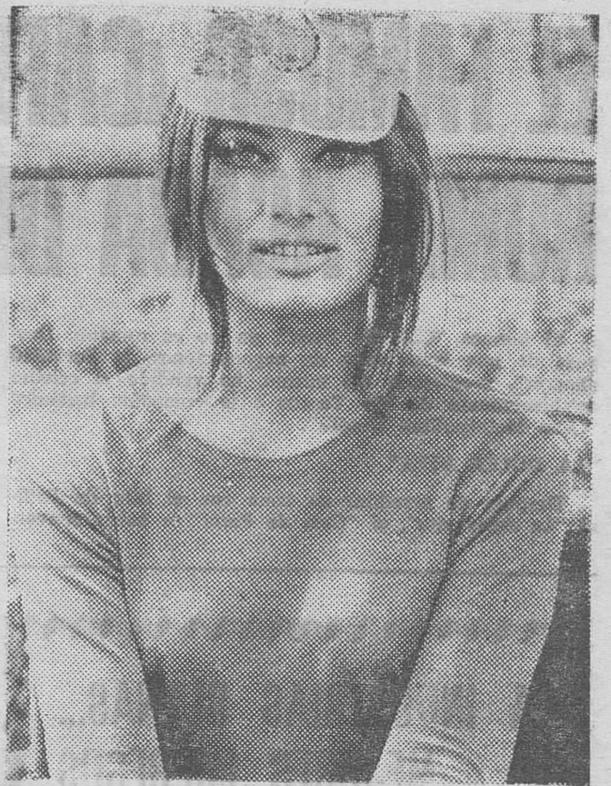
—Stephen y yo somos buenos amigos y buenos compañeros de trabajo. Esto no quiere decir que haya algo entre nosotros. Nos vemos todos los días, comemos juntos y charlamos amigablemente; lo que digan acerca de un romance entre nosotros son rumores que pueden haber surgido a consecuencia de "Marta" o al estar nuevamente reunidos en

este otros film.

Es la hora de que Marisa ruede otra escena de la película que interpreta. En un momento, el rostro sonriente bello y alegre de la actriz se ha convertido en unos rasgos duros, afilados y desafiantes. La escena que le toca rodar así lo requiere y ella, además de mujer es actriz y quiere demostrarlo.

A. OSABA

(Fotos Lavandeira.— Servicios especiales de "Efe")



Sinfonía Firestone

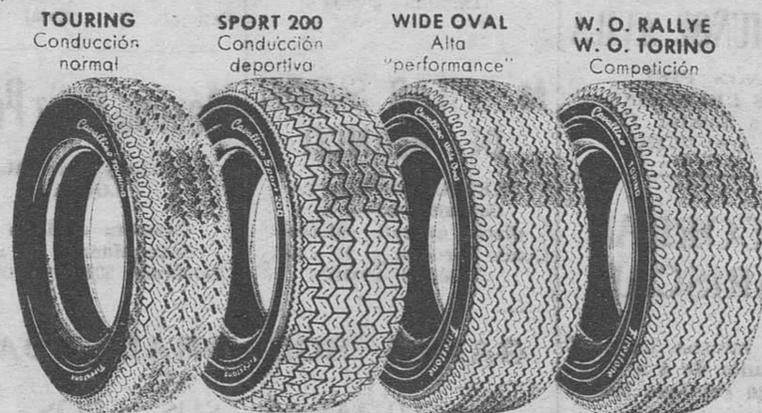
Jo Siffert con B.R.M.-Firestone ha ganado el G.P. de Austria de Fórmula 1.

Y tras él, que marchó siempre en cabeza, Emerson Fittipaldi (Lotus-Firestone) ha sido el "segundo violín" en esta sinfonía victoriosa de Firestone en el país de la música.

Otro Gran Premio, otro gran triunfo Firestone.

Pero como buen veterano, Firestone sabe que lo que más se gana en las carreras es experiencia para hacer buenos neumáticos de serie. Como los de la familia Cavallino.

Por eso, **Firestone es un campeón que sigue corriendo.**



TOURING
Conducción normal

SPORT 200
Conducción deportiva

WIDE OVAL
Alta "performance"

W. O. RALLYE
W. O. TORINO
Competición

Cavallino / Firestone

Neumáticos nacidos de las victorias



En tipos normal y sin cámara

EL FAMOSO «CAFÉ DE PARIS» EN ROMA, ACABA DE SER VENDIDO

El famoso "Café de París", ya no es romano. Después de una larga serie de negociaciones, la Sociedad "Socer", propietaria del mismo, ha vendido el célebre establecimiento de Vía Veneto a la compañía británica "Gran Metropolitan Hotel's".

«LA DOLCE VITA»

Después de acreditar su fama con el film de Fellini "La dolce vita", el "Café de París" se había conver-



Linda Christian. También en otra época aparecían exóticos personajes como Luis Miguel Dominguín, el famoso torero español recién vuelto a los ruedos

Se recuerda, por ejemplo, que el Rey Faruk dejaba su puesto únicamente para ir a sentarse a la mesa de poker. Durante trece años consecutivos, hasta su muerte, el Monarca reservó una mesa frente a la puerta de entrada. Era pasión lo que ante el popular establecimiento cafetero romano debía sentir el ex-mandatario de los egipcios, último faraón coronado...

DEL BULO AL «FLIRTS»

Los fotógrafos y periodistas a la caza de chismes y aventuras de nobles en decadencia, del "flirts" de personajes del mundo del celuloide, de intrigas y maniobras de la gente famosa, se contaban siempre a decenas en el "Café de París" y sus inmediaciones. También esa clientela profesionalizada ha dejado de acudir al establecimiento o, por lo menos, con la frecuencia y cantidad de antes.

¿CAMBIARA DE ESTILO?

Pero el "Café de París" dejó desde el día 6 de Agosto de ser italiano para adquirir ciudadanía británica... ¿Cambiará su aire de muy romano por "vestimenta" inglesa? Posiblemente, no. Su aspecto, su decoración, su nombre parece ser que se conservarán. Pero, y esto es evidente para los romanos y algunos extranjeros, nostálgicos de las noches alegres de los años cincuenta, se cerró ayer un ciclo de veinte años que tuvo por centro el "Café de París".

Puede que la nueva empresa, pensando en la necesidad de una reevaluación de su popularidad, en aras de una mejor comercialización del establecimiento, haga un gran esfuerzo y consiga atraerse a nuevos famosos, porque, los antiguos, esos recientes antiguos de la década del cincuenta al sesenta, es muy difícil que vuelvan.

A. J. MAYERLING

(De los servicios especiales de "Ete")

- ★ «La dolce vita», película de Fellini, lo hizo popular
- ★ El Rey Faruk lo había convertido en prolongación de su trono perdido
- ★ Soraya, Ava Gardner, Luis Miguel Dominguín, entre otros famosos ocupaban sus sillas en los años «50»

tido en uno de los grandes símbolos de la vida nocturna romana. Nacido en el primer periodo de la postguerra, cuando iban a ocupar sus mesas algunos poetas como Gardarelli y Ungaretti, en 1952 el Rey de Egipto, Faruk, lo convirtió en casi una prolongación de su residencia romana... Llegando el Monarca árabe a Italia tras perder su trono, tomó gran cariño al famoso local romano. En ese período, el "Café de París" fue el centro de la mundanidad. Siendo el director cinematográfico Fellini, con su gran película quien le diera definitivo sello de "cashé" internacional.

ATRACTIVO TURISTICO

Esto ha hecho el que no haya hoy extranjero sofisticado —como lo son la mayoría de los turistas— que, al visitar Roma no ocupe alguna noche una mesa del café, aunque ya actualmente con un poco de desilusión ya que en los últimos tiempos el establecimiento ha ido perdiendo algo de su brillo y fama: efectivamente, faltan los reyes sin corona, los poetas han descubierto otros lugares más tranquilos y menos sofisticados y los artistas se han volcado hacia "Piazza Navona"...

SORAYA, AVA, LUIS MIGUEL

Ya no se ve en el "Café" a Soraya, ni Ava Gardner o

A INDUSTRIAS BUENAS... MEJORES IMPRESOS

CONFECCIONAMOS

Revistas, catálogos, folletos, memorias, impresos comerciales, de propaganda, de oficina, de obra, etc.

TRABAJAMOS

Offset - Tipografía - Fotograbado

Presupuestos y encargos en
PAPELERIA TAGRA

San Pedro de Cardeña, 34
Teléfono 207358
BURGOS



Vitoria, 13
Apartado 46
Teléfono 202852

GUIA FACULTATIVA

José Luis Rica Rica
GINECOLOGO
Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6
Vitoria 21. 1.º
Teléfono 201865

S. IÑIGO
OCULISTA
Consulta, de 11 a 2 y de 6 a 7
Lain Calvo. 17. 1.º - Tf 209923

Dr. BAÑUELOS
OCULISTA
Plaza Mayor. 2 - Tf 201066

Ramón Llorente
TRAUMATOLOGIA, HUESOS y ARTICULACIONES
Consulta de 12,30 a 2,30
(Frente a Establecimiento Campo) Tfa 203900 y 204781

Alonso Bañuelos
OFTALMOLOGO
Espolón 2 - Teléf 209349

R. PLASENCIA
OFTALMOLOGO
Consulta, de 1 a 2 y de 5 a 7
Vitoria 31 - Teléfono 208591

J. MARTIN PARDO
PULMON Y CORAZON
Héroes de la División Azul
3. 1.º D - Teléf 204168

MIGUEL CAMPO
GINECOLOGIA
Del Igualatorio Médico Colegial
Edificio EDINCO Despacho 406 - Vitoria 17 Tf 205207

V. Mateos Otero
CIRUGIA GENERAL
Traumatología y ortopedia
Consulta de 4 a 6 Horas concertadas excepto sábados
Avenida del Cid. 8. 2.º
Teléfono: 206453

José Llorente
Especialista en niños - Pediatría y Puericultura
Calle Sanjurjo 39. 1.º. O
Consulta de 5 a 7 y horas a convenir - Teléfono 203900

JOSE MUÑOZ AVILA
RINON, PIEL y VIAS URINARIAS
Almirante Bonifaz, 12. 1.º
Teléfono 201539

V. CORRAL MARISCAL
Medicina interna, Rayos X
Consulta de 4 a 7
Vitoria, 30 Teléfono 208636

Benigno Andrade Loma
MEDICO ANALISIS CLINICOS
Plaza Calvo Sotelo 9
Teléfono 205545

J. M. FRANCES
Medicina interna - Rayos X
Plaza de Vega - Tf 205446
Consulta de 10 a 1 y de 5 a 6,30

AGUSTIN RIVAS
PARTOS ENFERMEDADES y CIRUGIA DE LA MUJER
Avenida del Cid. 6. 5.º A
Teléfono 203832

S. LECHUGA SERANTES
OCULISTA
Consulta diaria
Avenida del Cid. 6. 3.º

F. Infante Abajo
MEDICO DENTISTA
Sanz Pastor, 14. 2.º. Dcha
Teléfono 208617

M.º PILAR SIMON DE BLANCO
MEDICO ANALISTA
Consulta, de 10 a 1 diaria, excepto sábados
Conde Jordana 1. 9.º centro
Teléfono 209559

GAFAS SOL GRADUADAS
CUIDARAN SUS OJOS
OPTICA IZAMIL
LAIN CALVO 28

V. Ojeda Carcedo
APARATO DIGESTIVO y NUTRICION Metabolimetría
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6
Análisis clínicos - Rayos X
Vitoria 20. 1.º - Tf 203667

Arias Martínez Mata
CARDIOLOGO
Alonso Martínez, 7
Teléfono 200393

A. Benito Bravo
MEDICO DENTISTA
Del Igualatorio Médico Colegial
Burgense. 22
Teléfono 202971

A. LOPEZ GOMEZ
GARGANTA, NARIZ y OIDOS
Espolón 28 - Teléf 203577

Máximo Ortiz Pérez
CIRUGIA y TRAUMATOLOGIA
Consulta de 10 a 2
Calle Madrid, 10. 1.º
Teléfonos 205469 y 205001

Rodrigo García Zuazo
PUERICULTOR
Diplomado Especialista de niño: Del Seguro Colegial
Vitoria 188. 1.º. A y B
De 10 a 11 y de 6 a 6

José M.º Alvarez Iovar
MEDICO DENTISTA
San Lesmes 1. Principal, izquierda - Teléfono 202793
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7

Jerónimo Iglesias
MEDICO DENTISTA
RAYOS X
Vitoria 141. 1.º (Juan XXIII)

M. Sánchez Duenas
Medicina y Cirugía del Sistema nervioso, Cráneo y Columna vertebral Electroencefalografía
Calle Calatrava, 3. 1.º Dcha
Consulta de 4 a 6, excepto sábados

I. M. MOVILLA CUADRADO
NEUROPSIQUIATRIA Electroencefalografía
Concepción 17
Horas de consulta: Llamar a teléfono 200914 (de 12 a 6 de la tarde) Los sábados no hay consulta

M Calvo Pinillos
Aparato respiratorio - Corazón - Bronquios - Electrocardiografía - Espirografía - Ventiloterapia y Rayos X
Vitoria 27 - Teléf 200212

J. Villaquirán García
MEDICO ESTOMATOLOGO del Hospital Militar
Consulta, de 1 a 2 y de 4 a 6
San Pablo 20. 1.º
Teléfono 206593

Jesús Buitrago Morote
CARDIOLOGO
Calle Fernando Alvarez, 8 (Junto a la Audiencia)
Teléfono 209212

P. J. SANZ ALVAREZ
PUERICULTOR RAYOS X ESPECIALISTA EN NIÑOS
Consulta de 11 a 2 y horas convenientes
Avenida del Cid 36. 3.º

DOCTOR RAUL TORRES
Puericultor Pediatra Enfermedades de la Infancia
RAYOS X
Del Igualatorio Médico Colegial
Abrirá próximamente consulta en Avda. del Cid, 6. 5.º-B. (Edificio FEYGON)

Dr. V. BEATO
PARTOS y GINECOLOGIA
Genera Sanjurjo, 15. 3.º izquierda A Telf 201423.

JOSE A. NAVARRO
ESPECIALISTA EN NIÑOS RAYOS X - Consulta de 8 a 7 y horas convenientes
Teléfono 200611
Barriada Juan XXIII 16. 1.º

UNA PIA FUNDACION DE LA NOBLE FAMILIA FERNANDEZ DE VELASCO, CONDESTABLES DE CASTILLA

Por Ismael GARCIA RAMILA

La caridad bien raigada de los burgaleses de los siglos que fueron, cultivó siempre como uno de los frutos predilectos de su cristiano amor, la obra misericordiosa de la redención de cautivos cristianos.

Aparte de que es un hecho cierto el que no sea fácil hallar en el transcurso de más de dos centurias disposición testamentaria alguna de importancia en la que no figuren como obligadas mandas las de un florín de oro al hospital del Papa Sixto IV, y la de algunos ducados a los monasterios de la Merced o de la Trinidad, con destino «a la obra pia de la redención de cautivos cristianos», tenemos como exponente máximo y espléndido a la par en este orden de cosas la burgalesa fundación que para redimir cautivos instituyó en su testamento con fecha 31 de Agosto de 1567, Pedro García Orense alcalde mayor perpetuo burgalés de cepa, quien Dios no dió hijos, otorgándole en cambio lucida sucesión de virtudes y caridad cristiana. A lo largo de esta su última voluntad y desarrollado a través de cuarenta y dos cláusulas se regula todo el proceso de tan caritativa fundación, en la que instituyó por heredera universal de sus cuantiosísimos bienes, fundación que sería regida «por el muy ilustre Regimiento desta Ciudad que es fuere perpetuamente y el ilustre y muy reverendo Deán y Cabildo (1) y que por haber sido dada ya a conocer por varios documentos de historiadores antiguos y modernos (2) no he de repetir yo hoy lo que ellos ya dijeron, que nunca gusté de espigar frutos fáciles en el cercado ajeno

Contrariamente, voy a intentar aquí hacer llegar a noticia de todo el que leyere, una faceta típica y de verdad curiosa de cómo funcionaba otra pia y análoga institución de la que pese a su importancia indiscutible, a su burgalesismo aquilatado y a la prosapia ilustre del fundador y sucesivos patronos fue hasta hoy casi en absoluto silenciada (3) por cuantos se ocuparon en sacar a la debida luz los hechos e instituciones de los tiempos que fueron: es a saber, «el arca que para la redención de cautivos cristianos» fundara en la sacristía de su famosísima capilla de nuestra catedral, el quinto Condestable de Castilla, don Pedro Fernández de Velasco y Tobar; prócer ilustre a quien se apellidó «Padre de la República», dechado de virtudes y nobles cualidades y, en suma, honor y prez de esta insigne progenie semillero de esforzados varones; el cual personaje, por su testamento, situó a favor de tan caritativa fundación la renta de varios jueros sitos en Medina del Campo y Cuenca de Campos, y en una donación del Conde de Lodoso; con una renta total aproximada de unos 217.324 maravedís anuales; institución que en el decurso de dos largas centurias, supo hacer vivir la alegría de la liberación y del retorno a la perdida y más amada Patria, a centenares de desgraciados seres, caídos, por un azar desgraciado, en el negro infortunio de «ruel» desesperanzado cautiverio.

A revivir siquiera sea de una manera efímera un momento de su íntimo y edificante actuar, tienden hoy estas líneas que como en tantas otras ocasiones se avalan en la fe incontrastable de un viejo documento que copiado a la letra dice así:

«En la capilla de la Purificación de Nuestra Señora de la Santa Iglesia Metropolitana de la ciudad de Burgos, a 8 de Julio de 1667, estando juntos los señores claveros del arca de redención de cautivos sita en la sacristía de dicha capilla, cuyo patrón es el excelentísimo señor don Iñigo Melchor Fernández de Velasco y Tobar, Condestable de Castilla y León, para abrir dicha arca de redención especialmente: D Lesmes de Castresana, clavero nombrado por el excelentísimo Cabildo, don Antonio de Castro, capiscor y capellán mayor de dicha capilla y don Pedro Gómez de Salinas, mayordomo de rentas de esta ciudad y su partido, y estando juntos en la forma referida, pareció el padre fray Miguel de la Virgen, definidor general y redemptor de la Orden de la Santísima Trinidad y en virtud de una libranza, instrucción y poder de dicho señor Condestable, otorgada en Pontevedra en 13 de Marzo de este año que originalmente entregó a los dichos señores claveros y vist: por ellos ordenaron a dicho padre que haga el juramento, solemnidad y obligación que se acostumbra para que se le entregue el dinero que hubiere en dicha arca, como se manda por el dicho señor Condestable en la instrucción siguiente:

«Don Iñigo Melchor Fernández de Velasco y Tobar, Condestable de Castilla y León, capitán general del reino y ejército de Galicia, patrón que soy de la «Obra pia y arca de redención de cautivos, sita en mi capilla de Nuestra Señora de la Purificación de la Catedral de Burgos»; conformándome con la concordia hecha por los jueces apostólicos en cuanto al orden que se ha de tener en la redención de cautivos y para que se ejecute y cumpla la voluntad de mis antecesores; teniendo noticia de que la Orden Trinitaria de esta provincia de Castilla y Andalucía ha elegido a los padres Miguel de la Virgen y Marcelo del Espíritu Santo para llevar a efecto la redención de cautivos que tienen acordado hacer en la ciudad de Argel he acordado de cometerles a cada uno y a cualquiera dellos la redención que se ha de hacer con el dinero de la dicha arca dándoles esta «Institución» para el orden que se ha de tener guardar en la citada redención que es desta manera:

Primero. — Que los citados padres se partirán a la ciudad de Argel y otras partes donde sea necesario y harán el rescate de los niños, viejos y mujeres que estuvieren cautivos, advirtiendo que hallándose alguno o algunos naturales de mis estados, sean éstos rescatados antes que otro ninguno, en especial los naturales de las villas de Cuenca de Campos y Ojastro, que éstos han de ser preferidos a todos los demás, y en falta dellos los naturales de la ciudad de Burgos y su Arzobispado, y tras

ellos los naturales de los Obispos de Calahorra, Palencia, León y Sigüenza, y en falta destos los de Castilla Vieja, Nueva y Andalucía.

Segundo. — Los cautivos que así se rescatasen con el dinero desta mi arca, han de hacer juramento ante el escribano de la redención, declarando sus nombres, edad, naturaleza, dónde les capturaron y tiempo y cantidad que pagaron por su rescate los dichos padres, y por los niños que se rescatasen jurarían sus padres si los tuvieren y otros cautivos y de todo ello habrá de dar fe dicho escribano y los dichos padres redentores lo traerán para dar cuenta, y esta diligencia se ha de hacer en la ciudad o puerto donde desembarquen y ante la Justicia della.

Los dichos padres han de ir haciendo cuenta del dinero que pagaren para no empeñarse en más cantidad de la que se les entregare para poder traer los cautivos a la ciudad o puerto donde desembarquen

Llegados que sean dichos padres cautivos, hablarán al señor Obispo, a su representante y al señor Virrey, Corregidor o Justicia que hubiere en tal ciudad o puerto, a quien de mi parte darán, las cartas que llevan para este efecto suplicándoles autorización para entrar en procesión solemne con dichos cautivos, llevando uno de dichos padres en sus manos el estandarte que para dicho efecto les será entregado, que tiene en una parte la imagen de San Andrés, patrón de a casa de Velasco, y por la otra el escudo de mis armas, procurando que se vean y manifiesten los rescatados para que sea notorio que la redención se hace por mí, y en la procesión no han de llevar dichos padres otro estandarte sino el mío.

Y para que sea más notorio, antes de entrar los cautivos en la ciudad o puerto donde se hubiera de hacer la procesión harán una nómina de los que se hubieren rescatado que diga: Nómina de los cautivos que se han rescatado por el Condestable de Castilla en el año 1667 con la renta que su casa tiene situada en la capilla de la Purificación de la Catedral de Burgos; poniendo en dicha nómina a la mano derecha la imagen de San Andrés y las armas de Velasco a la otra mano, y debajo los nombres de los padres redentores, y de la dicha nómina harán copias y una la fijarán en la iglesia del lugar donde se hiciere dicha procesión dando a cada cautivo una copia y trayendo otra consigo los padres redentores

Con estos cautivos en procesión han de entrar los redentores en la iglesia mayor del puerto donde desembarcaren, donde dirán misa cantada con diácono y subdiácono, con la música que hubiere y oración «pro benefactoribus», y pagarán limosna de todo ello por cuenta de dicha redención.

Acabada la misa darán a cada uno de los cautivos rescatados por mí, cuatro reales para ayuda de su camino, y echándoles su bendición les despedirán para que cada uno se vaya a donde Dios le encaminare.

De todo lo que dicho es, los dichos padres han de traer testimonio público dando fe de escribano de la redención y han de entregar estos instrumentos en mi contaduría de Madrid en donde han de dar cuenta de la dicha redención dentro de un mes de cómo la hubieren acabado

Y en caso que se les dé a dichos redentores instrucción mía para que en particular rescaten algún cautivo o cautivos éstos se han de rescatar antes que otros... Dada en Pontevedra, reino de Galicia, a 13 de Marzo de 1667. — «El Condestable».

Léida que fue esta dicha «Instrucción» y pedido al Padre Fray Miguel de la Virgen prestase juramento y fecho el dicho juramento los dichos señores claveros fueron a la dicha arca de redención y la abrieron con las llaves que cada uno tiene y sacaron todo el dinero que en ella auía, que aviéndose contado montó un quento ducientos noventa y un mil novecientos ochenta y seis maravedís (4), en esta forma:

- 1.º Ducientos y trece mil ciento y veintiocho maravedís que montó el alcance hecho a los señores administradores de dicha obra pia los años pasados de 1661 a 1662.
- 2.º Ducientos y diez y siete mil setecientos veintiquatro maravedís por el alcance del año 1663.
- 3.º 213.196 maravedís por el alcance de 1664.
- 4.º 388.832 maravedís por el alcance de 1665 y 1666.

5.º 130.220 maravedís por el líquido de la leja (5) del Conde de Lodoso.

6.º 185.306 maravedís del alcance de Medina del Campo de los años 1661 a 1664.

Que importa 1.348.426 maravedís, de los que rebajados 56.440 maravedís de la baja de la moneda, queda un líquido de 1.291.986 maravedís que el dicho padre redemptor recibe en esta forma: 68.702 maravedís en tres libranzas sobre Baltasar de Torrecilla, agente de negocios en los reales consejos y de dicha capilla, y la restante cantidad que monta 923.284 e. maravedís de contado que se hallan en la dicha arca de redención; de todas las cuales cantidades se dió el dicho Padre Fray Miguel de la Virgen por entregado, a toda su voluntad en presencia de mí el escribano, que doy fe entregando carta de pago de su recibo real y verdadero y los otorgantes y el dicho Padre Trinitario a los quales yo el escribano doy fe conozco, lo firmaron de sus nombres. — (Siguen las firmas). — Pasó ante mí, Pedro de Melgar» (6).

He aquí un bello cuadro, pletórico de raigadas creencias y de cristiano amor. La casa de Velasco, indiscutiblemente la más noble de las viejas prosapias burgalesas, demostró con esta fundación y aun con otras no escasas donaciones e instituciones de carácter piadoso que si supo defender y servir siempre al César con la abnegación de sus hombres y el filo de su espada, tampoco fue remisa para servir igualmente al Todopoderoso en la forma más bella y expresiva de amor, cual es el cumplimiento del divino precepto que nos manda redimir al cautivo. Sirva esta remembranza, piadosa y ejemplar, de modesto homenaje hacia aquellos insigne y creyentes Señores, loor y gloria de la vieja ciudad.

(1) Pero García Orense, hijo de Juan Orense y de Toda Iñiguez de San Vicente, se mandó enterrar, al igual que su esposa Juana Ruiz de Olaso, en la capilla mayor del monasterio de San Agustín, cuyo patronato poseía, en unión de su tío Pedro Orense y de su esposa doña Leonor de Mendoza. Situó Pedro el asiento de esta su famosa fundación en el ya citado monasterio de San Agustín. Los cautivos que fuesen redimidos con cargo a las rentas de la fundación... «vengan a desembarcar en los puertos de España más cercanos a Burgos que fuese posible, todos juntos sin faltar ninguno y vengan hasta llegar a Burgos a la iglesia de Santa María la Blanca donde serán con procesión recibidos y de allí a San Francisco y a San Gil y a San Juan y a la Iglesia Mayor y al dicho monasterio de San Agustín».

He aquí fielmente transcrita la curiosa y hasta hoy inédita relación de una llegada de cautivos redimidos a nuestra capital.

«Regimiento del lunes 23 de febrero de 1598.

«Es este Regimiento se presentó una petición del thenor siguiente: El prior y convento de San Agustín y administradores de la obra pia que fundó Pero García Orense, alcalde mayor que fue desta ciudad besan a V.ª S.ª las manos y dicen que de la dicha manda pia se a hecho rescate de ciento y veinticinco captivos y conforme a la voluntad y disposición del testador, bienen a esta ciudad oy, y mañana han de salir en procesión conforme a lo por el testador ordenado para que se den gracias a Dios del dicho rescate y obra pia; suplican a V.ª S.ª que como protector y amparo destas semejantes obras, de orden de que la dicha procesión baya autorizada acompañándola algunos caballeros deste ayuntamiento o como fuese V.ª S.ª servido y esperando esta merced cesan. Y bista dicha petición los dichos señores trataron y confirieron sobre lo en ella contenido por la mayor parte se acordó que se baya por ciudad y la dicha procesión y acompañamiento y por quanto se guarde de peste de las montañas y conforme a lo que el dicho Pero García Orense dejó ordenado, los cautivos an de yr al monasterio de San Francisco, acordaron que no salgan de los muros al dicho monasterio de San Francisco y que la ciudad les aguarde en la iglesia de San Gil y de allí los reciba y baya al monasterio de San Juan y a la Santa Iglesia y a la torre de Santa María a donde se despidan y se bayan al monasterio de San Agustín, lo qual se aga por ser obra de caridad y de caballero que fue deste ayuntamiento y lo cometieron los señores don Alonso de Santa Cruz y Diego Alonso San Vitores regidores».

(Regimiento del día 23 de febrero de 1598 en actas municipales, folios 57v y 58r. Archivo de Protocolos, P.º número 2.525, cuarto cuaderno)

(2) En lo antiguo, los Padres Prieto y Palacios en sus aún inéditas historias, y modernamente López Mata en sus monasterios y fundaciones burgalesas de redención de cautivos en el siglo XVI, y García de Quevedo y Concellón en sus libros burgaleses de memorias y noticias, p. 94.

(3) Tan Sólo Lopez Mata en su citado trabajo se ocupó muy brevemente de sus orígenes, situación y funcionamiento. La publicación en que dió una breve noticia se titula: «Monasterios y fundaciones burgalesas de redención de cautivos, en el siglo XVI» Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos, tomo III, pág. 366.

(4) Cantidad equivalente a unas diez mil pesetas de nuestra moneda actual. Calculando, con cálculo que peca de prudente, que el poder liberatorio de dinero era en aquellas fechas ochenta veces, superior al actual, constituyó una entrega dineraria en verdad respetable, la aportada por esta noble casa, a tan cristiano como nobilísima empresa.

(5) «Leja», voz anticuada, derivada del verbo «lejar», que a su vez provino del latino «laxare», aflojar, Leja por lo tanto, significaba tanto como manda o legado testamentario.

(6) Archivo de Protocolos notariales burgense. Protocolo número 1.834; sin foliación.



Diario de Burgos

Se vende en:

MADRID - Kiosco Cibeles

BILBAO - C/ Elcano núm. 35

VALLADOLID - Platerías, 21

LOGROÑO - Kiosco La Rosaleda

y E. Paracuellos-Muro del Carmen, 9

¿VAMOS HACIA UNA ESPAÑA TAN HUECA COMO UNA CALAVERA?

Por Alfonso SALGADO

Lo que por ahí se escribe de vez en cuando es como para temer la labor de ciertos escritores (para temerla mucho) y considerar a sus plumas como una especie de máquinas que quieren ser demoleedoras. Pero antes de entrar en consideraciones, voy a presentarles a ustedes la copia exacta de un recorte de Prensa (no demasiado lejano) y a exponerles el problema sin contemplaciones. Dice así el recorte ese:

«Asusta ver el mapa demográfico con las previsiones para 1980, que nos habla de cómo estaremos los españoles para esa fecha. Se queda vacía la meseta con sólo dos islotes: uno en Madrid y otro en Valladolid. Toda España es periferia. Quiere esto decir que, en principio, las regiones de habla no castellana van a ver aumentada su población en los próximos lustros. Lo que significa que es previsible que aumente el número de habla no castellana y haga variar el «status» proporcional actual entre las distintas lenguas peninsulares. Situación esta a tener en cuenta en orden a previsiones de tipo educacional y cultural si es que se quiere actuar sobre lo que este país es realmente, y no sobre la quimera que algunos piensan».

Que conste que copiar todo lo anterior nos ha costado una victoria sobre el propio gusto que no creíamos tan difícil. Ya ven: aún no nos hemos muerto los castellanos y ya nos entonan las exequias. No es extraño; considérese que más difícil fue la impronta que nos metió Mío Cid ganando batallas después de muerto. Oír los funerales propios en vida es mucho más fácil.

Ya saben: en menos de nueve años, este Burgos nuestro será un desierto porque todos nos habremos ido a la orilla del mar a ganarnos el pan de cada día. Sólo nueve años, y todos los habitantes de Castilla serán unos serenos que estarán encargados de vigilar la conservación de los monumentos (porque suponemos que el autor del escrito nos hará la gracia de pensar que nuestros monumentos sí que seguirán en pie para 1980).

¡Pobre idioma nuestro! Se va a morir de aquí a unos años. El, que diluyó el latín, que le prestó palabra a la civilización, que ha enseñado a hablar a doscientos y pico millones de seres (cómputo de nuestros días, puesto que los muertos que hablaron el castellano no cuentan), idioma de trabajo en la O. N. U., que está preferido por tantos y tantos estudiosos de otros lados... se va a morir. Hay que rezarle un responso de urgencia.

Imaginen el panorama: una España periférica, totalmente hueca (¿puede haber algo más parecido a una calavera?), sin un alma en su interior, bueno, si descontamos los islotes de Madrid y Valladolid; una España donde un señor gallego, pongamos por caso, para dirigirse a sus compatriotas, tendría que saber su lengua, el vasco, asturiano, catalán, valenciano... ¿Nos dejamos alguno? ¡Ah, sí!: el «caló». Las ganancias futuras de la Compañía Telefónica no son para arrendárselas de antemano. ¿Se imaginan el presupuesto que tendrá que dedicar a intérpretes al objeto de que esa España poliglota pueda hacer uso del servicio de conferencias interurbanas? A no ser, claro, que los niños empiecen desde la escuela, y aún antes, a aprender muchos idiomas. De todas formas, les remitimos de nuevo al panorama de una España con un complicadísimo sistema de traducción simultánea. En fin, vaya como posible hipótesis y pista para los investigadores de la Historia: la Torre de Babel, ¿no estaría situada en las costas de España? Que lo piensen.

Es mejor tomarlo a broma. Lo contrario es para llorar de pena (o de asco) y eso no está bien.

Supongamos que de aquí a unos años a la meseta le dan el cerrojazo (sí, ya sabemos que es mucho suponer...). ¿Qué ocurriría? Sencillamente, lo que ha ocurrido siempre y de lo que hay huellas actuales: en las costas se hablaría el castellano más que se habla ahora, se estudiaría más que nunca y se le amaría tanto que al que viniera con escritos como el que hemos copiado, lo mandarían al diablo sin contemplaciones.

Esta afirmación la vamos a avalar con dos argumentos: el primero se basa en que un idioma es algo más que un simple modo de comunicación. Es todo un pálpito civilizador al que no se le apaga por una emigración más o menos masiva. El género humano (y los españoles, dentro de él, mucho más) se ha inclinado siempre por lo mejor. Evidencia: cuando nuestros mayores fueron a América eran unos pocos que se encontraron a muchos que hablaban muchas lenguas desde California al Cabo de Hornos. Resultado: toda América no sajona habla el castellano, Brasil, aparte. Los indios se inclinaron por lo mejor. Allí no se diluyó el castellano. Al contrario, ha quedado muy fortalecido. ¿No creen ustedes?

El segundo argumento es de un sentido común que han de encontrar contundente: o el idioma es vehículo para entendernos o no hay idioma por medio. ¿Qué lengua se elegirá para la comunicación interespañola? Sencillamente, la que se habla ahora más que ninguna. La que conocen ya todos los españoles aunque de paso hablen otra y la que se impondrá por sentido común.

En fin, mucho debemos contar los castellanos cuando tan prematuramente se nos da por muertos. Lo de la España periférica, exclusivamente periféri-

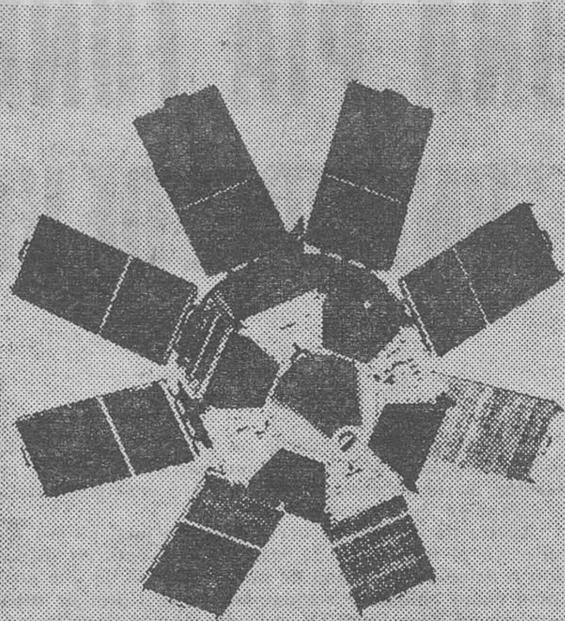
ca, no es nuevo ni mucho menos. Sus partidarios se basan en un simple argumento económico, pero no tienen en cuenta que la economía está sujeta a muchos factores que la hacen ciencia inexacta cuando se la enfoca a un futuro lejano. Entre otras cosas no suelen tener en consideración que la fuerza y ánimo de los pueblos por su supervivencia puede hacerlos reaccionar hasta el punto de que una fuerza que es centrífuga se puede volver centripeta, que comunidades llamadas a extinguir según los agoreros de turno pueden llevar tal carga de resistencia que no sólo no mueran, sino que se conviertan en saludables y numerosas. Eso lo sabe bien Castilla, que dicen (el autor del escrito copiado, seguramente está entre ellos) que está muriéndose desde los tiempos de Carlos I. Larga es la agonía para que ya le canten las exequias a diez años vista.

Tenemos los castellanos la costumbre de callarnos ante los ataques más o menos velados a nuestra comunidad. No es costumbre mala, porque indica tranquilidad, y ésta es patrimonio de los fuertes. Son otros los que saltan como gato al que se le pisara el rabo ante la mínima alusión, otros son los que se aprovechan de profecías que nadie ha visto cumplirse en siglos (y eso que siempre se han gritado) y los que intentan arrimar el ascua de la economía a su propia sardina cultural. Tenemos que conservar esta virtud de la tranquilidad. Al fin y al cabo no vamos los castellanos pidiendo que hable nuestro idioma. Son los demás los que vienen en su busca, los que lo utilizan como lengua más culta, como oferta de lo mejor.

¿Que dentro de nueve años España será una nación hueca con una Babel ciñendo sus costas? Bueno, si para entonces nos hemos convertido todos los españoles en una comunidad de estupidos...

Vamos a poner de testigo al tiempo. El año 1980 no está tan lejos. A ver quién tiene razón entonces.

SATELITE METEOROLOGICO FRANCES



Le programme EOLE

Bretigny-Sur-Orge. — He aquí el satélite meteorológico francés "Eolo", puesto en órbita ayer por un cohete "Scou", de fabricación norteamericana desde la base de Wallop Island. Está destinado a la predicción del tiempo y las condiciones climatológicas.

(Telefoto CIFRA GRAFICA)

Papelería TAGRA

FOTOCOPIAS EN EL ACTO

Vitoria, 13 Teléfono 20 28 52 BURGOS

◆ SUCEOS ◆

Madrid (Cifra y Logos).— Resumen de accidentes mortales registrados en las últimas horas en distintas calidades españolas:

Tomino (Pontevedra). — Murió electrocutado José Domínguez Suárez, de 27 años, empleado de la Compañía Telefónica, al recibir una descarga cuando trabajaba en la instalación de una línea, cerca de esta población.

Migrán (Pontevedra). — También ha perecido el niño de 13 años, José Costas González, vecino de San Pedro de La Ramallosa, al entrar en contacto con los cables de una línea, cuando intentaba rescatar una vaca que se había enredado sus patas entre otros cables sin corriente eléctrica.

Ecija (Sevilla). — Falleció Antonio García Martín, de 66 años, que cayó de la motocicleta en que viajaba, en las cercanías de esta localidad.

Salamanca. — Tres personas resultaron muertas al ser arrollado el camión en el que viajaban por una locomotora Diesel, en un paso a nivel.

El camión matrícula P-9.975, conducido por Pedro Pérez Albert, de 23 años a quien acompañaban su padre, Pedro Pérez, y Juan Antonio González Álvarez, de 23 años, fue arrollado por la locomotora que circulaba con mucha rapidez. Los tres murieron en el acto, siendo lanzados sus cuerpos fuera de la vía.

Castellón de la Plana. — En el término municipal de Nules, chocaron los camiones de las matrículas MU.-80.861 y M.-873.402.

Resultó muerto en el acto el conductor del primer vehículo, José Chacón Andújar, de 23 años, vecino de Murcia, y sufrieron lesiones graves el conductor del segundo camión Juan Gómez Justicia, vecino de Lérida, y Juan Manuel Llanos Ruiz de 20 años, que viajaba en el

de la matrícula de Murcia. Inmediatamente después de este accidente se registró otro en el que no hubo que lamentar víctimas.

También en la provincia castellanense ha sido hallado el cadáver de un hombre, en avanzado estado de descomposición y del que por el momento no se ha podido establecer su identificación. Apareció sobre la arena de la playa de Oropesa del Mar.

TRES MUERTOS AL DESPLAZARSE UNA INDUSTRIA

Santander (Logos).—Sobre las once y diez de esta mañana, una nave de los talleres de balistas "García Hoyos y Cia., S. L.", en las proximidades de Boo, en Guarnizo se hundió totalmente.

En aquellos momentos trabajaban en el interior de la nave 19 personas entre operarios del taller y clientes, conductores o propietarios de los camiones que se hallaban reparando.

Los equipos de socorro, bomberos, Cruz Roja y Guardia Civil, comenzaron los trabajos rescatando cadáveres a Angel Alonso Gómez, de 20 años y a José Manuel Charlón Blanco, de 23, este último no operario de la empresa, sino electricista que reparaba allí una avería.

Siete heridos fueron llevados a Valdecilla y a la Residencia Cantabria, falleciendo uno de éstos llamado Salustiano Maestro, de 46 años, cuando ingresaba en uno de estos centros.

DESPLOME DE UN TIPICO ESTABLECIMIENTO

Oviedo (Cifra). —Durante toda la jornada de hoy, prosiguieron las labores de retirada de escombros y cascotes de la casa que se derrumbó anoche en Oviedo, donde estaba instalado "Casa Bango", uno de los ba-

res más veteranos y conocidos de la ciudad.

Los heridos, por su parte, continúan internados en el Hospital General de Asturias y, al parecer, se encuentran fuera de peligro.

En la Delegación provincial de Información y Turismo se ha recibido un telegrama del titular del Departamento en el que expresa su pesar por el siniestro y promete la ayuda del Ministerio, mediante crédito, para proceder a la restauración del establecimiento y apunta igualmente la posibilidad de su inclusión en la red de mesones españoles.

¿HUBO SABOTAJE?

Las Palmas de Gran Canaria (Cifra). — La Comandancia militar de Marina de Las Palmas ha ordenado la apertura de una investigación para esclarecer las circunstancias en que se produjo el incendio del buque pakistani "Mainamati" que, cargado con 200 toneladas de explosivos, ardió hace días en el puerto de La Luz.

El diario local "El Eco de Canarias" publica hoy una información en la que apunta la posibilidad de un sabotaje a bordo del "Mainamati" y al comentar las extrañas circunstancias que concurrieron en el caso, señala que la tripulación del buque siniestrado estaba compuesta en su mayoría por habitantes del Pakistán oriental, que como se sabe intenta segregarse del Gobierno central de Karachi, ciudad que era precisamente el destino de la carga explosiva que conducía.

TRAGICO INCENDIO EN TURIN

Turin (Italia) (Efe).—Dos personas muertas y otra con graves lesiones constituye el balance de un violento incendio declarado esta tarde en un establecimiento comercial del centro de Turin. Las víctimas que fueron rescatadas aún con vida de los escombros, falleciendo

después, son el propietario del establecimiento, Domenico Tampieri, de 56 años y un empleado, Vincenzo Rizza, de 41 años. Por su parte, Gabriele Torta sufre quemaduras y lesiones diversas, después de haberse lanzado desde el segundo piso del edificio y ser recogida por una lona que extendieron los bomberos.

El incendio dio comienzo, al parecer debido a un escape de gas en el depósito de un aparato para soldar que era utilizado por varios obreros para efectuar trabajos de reparación y reacondicionamiento.

MUCHAS VICTIMAS AL DESPENARSE UN AUTOBUS

Casablanca (Marruecos) (Efe-UPI).—Cuarenta y cinco personas han muerto hoy al caer a un barranco un autobús, informa la Policía. La Policía ha indicado que cree que todas las víctimas, entre las que figuran también 25 heridos, son marroquíes.

¿PERECIERON AHOGADOS?

Tlapehuala (Méjico) (Efe). Cincuenta de las 75 personas que viajaban en un lanchón que se hundió hace dos días por exceso de peso en el río Balsas han desaparecido y se han rescatado únicamente 18 cadáveres.

Uno de los siete supervivientes declaró a las autoridades que por lo menos deben haberse ahogado unas 50 personas y el alcalde de la localidad declaró que es posible que los cadáveres de las víctimas puedan ser rescatados pues hace mucho tiempo que se extinguieron los caimanes. Entre los desaparecidos figuran familias enteras. Todos los que se embarcaron en la frágil embarcación regresaban a sus hogares después de haber asistido a las fiestas religiosas de esta localidad en honor de la Asunción de la Virgen.

LECTURA DEL CANCELLER DE AUSTRIA



El canciller de Austria, Bruno Kreisky se encuentra pasando unas vacaciones en Bad Wörishofen (Alemania oriental) a la espera de las elecciones de Octubre. En la fotografía, el canciller Bruno Kreisky lee uno de los actuales "best-seller": "Así debéis vivir" de Knipp. (Foto FIEL)

SE NECESITAN

ALICATADORES
en
CONSTRUCTORA INDUSTRIAL, S. A.
Plaza Alonso Martínez,
7 A, 2.
Presentarse en obra
campo «El Plantío»
BURGOS
(R O C 1.071)

SE NECESITAN

oficiales torneros.
«Talleres Ferarios»
Madrid. 75

«Cumbre» árabe en Damasco

Israel acusa a Rusia de violar la Ley internacional Postal

Damasco (Efe - Reuter). Hoy ha comenzado en Damasco una conferencia tripartita en la cumbre de los dirigentes de Egipto, Libia y Siria para tratar de la Federación de las tres naciones.

DOS OFICIALES IRAQUÍES ASESINADOS

Beirut (Efe - UPI). — «Elementos sospechosos» han asesinado a dos oficiales de seguridad iraquíes en el Norte del Irak durante el último fin de semana, informa hoy el diario de Bagdad «Al Jomhuriya».

El asesinato, afirma el diario, forma parte de un plan dirigido a reanudar la guerra entre los kurdos del Norte y el Gobierno.

Los kurdos se han mantenido en guerra contra el Gobierno durante varios años hasta que se firmó

Nuevos quintillizos En Inglaterra

Bolton (Inglaterra) (Efe). Un parto quintuplo se ha registrado esta tarde en el Hospital General de Bolton. Un portavoz del centro ha informado que tanto la madre como los recién nacidos, cuatro varones y una hembra, se encuentran en perfecto estado.

COLOCADORES

de parquet pegado, trabajo garantizado todo el año, se necesitan. Interesados, presentarse en

SUEMO
Calle Carmen núm. 8
(R. O. C., 1.098)

En Méjico se desplomó la torre de una iglesia Siete feligreses muertos

Parcial hundimiento de otra iglesia, en Damiel

San Juan Tlapa (Méjico). (Efe).—Siete feligreses han muerto al desplomarse anoche la torre de la Iglesia de esta localidad mientras oían una misa nocturna de acción de gracias con motivo de las festividades en honor de la Asunción de la Virgen. Unos tres mil fieles asistían a la ceremonia religiosa, la mayor parte en la explanada adyacente a la Iglesia.

PELIGRA OTRA IGLESIA

Damiel (Ciudad Real) (Logos). — Se ha hundido parte de la techumbre de la iglesia parroquial de Santa María, la más antigua de las dos de la ciudad y su monumento más venerable.

Ha dejado de celebrarse culto en ella y se ha lanzado una especie de S. O. S. para su restauración, y en primer lugar, a la Comisión provincial de Monumentos, para que colabore en este propósito.

EL NORTE DE ESPAÑA, ZONA PREFERENTE PARA CREDITOS DE TURISMO DE "CAMPINGS" Y RURALES

Lo anuncia Sánchez Bella en Santander Jubileo francés ante el sepulcro de Santiago

Santiago de Compostela (Logos y Cifra).—Esta mañana hizo su entrada en la Catedral la peregrinación francesa integrada por 25 jinetes, 25 ciclistas y 15 bañeristas. Al frente llegó el alcalde de Burdeos, que ostentaba la representación del primer ministro francés, los alcaldes de los ayuntamientos por donde pasa el camino de las peregrinaciones de Francia a Santiago, así como el arzobispo de Acheux y otras personalidades. La representación del arzobispo de París que no pudo trasladarse a Santiago fue ostentada por el arzobispo de Acheux.

También se sumó a la peregrinación el embajador de Grecia en España, quien presentó una de las ofrendas. La otra fue realizada por el conde René de la Coste, presidente de la Sociedad de Amigos de Santiago. Contestó a los oferentes el Cardenal Quiroga Palacios.

Posteriormente en el Ayuntamiento se celebró una recepción en la que pronunciaron discursos el alcalde de Santiago, el embajador de Francia en España, quien impuso las insignias de la Legión de Honor al marqués de Figueroa, presidente en esta ciudad de la Alianza francesa, e igualmente las insignias de oficial de la Orden de las Artes y las Letras de Francia al conde René de la Coste.

Finalmente el alcalde dio a conocer el acuerdo del Ayuntamiento por el que se nombra hijo adoptivo de Santiago de Compostela al conde René de la Coste.

En el comedor real del hotel de los Reyes Católicos el Ayuntamiento santiagués ofreció un almuerzo a las autoridades francesas.

Por la tarde el secretario general técnico del Ministerio de Información y Turismo, don Ernesto de la Orden, ofreció una recepción a las autoridades francesas, en el citado hotel donde también se celebró un festival folklórico, en su honor.

Los actos del «Día de Francia» concluyeron con un festival de música clásica.

EL MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO EN SANTANDER

Santander (Logos). — El ministro de Información y Turismo presidió hoy una reunión del Centro de iniciativas de Turismo, reunión a la que asistieron todas las autoridades y representaciones de Santander y en la que abordaron los diferentes problemas que tiene pendientes la capital y su provincia.

El ministro don Alfredo Sánchez Bella habló del propósito de promocionar el Año Santo de Santo Toribio de Liébana.

Se refirió al parador de Santillana del Mar que se va a triplicar en su capacidad. Señaló que se darán facilidades a los Ayuntamientos, para la construcción de campings en toda la provincia y especialmente en todos los pueblos costeros. Este es un proyecto no solamente para Santander, sino que el Ministerio se propone acometer en toda España, para que se mantenga la preponderancia y nivel de los campings. Todas las ciudades gozarán de créditos, sin interés y a plazo largo, para desarrollar este turismo y, sobre todo, en el Norte de España, en casas de labranza, a fin de que éstas puedan alber-

gar a turistas en condiciones de higiene y salubridad.

Después se refirió a la ciudad de Santander, en torno al complejo universitario turístico, donde el Ministerio se propone construir un hotel, de 300 plazas que en invierno servirá para albergue de los alumnos universitarios y en verano, para dar acogida al turismo.

Posteriormente el ministro visitó la zona del puerto de la Peña Cabarga, donde hace tres años se inauguró el monumento al «Indiano» y a la Marina de Castilla.

Desde allí se dirigió al palacio de la Magdalena y a un club cercano al ae-

puerto, donde almorzó con las autoridades.

VIAJE DEL MINISTRO DEL AIRE A MAHON

Mahón (Menorca) (Cifra). — El ministro del Aire, don Julio Salvador Díaz Benjumea, ha inspeccionado esta tarde las instalaciones del aeropuerto de Mahón y ha conversado con las autoridades insulares y alcaldes de la isla.

Después cambió impresiones sobre el estado y funcionamiento del aeropuerto y recibió en el audiencia a la comisión de fomento del turismo de Menorca, que le expuso las necesidades y aspiraciones de la isla sobre comunicaciones aéreas.

¿RESIDUOS RADIOACTIVOS EN EL GOLFO DE VIZCAYA?

El Gobierno francés asegura que no hay temor a peligro

Irún (Guipúzcoa) (Cifra). — Unas cuatro mil toneladas de residuos radioactivos serán arrojados en el Golfo de Vizcaya, según informa hoy el diario «Sud-Ouest» de la vecina región francesa.

Explica este rotativo, que el barco de bandera británica «Tozape» estaba cargando residuos nucleares procedentes de la central nuclear belga de Mol y de otras similares de Bélgica, Gran Bretaña y Holanda, para sumergirlos posteriormente en el Golfo de Vizcaya, encerrados en «containers».

Al tener noticia de este asunto, el alcalde de Biarritz, Guy Petit, ha dado la señal de alarma ante varios Ministerios franceses.

Por su parte, la Sociedad para la Protección de la Naturaleza del Sud-Oeste —siempre según el mencionado periódico— tras expresar su oposición a tal iniciativa recuerda que algunos de estos residuos seguirán siendo radioactivos más de 600 años mientras que las cajas metálicas que los encierran podrán ser corroídas y destruidas en unas decenas de años.

«Se trata de un verdadero crimen —afirma dicha sociedad— contra nosotros mismos y las generaciones siguientes» y pide a los arquitectos y a los veraneantes que envíen cartas de protesta a las autoridades regionales y nacionales contra esta operación.

A su vez el comandante Cousteau, conocido especialista en inmersiones submarinas, ha indicado que los «containers» que encierran los materiales radioactivos no ofrecen las suficientes garantías de seguridad.

«NO HAY RIESGOS» DICE EL GOBIERNO

Paris (Efe). — «Los riesgos de contaminación serían, en caso de accidentes, poco considerables teniendo en cuenta las precauciones adoptadas y los controles muy estrictos, llevados a cabo según las normas de la Comisión internacional de protección contra las radiaciones» se indica en un comunicado gubernamental dado a conocer hoy en Paris, en relación con la inmersión de

residuos radioactivos en el Océano Atlántico.

El comunicado oficial del Ministerio de Protección de la Naturaleza y Medio Ambiente, aunque también se incluya la posición del Ministerio de Desarrollo Industrial y Científico, precisa que esta operación, efectuada recientemente, forma parte de «un programa experimental de inmersión de residuos radioactivos en los grandes fondos del Océano Atlántico, que fue lanzado en 1967 en el marco de la cooperación internacional, bajo los auspicios de la Agencia Europea para la Energía Nuclear de la O. C. D. E. (Organización de Cooperación y Desarrollo Económico)».

El Ministerio francés precisa que se trata de «residuos radioactivos sólidos de débil actividad específica, empaquetados en «containers» estancos sumergidos a gran profundidad en zonas alejadas de las costas, en numerosos centenares de kilómetros lejos de zonas de pesca y del paso de los cables telefónicos».

«Este programa experimental —prosigue el comunicado oficial— ha sido estudiado por un grupo internacional de expertos, incluidos especialistas de Oceanografía, de Pesca, de Biología marina y de la Protección sanitaria contra las radiaciones».

Al mismo tiempo la nota publicada hoy en Paris destaca que no es la primera vez que se realizan operaciones de este tipo.

En contra de ciertas informaciones la inmersión no ha tenido lugar en el Golfo de Vizcaya, sino en una fosa de cinco mil metros de profundidad situada en alta mar, al Noroeste del Océano Atlántico a setecientos cincuenta kilómetros de las costas europeas más próximas y a mil doscientos kilómetros de las costas francesas».

El Ministerio francés de Protección de la Naturaleza y del Medio Ambiente concluye señalando que «como en las dos precedentes, esta operación experimental rigurosamente controlada, se ha efectuado en condiciones que ofrecen todas garantías de seguridad sobre el plano de la contaminación».

FALLECE UN PEREGRINO EN COMPOSTELA

Acababa de ganar el Jubileo con su familia

Santiago de Compostela (Logos). — Cuando acababa de ganar el jubileo en compañía de su esposa e hijos, un señor, que sólo se sabe es vecino de Madrid, se sintió repentinamente enfermo, en la catedral, por lo que fue trasladado inmediatamente al hospital de Santiago, donde ingresó cadáver, por haber sufrido un derrame cerebral.

Explota un helicóptero

Han muerto 37 soldados

Pegnitz, Alemania occidental (Efe). — Al estrellarse este mañana un helicóptero militar norteamericano tipo «Boeing», cerca de esta localidad, han muerto 33 soldados y los cuatro miembros de la tripulación, todos de nacionalidad norteamericana.

Según informaciones de un policía alemán de tráfico, festivo de la catástrofe, el helicóptero volaba a una altura de 300 o 400 metros, cuando de pronto explotó en el aire y los trozos del aparato, envueltos en llamas, cayeron a tierra. Había sobrevolado en círculos la población de Pegnitz y, repentinamente se le desprendió una parte del rotor de cola, haciendo explosión poco más tarde el aparato.

VENDO

cosechadora «Santana» a toda prueba.— Llamar Alfalfas de Castilla. Tf. 201344.

NUEVA OPOSICION

125 plazas más vacantes CUERPO ESPECIAL ADMINISTRATIVO, OFICINAS DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD, con 130.000 pesetas, aproximadamente, anuales. Ambos sexos. Edad, 18 años, sin límite máximo. Bachiller superior o equivalente. Instancias hasta 27 Agosto. Programa 10 pesetas sellos Correos Instancia oficial 10 pesetas. Disponemos contestaciones a todos los temas del programa. Enviamos a provincias. ¡ESCRIBANOS!

OPOSICION SOLO MUJERES

Gran oportunidad. Pruebas sencillas. Auxiliares oficinas S. E. A. (Servicio Extensión Agraria), para toda España. SIN TITULO, SIN TAQUIGRAFIA. Mínimo 18 años, sin límite máximo. Fin de presentación instancias 24 Agosto. Programa y modelo instancia, diez pesetas sellos Correos Escribanos urgentemente. Quedan muy pocos días. Presentamos su instancia. Preparación completa temas en nueva edición compuesta de dos tomos TRES. CIENTAS PESETAS TOTAL. Enviamos a provincias. En última oposición conseguimos grandes éxitos y primeros puestos. Recuerde que el día del examen la ACADEMIA BILBAO le alquilará la máquina de escribir que usted precise.

ACADEMIA BILBAO

Calle Sagasta, 10 MADRID-4

FILMANDO CON LAS HELICES
EL DESENCUENTRO
CRONOLOGICO

Por Miguel Angel ASTURIAS

El tiempo pasa, sí, pero no pasa igual para nosotros occidentales que para estos hombres que parecen estar aún bajo el flujo de la estrella de los Reyes Magos, abarcados por el calendario de César, y no por este gregoriano que a nosotros nos marca días y años, por el calendario de César o por el que guía sus pasos a la luz de las lunaciones. Pero no, no es sólo a esta diferencia calendárica a la que hacemos alusión, al hablar del desencuentro cronológico.

Hay otro desencuentro. En todas partes, al hoy sigue el mañana, e indudablemente es así, para estas personas que viven su vida normalmente, al derecho, pero nosotros vivimos al revés: mientras visitamos la India, ni un solo día ha seguido para nosotros el mañana al hoy, sino el ayer. ¿Verdad que es terrible? Aparentemente, no, pero a la larga engendra un sufrimiento corporal indefinible. Es terrible no tener ya en los labios la palabra "mañana". El turista consciente sabe de esta angustia. Andar convertido en un hombre que, aunque normalmente avanza de hoy a mañana, ahora avanza de hoy a ayer. Todo este largo y fufioso viaje lo hace para volver al ayer, para ir regresando de su presente al pasado, a lo que fue, a lo que ya no es sino leyenda, transcripción, versículo del Corán, columna en donde Buda predicó su infinita misericordia por primera vez, monasterio que las llamas y los bárbaros arrasaron, estancias de favoritas de las que queda un olor a cal resaca y a vacío de mundo memorable, almenas y miraretes, pasamanos y galerías, sin entrar a los museos, que son el ayer más ayer de todos los ayeres, el ayer catalogado por entendidos sin mañana, invertidos en el sentido de vueltas hacia atrás.

Hay, por fin, una fatiga de los museos. ¿Por fin, qué? Que por fin hay quien lo diga. No sólo eso, sino que al último, por fin, nos fatigamos de visitar colecciones de objetos desenterrados, de cáscaras de barro cocido por primera vez por el hombre, hace miles de años. Es demasiado volver atrás, andarse por mil o dos mil años antes de Cristo, cuando se quedan cortos, porque hay muchos recuerdos de los tiempos quemados por el fuego, cuando al estorbo de no se había enfriado. ¡No más museos! ¡Sí, no más museos! Pero entonces qué, en un país que para el turista es todo museo.

Sacamos de nosotros al turista y evitamos el desencuentro. Queremos vivir, se lo decimos así a los hindúes que nos acompañan, normalmente, como ellos, como todo el mundo, queremos que a nuestro hoy siga el mañana, que esta palabra sagrada vuelva a nuestros labios, que no nos sintamos cuervos de alas cubiertas de historia y nebulosa, murciélagos colgados de las fechas, telarañas gordas de polvo antiguo.

El poeta hindú de las barbas abundantes y abundante melena, cuya túnica prolonga en sombra viva su hermosa estatura, nos ha tomado de las manos y nos ha besado la mejilla. Sus ojos hondos nos dijeron todo lo que sentía su corazón. El regocijo de encontrarse con el visitante que sabe que su gran pueblo tiene un mañana, un después, un más allá, que no está limitado del hoy al ayer, reducido a museos para turistas y conocedores. Efectivamente el engranaje se había restablecido. El engranaje con ellos que viven su vida normal y nosotros que vivíamos al revés. Sus ojos testimoniaban agradecimiento profundo. El pasado cuenta, pero cuenta más el mañana. ¿Hay tanto por hacer cómo realizarlo, pensando en el pretérito, y no en el devenir, y cómo acompañarlos en su empresa, sino preguntándoles por sus programas a realizar en el futuro?

Aquí llegan todos buscando el pasado y no el futuro, como si ya no tuviéramos porvenir. Eso me decían sus ojos de poeta que encontraría los en un idioma fastuoso para celebrar el reencuentro con su realidad y mi realidad, la paridad cronológica. Y me invitó para ver levantarse el sol, en un sitio en que no había ruinas, ni monumentos, ni nada que recordara el ayer. Campo raso, campo abierto, ligeras colinas, un río, un puente, unos carrozcos, unos campesinos, unos chiquillos corriendo, y unas mujeres... todos en sus ocupaciones, como allá, como en todas partes, sin la abultada jiba de la historia que queda a la espalda y que ya no sirve para nada.

Otro es el mundo del presente y el mañana en que viven estas gentes. Sus laboratorios van siendo cada vez mejor equipados. Sus sabios trabajan a conciencia y están al día con todos los adelantos modernos. Otro tanto pasa en las nuevas fábricas. Otro tanto se intenta en los cultivos agrícolas, en el transporte, en la enseñanza. La falta de grandes fábricas eléctricas, les permitirá, sin sacrificio, pasar directamente del estado actual a la fábrica que produzca energía atómica. El salto no implicará el tener que vencer grandes intereses, como pasa en Occidente, para la adopción de la energía del átomo con fines pacíficos. Los problemas energéticos serán resueltos así, sencillamente, por imposición de las necesidades que irán creciendo en un pueblo que necesita industrializarse y que se está industrializando. ¡Ayer... ayer... mañana, mañana! Y un pueblo al que se le dice mañana, sonrío, como ahora sonrían estos amigos, el poeta, con quienes hablamos del futuro de la India.

CATARROSOS, BRONQUITICOS, ASMATICOS, ENFISEMATOSOS

y propensos a enfermedades del aparato respiratorio. Podéis aliviar y curar estas dolencias acudiendo al tratamiento de las aguas minero medicinales de la

FUENTE SANTA DE LIERGANES

Moderna y magnífica instalación cronoterápica. Millares de referencias de la sorprendente eficacia de este antiguo balneario que permanece abierto hasta el día 30 de Octubre. Tratamiento especial de sordera ríngena. Hotel 2 estrellas, parque magnífico. Lierganes Santander. Teléfonos 3 y 74.

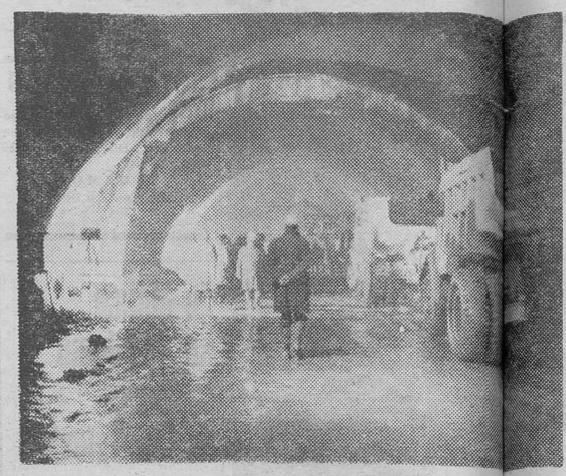
LIERGANES CURA

INGENIEROS DE CAMINOS
LA VERDAD EN CIFRAS

- ◆ Problemas, pero no situación angustiosa
- ◆ Pueden combatirse ocupando estos técnicos superiores puestos que hoy disfruta personal no cualificado
- ◆ No son unos privilegiados

Por José M.ª IGLESIAS ROMERO
(Servicios especiales de «Efe»)

Polémica sobre un tema que toca muy de cerca el amplio sector del desarrollo en que España está empeñada: la situación de unos técnicos de grado superior cuyo abolengo profesional se remonta a más de un siglo y medio. Se ha hablado y escrito mucho últimamente sobre la verdadera situación por que atraviesa la Ingeniería de Caminos, Canales y Puertos. Se ha dicho que había problemas de subempleo para los que fueron considerados popularmente como unos privilegiados entre los profesionales españoles. Una publicación del Norte ponía hace poco el grito en el cielo, anunciando «bombo y platillo» la «caída» de los ingenieros de su alto pedestal. Pero la verdad, la situación real por la que discurre el laborar y el vivir medio de estos técnicos de solera, sólo pueden aclarárnosla los números. Un re-



ascienden a unas 400.000 unidades anuales— aunque esta cifra es fluctuante, según los cargos responsabilidades y categorías. Los ingenieros que trabajan para la iniciativa suelen ingresar en las empresas con sueldos oscilantes sobre las 200.000.

Desde este punto de vista la situación se mantiene en no malos niveles. Por lo que respecta a la vinculación de los ingenieros con el Ministerio de Obras Públicas hemos de decir que un 70 por ciento de los graduados pasa a depender de la iniciativa privada y el 30 restante a trabajar en obras del Estado.

La situación se ve aliviada por la creación de empresas de asesoramiento técnico, de consultas y grandes proyectos de obras públicas etc. que vienen a cubrir el importante déficit de esta materia en nuestro país. Así el ordenamiento de la madrileña plaza de Colón tuvo una

Vértigo de nuestros días...

CARRERA HAA LA TUMBA

El triunfo del espíritu práctico y no poco de envidia y fatuidad, sitúan al hombre moderno en una categoría de nuevo esclavo. Sí, ejecutamos con aceleración, deficiencia y amargura, distintas labores a lo que viene denominándose pluriempleo.

En el momento presente, la mayoría de los individuos que integramos la comunidad laboriosa, tenemos que tener dos o más ocupaciones. Aspiramos a conseguir unos ingresos que nos permitan no lo suficiente para cubrir nuestras necesidades elementales, sino muchísimo más que podríamos evitar. Ahora bien, cuanto antecede, cae a menudo dentro de lo absurdo porque si, verdaderamente, deseamos pasarlo bien y con tranquilidad, no merece la pena dejarse la piel en un constante afán de prosperidad y bienestar económico, nunca totalmente complacido.

«La insatisfacción es la madre del progreso» en afirmación del doctor Montagu, insigne escritor y antropólogo americano de hoy.

Un exceso de trabajo, preocupaciones y gran número de fatigas nerviosas no pueden conducir a ningún paraiso terrenal. Perder el equilibrio entre el esfuerzo y la resignación, nunca será fuente de felicidad ni sostego, sino más bien de morbosidad y hastío existencial.

Vivir humanamente y como

LOS CALENDARIOS HUMANOS DE NEW HAVEN

- Dos gemelos de treinta años, incapaces de realizar la resta más simple, pero concedores del calendario hasta el año 4.400
- Desde su infancia, los gemelos Sackville recordaban paso a paso cada día de su existencia



◆ ◆ Por Carlo LAURENZI ◆ ◆

Una amiga, de regreso de un viaje en los Estados Unidos, me comunica la muerte de George, uno de los dos gemelos Sackville, como consecuencia de una congestión pulmonar.

Conoció años atrás a los gemelos Sackville y escribí sobre ellos un pequeño artículo; ahora me pregunto qué podrá suceder con Charles, el superviviente. Los dos jóvenes eran subnormales de una forma muy especial, condicionados por una misma cantidad de intereses y, se podría decir, por una sorprendente sincronización en las ideas. Vivían en un instituto de New Haven; tenían algo menos de treinta años, pero no aparentaban más de dieciocho años; eran mopeos y delcados, de carácter bulizido. No les caracterizaba el oscuro talento matemático, consecuencia de la enfermedad mental conocida como «idiotez sapiente». Si les preguntábase el resultado de veinte menos diez, o respondían: cero o también con una mayor libertad: treinta. Pero, si les decías: «Sabéis que Washington nació en 1732; ¿cuántos años tendría en el año 2001, suponiendo que no se hubiera muerto?» En este caso la respuesta de los gemelos, empeñados en una resta bastante más difícil que la an-

terior, sería justa e inmediata.

HABIA SOL

La realidad es que el genio de los dos gemelos se manifestaba no ya en el conocimiento de las fechas históricas, sino en su absoluto dominio del calendario. Obviamente, no eran analfabetos. Su única lectura estaba constituida por los calendarios Charles y George se sabían de memoria en qué día del mes de Abril había caído la Pascua del año 325, año del Concilio de Nicea, y en qué días caería hasta el 2100, fecha límite que los calendarios no suelen cruzar.

Dueños del calendario perpetuo (prescindiendo lógicamente de las fiestas móviles), los gemelos de New Haven indicaban con enorme velocidad cualquier relación día-fecha en el período de tiempo comprendido entre el 100 antes de Cristo y el 4400 después de Cristo, según el calendario gregoriano. Su capacidad mnemotécnica era prodigiosa, pero hasta cierto punto fácil de interpretar: una alimentación intelectual de almendrales la fuerza de la memoria visual. Sin embargo, otro tipo de virtud memorística estaba sobre ellos, una virtud no ya indecifrable, sino también insoportable:

El interrogado podía elegir cualquier día dentro del tiempo vivido por los gemelos. Desde su infancia no habían olvidado, no habían podido olvidar, un solo día de su vida.

Ciertamente Charles y George se limitaban a recordar qué día de la semana era, el tiempo que hacía y cosas semejantes. Pero aquella capacidad fue suficiente para imaginármela entera. Podía ser posible que los gemelos recordaran otras cosas, todo quizá; podía ser posible que todos los acontecimientos de su vida, en una sucesión llana y absurda, estuvieran presentes en su memoria. Relojes humanos, los gemelos medían la consumación de su existencia. Por esto se les consideraba idiotas aunque también se les habría podido llamar divinos, porque el conocimiento del tiempo, la posesión de la memoria son atributos de los dioses. Ningún ser humano habría podido alcanzar un grado similar de clarividencia: nuestra fuerza, la vida, se centra en vencer a la memoria. Charles y George, encerrados en su hospicio, inclinados sobre sus calendarios, conocían, ellos solos, la trivialidad del horror. ¿Se puede esperar que la muerte de George haya dado, de golpe, a Charles la pacífica capacidad de olvidar?

Entretanto un recuerdo literario me une al caso de los gemelos Sackville así como una confirmación, aunque improbable, de la vieja paradoja de Wilde, según la cual la vida imita al arte, y no al revés. En un gran escritor de lengua española desencuentro la historia de un



Las reuniones de gemelos en todo el Mundo se han puesto de moda en los últimos tiempos. Es una forma más de resaltar las peculiares condiciones en que se desarrolla la vida de estas personas. En España se celebra anualmente una de estas reuniones. (Foto EFE)

POR SOLO 15 KILOMETROS
SE DISIPAN LAS
ESPERANZAS DE
REAPERTURA DEL
CANAL DE SUEZ

Esa distancia representa la posibilidad o imposibilidad para los israelíes de destruir rápidamente las bases de partida de un ataque egipcio eventual

BEIRUT. — (Crónica especial para Agencia FIEL-FIF, en exclusiva para nuestro periódico).

Una diferencia de sólo 15 kilómetros que separa aún las posiciones de egipcios e israelíes, después de la visita al Cairo y Jerusalem del emisario del presidente Nixon, Joseph Sisco, con vistas a llegar a una solución parcial sobre el conflicto del Oriente Medio.

Pero esta diferencia es importante porque el acuerdo local egipcio-israelí sobre la prolongación de la tregua en el Canal de Suez y permitiría su reapertura y la navegación internacional.

Si hasta el momento el Gobierno de Jerusalen no ha suscrito las propuestas norteamericanas es porque esa distancia de 15.000 metros constituye un aviso que no ha podido colmarse todavía entre los puntos de vista contrarios de la primer ministro, Golda Meir dispuesta a aceptar una retirada de las tropas israelíes a 35 kilómetros al Este del Canal, como piden los egipcios por boca del intermediario norteamericano, y las a primera vista curiosamente intransigentes de su ministro de la guerra, el célebre general Moshé Dayan, el cual, si bien acepta el principio de una retirada de sus fuerzas de la orilla oriental de la gran vía de agua entre el Mediterráneo y el Mar Rojo, estima que ésta no podría rebasar en ningún caso los 20 kilómetros.

Cabe asombrarse de que 15 kilómetros de más o de menos de rocas y arena calcinadas por el sol puedan ser tan importantes a ojos del general Dayan y del Estado Mayor israelí cuyas opiniones representan. Hasta el punto de poner en juego toda esperanza de rápida pacificación en el Oriente Medio y de reapertura del Canal vivamente deseada no sólo por los soviéticos, que desean acelerar su penetración naval en el Océano Índico y frenar la expansión china, sino también por muchos grandes intereses financieros internacionales, en especial petroleros.

Pero es igualmente cierto que en los medios que representa el general Dayan no se sorprenden de que los egipcios insistan también en esos 15 kilómetros de repliegue de las posiciones israelíes y con viertan esta demanda en condición inexorable de un acuerdo.

En efecto, esos 15.000 metros representan, se explica en los medios militares israelíes, la distancia más allá de la cual los disparos de la artillería de campaña de Israel dejarían de ser eficaces. Sin duda, a 35 kilómetros, la artillería media y pesada podría coger bajo su fuego no sólo el propio canal sino, sobre todo, las instalaciones de las ciudades actualmente arruinadas de Suez, Port Said e Ismailia, y los egipcios quisieron valerse de esas poblaciones como bases de preparación de un ataque por sorpresa.

Pero sólo a distancia de 20 kilómetros alcanza útil de todas sus piezas los israelíes serían capaces, mediante un fuego intenso, aniquilarlas de nuevo en pocas horas de bombardeo.

¡CORRIDAS DE TOROS EN BELGRADO!

17 y 18 de Septiembre, en el estadio Tasmajdan, Bienvenida y Luis Miguel con ganado de Bohórquez y Guardiola

Informan los tres organizadores yugoslavos

Madrid.— (De nuestra Redacción).— Después de tan reiteradas especulaciones sobre la posibilidad de celebrar corridas de toros en los países del Este, frustradas siempre por uno u otro motivo, anoche, en la manola y castiza Casa Paco, fulmos testigos de una excepción de la primera entrevista sería sobre el particular, no ya de proyecto más o menos futuro, sino como auténtica realidad ya en marcha, que culminará justamente dentro de un mes porque, efectivamente, la primera corrida de toros del otro lado del telón se celebrará en Belgrado el próximo 17 de Septiembre (dato para la historia de la tauromaquia), repitiendo el cartel el día siguiente.

Miguel Zuazo, un poco el gerente de la empresa Dominguín, cena al lado de cuatro personajes yugoslavos recién llegados a nuestra capital: Bosko Seswar, director de la empresa Zabrugar, organizadora de esta primera corrida en Belgrado; Caslav Radovic, famoso periodista de televisión y "public relations" de Televisión para esta corrida; Mandvic, periodista y fotógrafo personal del mariscal Tito, y Alejandro Lorca, consejero jurídico de Yugoslavia en España. Todos ellos han viajado hasta Madrid comisionados por el Gobierno yugoslavo.

ANTONIO BIENVENDA Y LUIS MIGUEL DOMINGUIN

—Queremos realizar un espectáculo clásico y respetuoso, tal como se habría organizado en una plaza de toros española de primera categoría. Incluso con el reglamento taurino vigente en la mano. Además ondearán banderas españolas en el estadio, se escucharán pasodobles de legítima propapia y se procurará crear la misma atmósfera que rodea en España a este espectáculo. Para ello no se van a regatear medios. Porque las autoridades yugoslavas no quieren un remedo de fiesta, sino una corrida de toros auténtica, pues el festejo estará presidido por el mismo mariscal Tito.

—Y yo seré su asesor taurino —nos dice Zuazo.

Antonio Bienvenida y Luis Miguel Dominguín, con toros de Guardiola y Bohórquez, actuarán las dos tardes.

—También contaremos con el recurso de un rejoneador de primera. En principio iba a ser Fermín Bohórquez, pero a última hora el médico no le ha autorizado a realizar este viaje.

Se transportarán desde España, además de los correspondientes toros, los cabestros, los caballos y hasta las mulillas.

—Ni que decir tiene que los bureles serán estoqueados hasta morir. Aquí no habrá nada simulado.

Será algo así como un Vista Alegre internacional, traspasado a miles de kilómetros de distancia.

UN ESTADIO, CONVERTIDO EN UN COSO TAURINO

Se trata del recinto polideportivo Tasmajdan, en el mismo corazón de la capital yugoslava, con una capacidad de aforo de 12.000 espectadores, fácilmente ampliable hasta los 30.000.

—Son escasas las reformas a verificar, pues éstas sólo consisten en elevar con un verja las "barreras" del estadio y habilitar los chiqueros. Además, el suelo del terreno deportivo es de arena, lo que nos facilita mucho más las cosas.

Zabrugar, la empresa organizadora yugoslava, cuyos negocios abarcan todas las facetas del comercio, de los supermercados, las explotaciones agropecuarias, las manifestaciones artísticas como el "ballet", el teatro al aire libre o las competiciones deportivas, ha sido la encargada de la organización de esta primera corrida de toros en el Este.

—Incluso hace ya algunas semanas que Zabrugar viene importando "souvenirs" españoles para crear ambiente.

Para facilitar la comprensión —siempre difícil para un extranjero— del espectáculo taurino, se han lanzado también folletos explicativos sobre la fiesta nacional, con un atrada inicial de 50.000 ejemplares.

Los carteles de esta corrida, en castellano, ya están a punto de editarse. El dibujo ha sido realizado por Rafael Alberti.

—¿Existe algún problema lingüístico para verter al eslavo la frase "corrida de toros"?

—No es por eso por lo que hemos lanzado los carteles en castellano, sino para imprimir más verismo al festejo. En idioma yugoslavo, "corrida de toros" podría traducirse casi perfectamente por "borda sa bikobima", aunque también en nuestra lengua existe el vocablo "korida" (corrida).

EN DONDE SE DEMUESTRA POR QUE NO SE CELEBRA LA CORRIDA DE MOSCU

—¿Y no puede suceder que, como otras tantas veces, la corrida de Belgrado se quede al final en aguas de borrajas, como la proyectada con Luis Miguel en Moscú?

—Esta vez te puedo garantizar que no ocurrirá, porque no te estoy hablando de un proyecto, sino de un asunto totalmente legalizado y en marcha. En cuanto a la frustrada corrida de Moscú —sigue diciéndonos Zuazo— te voy a decir algo que creo totalmente inédito para la Prensa: la corrida de Moscú no se celebró porque Luis Miguel había prometido llevar a su hijo a un safari en Uganda si éste aprobaba el segundo curso de Bachillerato.

Y como coincidieron las fechas y el chico estuvo sobresaliente en los exámenes, Luis Miguel cumplió su promesa y llevó a su hijo al safari.

Antes de dar por terminada la entrevista —con unos yugoslavos correctos, de fueye compleción física y parcos en palabras— indagamos:

—El fútbol es uno de los deportes más populares en Yugoslavia. ¿Puede llegar a serlo también los toros?

—Las características psicológicas de yugoslavos y españoles creemos que son bastante parecidas. En cuanto a su pregunta, no tenemos muchos elementos de juicio para comparar ambos espectáculos: no hemos presenciado todavía ninguna corrida de toros. Precisamente durante los breves días de estancia en España, veremos algunas de ellas, concretamente las corridas que Luis Miguel Dominguín va a torear en Quintanar de la Orden, Barcelona, Cuenca y Almagro.

Por lo demás, ya lo saben ustedes: Días 17 y 18 de Septiembre de 1971, en la plaza de Tasmajdan (Belgrado), doce toros de Guardiola y Bohórquez para Luis Miguel Dominguín, Antonio Bienvenida

y un rejoneador todavía sin designar. ¡La primera corrida del Este!

LOS FESTEJOS DE AYER

Quintanar de la Orden (Toledo).— Toros de Román Serrando. Antonio Bienvenida, vuelta en su primero y ovación en el otro. Luis Miguel Dominguín, dos orejas y rabo en el segundo y vuelta en el quinto. Palomino Linares, las dos orejas y el rabo en cada uno de sus toros.

Ciudad Real.— Segunda de feria. Toros de Camacho. Diego Puerta, ovación en su primero y palmas en el otro. «Calatraveño», dos orejas en el segundo y petición en el quinto. Ruiz-Miguel, palmas y una oreja, respectivamente, en los suyos.

Bilbao.— Cuarta de feria. «El Viti» tuvo saludos en el que abrió plaza, escuchando pitos en su segundo y bronca en el quinto, que mató en sustitución de Andrés Vázquez, cogido durante la faena de muleta, pero que pese a ello, remató a su primero, cortando una oreja que le fue llevada a la enfermería. «El Cordobés», una oreja en el tercero y división de opiniones en el último.

Valverde del Camino (Huelva).— Cuarto festejo taurino de la feria, con corrida de rejoneo. Toros de Piris. Angel Peralta, vuelta en el primero; Rafael Peralta, una oreja en el segundo; Alvaro Domecq las dos orejas y el rabo del tercero; Lupi, dos orejas en el cuarto y los hermanos Peralta, así como Domecq y Lupi, dos orejas y rabo en el que torearán al alimón.

(Resumen de «Cifra»)

LA COGIDA DE ANDRES VAZQUEZ

Bilbao (Cifra).— Según parte facultativo facilitado por los servicios de la plaza de toros, Andrés Vázquez sufre un varetazo en el tercio medio, cara externa del muslo izquierdo, con hematoma por rotura de fibras musculares, de pronóstico reservado. El torero ha sido internado en el Sanatorio de San Antonio, de Bilbao.

EL PROBLEMA DE IRLANDA

(Viene de primera página)

unió a los dos diputados en los esfuerzos por impedir que el choque fuera más violento.

Finalmente, los soldados han entrado en el barrio, siendo detenidos John Hume e Iván Cooper.

La situación es muy tensa en la ciudad.

BRIAN FAULKNER, EN LONDRES

Londres (Efe).— Rodeado de extraordinarias medidas de seguridad, ha llegado esta tarde a Londres el primer ministro de Irlanda del Norte, Brian Faulkner, para entrevistarse con su colega británico, Edward Heath, y otros ministros del Gobierno inglés.

Se especula con la posibilidad de que el Gobierno británico trate de convencer a Faulkner para celebrar una conferencia tripartita de Londres, Belfast y Dublín, conforme había propuesto el primer ministro del Eire, Jack Lynch.

HUELGA DE ODONTOLOGOS

Bilbao (Logos).— A partir del día 1.º de Octubre, los afiliados al Iguatorial Médico Quirúrgico de las provincias vascongadas, Santander y Navarra, no dispondrán de la asistencia odontológica prescrita.

Según manifiesta el Colegio oficial de odontólogos, la actitud no obedece a ningún tipo de plante, sino a que no están de acuerdo con las tarifas que se les abona por cada servicio.

Se busca al pirómano de los incendios forestales de Málaga

Es un enfermo mental

Estepona (Logos).— La Guardia Civil de esta localidad busca a un pirómano del que se sospecha provocó los incendios forestales ocurridos en estos últimos días en la zona esteponera. Se trata, al parecer, de un varón de Ubrique, que no hace mucho tiempo escapó de una clínica psiquiátrica.

AGENTES DE VENTAS

Empresa de ámbito internacional precisa, para ampliar la red de vendedores en el ramo automóvil, para Valladolid y provincia.

SE REQUIERE:

Dedicación absoluta. Vehículo propio. Experiencia en ventas

SE OFRECE:

Formar parte de un moderno equipo de vendedores. Formación a cargo de la empresa. Magnífica retribución. Producto introducido en el mercado y con excelentes posibilidades.

Los interesados pueden escribir al apartado de Correos número 8448, de Madrid, adjuntando «curriculum vitae» y fotografía.

CON PAPELES PINTADOS
DECORE SU HOGAR

muebles
evelio

VITRINA 56 48 90 62

Expectación ante la gran novillada y becerrada en Villahoz

El anuncio hecho público de que el próximo domingo día 22, tendrá lugar en la moderna plaza portátil de Villahoz, con motivo de sus fiestas patronales de San Bartolomé, una novillada en la que los diestros Curro González y Pepe Luis Palomar Romero lidiarán cuatro bravos y bonitos novillos de Caminero, ha suscitado general expectación entre la numerosa afición, no sólo comarcal, sino de amplios sectores de la demarcación provincial.

Esta novillada que promueve el conocido empresario Manuel García "Cañitas" ofrece, entre otros alicientes, la presentación en Villahoz del gran triunfador de la corrida que se celebró en Navaleón el pasado día 15: Pepe Luis Palomar Romero.

Uno y otro diestro se disponen a ofrecer a la afición una de las novilladas más movidas e interesantes en estos festejos patronales de Villahoz que incluyen, además, para el martes día 24, una becerrada de aficionados en la que tomarán parte cuadrillas de Burgos, Villahoz y pueblos comarcas.

Lavadora automática MIELE
perfección hasta en el último detalle

Miele
La seguridad misma

electrogas industrial
EXPOSICION Y VENTA LAIN CALVO. 35 BAJO BURGOS



Bilbao. — José Luis Manzanares no pretendió emular a ningún acróbata y menos aún delante de un toro. Esta escena es un momento de la cogida que sufrió durante la corrida celebrada el lunes en la plaza de toros bilbaína de Vista Alegre segunda de Feria. Aunque parezca imposible, el torero salió ileso. (Telefoto CIFRA GRAFICA)

NIXON QUIERE FORZAR AL JAPON A LA REVALUACION DE SU MONEDA

Opuesta actitud de Francia y Alemania en relación con la crisis del dólar: "doble mercado de cambios" y "flotación de moneda"

Un experto germano pide la sustitución del dólar como divisa - guía

(Viene de primera página)

las reales ventajas que para el mercado norteamericano disfruta el Japón.

Es indudable que ese impuesto del diez por ciento causará inconvenientes para muchos países, pero ninguno resultará tan perjudicado como el Japón. Sin embargo, se informa hoy en fuentes cercanas al Tesoro norteamericano, si el Japón revalúa el yen, Nixon cancelará inmediatamente el impuesto sobre exportaciones. Esto confirma la especulación de que Europa está siendo la "víctima inocente" de una guerra económica y monetaria entre el Japón y Estados Unidos. Por algunas horas, se ha tenido aquí la impresión de que la guerra la había ganado Washington, al correrse los rumores de que el Japón había revaluado el yen o, lo menos, lo había dejado flotante, pero el primer ministro Eisaku lo ha desmentido y sigue tan firme en su actitud de mantener al yen en su paridad actual como antes.

Cerca de un tercio de las exportaciones totales del Japón van a Estados Unidos. La Tesorería norteamericana opina que el yen está ahora valorado por bajo de su nivel real en una cifra aproximada al 25 por ciento, lo que le da al Japón una "injusta" ventaja competitiva, con la que no pueden luchar otras naciones. Si el Japón revalúa su moneda en un 25 por ciento, sus exportaciones decaerán considerablemente, aunque no como aparentemente debía ser porque muchos productores japoneses venden más por calidad que por precio.

Nixon dijo en Nueva York que sus medidas están encaminadas a lograr que los productos norteamericanos compitan en los mercados exteriores sin tener una mano atada a la otra. Al mismo tiempo, apremió a los hombres de negocios empleados del Gobierno, trabajadores e inversores a apoyar la congelación de precios y salarios y a reducir el gasto. "Si el sacrificio temporal da el resultado de detener el aumento del coste de vida, habremos tenido un gran logro. Repito: habremos tenido un gran logro, digno de sacrificarse por él".

Estas palabras de Nixon han marcado el comienzo de su viaje de dos días a través de la nación, para reforzar los términos de su plan económico, en el que tiene puestas las esperanzas para salir del atolladero económico, aún a costa de llenar el Mundo de quebraderos de cabeza.

FRANCIA, ALEMANIA Y LA C. E. E.

París (Crónica del corresponsal de la Agencia "Logos", Feliciano Fidalgo, por "télex"). —

El franco francés no flotará. El Gobierno francés propone un doble mercado de cambios: uno para transacciones comerciales y otro para operaciones financieras de todo orden. El Gobierno francés confirma la paridad actual del franco. El presidente, señor Pompidou, propone una conferencia cumbre, europea, de jefes de Estado y de Gobierno, para estudiar seriamente los problemas monetarios internacionales.

Tales son las conclusiones del Consejo de ministros extraordinario, reunido hoy, en el palacio del Elíseo, con el fin de definir la posición francesa ante la grave situación creada en el Mundo por las decisiones unilaterales del presidente americano.

Como se esperaba, la actitud francesa se opone, una vez más, a la alemana, consistente en la fluctuación de las monedas europeas. Sabido es que, este jueves, en Bruselas, se reúnen los ministros de "los seis" con el fin de confrontar las tesis de los diversos Gobiernos y a la vista de las mismas, elaborar una política monetaria común frente a "la inflación del dólar" impuesta por Estados Unidos al resto del Mundo".

Los observadores se muestran esquivos por lo que toca a la posibilidad de una concertación unánime. Sin embargo, es de notar que la solución elaborada por la Comisión del Mercado Común, durante los dos últimos días, y que será sometida mañana a la consideración de los ministros de "los seis", es vecina de la teoría francesa.

La proposición referida consiste en una síntesis de conciliación entre las tesis francesa y alemana. Este documento prevé nuevas paridades monetarias entre "los seis" y una fluctuación limitada de sus monedas respecto al dólar, que se aplicaría solamente a las transacciones no comerciales. En consecuencia, se establecería, en lo sucesivo, un doble mercado de dólares.

Al terminar el Consejo de ministros, el de Finanzas, señor Giscard d'Estaing, ha comentado la posición francesa, subrayando que "es parecida a la de la Comisión de Bruselas". Por otra parte "no se trata, dice Giscard, de imponer nuestras decisiones, sino de proponerlas como solución". ¿Quiere esto significar que el compromiso, este jueves, será posible?

Sea cual fuere el resultado de Bruselas, Francia considera todas estas soluciones como provisionales. De aquí la proposición de una Conferencia europea por el presidente Pompidou.

La postura firme del Gobierno francés, para proponer las tesis que viene defendiendo, todas ellas fieles a los acuerdos de Breton Woods, se encuentra apoyada por el conjunto de casi toda la opinión del país. La hostilidad manifestada por los partidos políticos, por los Sindicatos, por la Prensa, hacia las medidas adoptadas por Washington, la reitera hoy el Gobierno. En un comunicado oficial, al final del Consejo de ministros, las autoridades francesas critican duramente al Gobierno americano, recordándole que "sus decisiones, concernientes al exterior, no respetan los reglamentos que rigen el Fondo Monetario Internacional, ni el Acuerdo general sobre las Tarifas de Comercio (G.A.T.T.), ni el acuerdo sobre el uso de los derechos de tirada especiales".

En espera de las decisiones de Bruselas, cada día que pasa, en este país se valora con severidad creciente la

dramática situación a la que se encamina Occidente si Europa sigue prestándole su "respiración" a un dólar que hace, ya, diez años perdió los pulmones".

AFIRMACIONES DE NIXON

Washington (Efe). — "Cometería un grave error", dijo el presidente Nixon, quien interprete su nueva política económica como una intención de "levantar una muralla alrededor de los Estados Unidos".

Nixon hizo esa afirmación en Springfield, en el viejo edificio del Congreso de Illinois, donde firmó un proyecto de ley que hace de la residencia de Abraham Lincoln en

EL DISCURSO DEL PAPA

Castelgandolfo (Roma) (Efe). — Al tema de la libertad en su uso exterior, social y político se refirió hoy el Papa, en su habitual audiencia general de los miércoles, en el palacio pontificio de Castelgandolfo.

Tras un análisis "de la delicada e indispensable introspección acerca de la existencia interior de la libertad" el Pontífice afirmó que lo que más interesa actualmente no es la disquisición filosófica "sobre el acuerdo no siempre feliz de la razón y la voluntad", sino su aplicación en la vida civil.

"La libertad —dijo Pablo VI— se ha convertido en un dogma para algunos y en un peligro para otros, su ejercicio supone también —agregó— obstáculos y limitaciones, pero sobre todo se la presenta comúnmente como una lucha de liberación, es decir, de una remoción de los obstáculos que se oponen a su profunda y espontánea afirmación".

Inmediatamente, el Pontífice comentó las dos vertientes de la libertad: "por un lado, aquella idealista, frecuentemente noble y valiente, que apoya los esfuerzos por liberar al hombre de todo lo que le oprime, limita e impide la expansión de su personalidad y actividad. Se habla de liberar al hombre de la esclavitud, de la tiranía,

ESPAÑA Y LA CRISIS DEL DOLAR

(Viene de primera página)

te las cuales la vigilancia de la Policía Armada ha impedido que los informadores nos acercáramos a la puerta del salón de Juntas del Gobierno civil, aunque sí se nos ha permitido circular por los pasillos.

Con respecto a esta reunión ministerial de Sevilla, que tanto interés había despertado en los medios políticos y económicos del país, hay que decir que se trata de la «Comisión interministerial de reservas y divisas», creada en 1969, que preside el vicepresidente del Gobierno. El gobernador del Banco de España y el director del Instituto Español de Moneda Extranjera (que actúa también como secretario) asisten con voz, pero sin voto.

Terminada la reunión, algunos informadores hemos abordado a varios ministros, que no han ampliado nada de lo tratado. La nota oficial es el único punto de referencia. De todas formas, es probable que se haya abordado toda la problemática comercial que supone el gravamen U.S.A. sobre las importaciones y las hipotéticas repercusiones que puedan producirse en caso de que los países europeos adopten medidas en cuanto al sistema de cambio. Mucho más si se tiene el convencimiento de que sólo una reacción conjunta puede solucionar el momento actual de la crisis monetaria. Mañana es la reunión en Bruselas del Mercado Común, y España, en todo caso, tiene que estar preparada para hacer frente a supuestas medidas conjuntas de los países de la Comunidad. En cuanto a la exportación española a los Estados Unidos, aunque resulta perjudicada con un aumento del gravamen, que no llegará en mu-

chos casos al diez por ciento, no parece que nuestro país sea de los más afectados, ya que, según los comentaristas, se trataría, sobre todo, de una medida proteccionista norteamericana frente al Japón. Por otra parte, algunas mercancías españolas, como las aceitunas y textiles, no resultarán gravadas. Es probable, pues, que todos estos problemas se hayan abordado en la reunión de urgencia en Sevilla, aunque el mutismo oficial al respecto es absoluto.

Terminada la reunión, los ministros han marchado a sus respectivos puntos de vacaciones. Todo hace pensar, pues, a menos que no empeore la situación económica mundial, que no es necesaria otra reunión, aunque en Madrid las autoridades monetarias, en contacto con los ministros, sigan paso a paso la evolución de los acontecimientos.

SE ABRE EL MERCADO DE DIVISAS

Madrid (Logos). — A las once de esta mañana se ha abierto de nuevo el mercado de divisas de Madrid, siendo el cambio de intervención aplicado al dólar de 69,475 / 69,535 pesetas. El cierre del mercado ha durado veinticuatro horas y la situación mantiene el mismo tono de expectación de jornadas anteriores.

Por su parte cambia billetes de dólares sin limitaciones, pero no admite cheques, siendo numerosos los clientes que acuden con cantidades superiores al nivel normal, de dólares, para cambiarlos por pesetas.

En sus desplazamientos a Europa es normal la utilización de dólares por los viajeros españoles que gestionan sus salidas a través de Agencias.

aquella ciudad un monumento nacional.

El presidente hizo en Springfield una escala en su viaje por los Estados Unidos hacia San Clemente, donde llegará mañana por la tarde para dos semanas de vacaciones.

Refiriéndose a los gravámenes arancelarios que anunció el domingo sobre productos importados, Nixon dijo hoy que "los Estados Unidos deben continuar teniendo el poder y la fuerza económica en que están basadas su capacidad militar y diplomática".

"Por la propia historia, los Estados Unidos de América son en la actualidad la única nación del Mundo capaz de un liderazgo mundial dentro de una competencia pacífica".

PIDE LA "SUSTITUCION DEL DOLAR"

Francfort (Efe). — "Es necesario sustituir el dólar, en su actual función de moneda-guía de las divisas del Mundo libre, por una unidad pactada de medida monetaria internacional", ha dicho el profesor Claus Koehler, miembro del Consejo Económico asesor del Gobierno. En declaraciones que publica hoy el diario "Frankfurter Rundschau", el economista alemán aboga por la entronización de una unidad contable internacional que podría serlo el derecho de cada miembro del "Fondo Monetario Internacional" a la concesión interbancaria de divisas para equilibrar los desniveles de balanza de pago de los Bancos de emisión. En tal hipótesis, las paridades entre los diversos países del "Fondo" no sufrirían alteraciones.

JAPON SUSPENDE CIERTAS EXPORTACIONES

Tokio (Efe-Reuter). — Las firmas exportadoras niponas han suspendido temporalmente sus ventas a los Estados Unidos en un cierto número de productos, incluyendo el acero, a causa de la incertidumbre del comercio y la situación monetaria internacional, según comunican fuentes comerciales en el día de hoy.

de la falta de sus derechos civiles, o también del hambre, de la miseria, de la ignorancia, de sus precarias condiciones de vida y éstas son algunas de las motivaciones por las que trabajan actualmente hombres esclarecidos y decididos, aunque a veces se muestran abusivos y demagógicos".

"Del otro lado, se advierte cómo el uso de la libertad puede fácilmente degenerar en desorden: el individualismo, en primer término; después del egoísmo, el caos social y como consecuencia la represión, la desintegración de la comunidad y otras situaciones similares. Si cada cual quiere hacer las cosas a su modo con el pretexto de la libertad —subrayó Pablo VI— pronto tendremos la decadencia de la sociedad civil organizada como Estado y también la prevalencia de las fuerzas violentas, instintivas, pasionales sobre el orden moral público".

"En este punto —comentó a continuación el Papa— se sitúa la polémica doctrinal de la Iglesia en relación con el liberalismo (al cual debemos reconocerle ciertos aspectos meritorios especialmente en el orden práctico) por su agnosticismo respecto de los principios trascendentes, tanto religiosos como morales, por su optimismo en el resultado de la lucha inevitable entre las diversas tendencias, que muy a menudo se resuelve en la supremacía del más fuerte, especialmente en el campo económico-social, por el naturalismo que va en perjuicio de un deontologismo ético y a favor de una indiferencia teórica al menos, hacia los necesitados y los que sufren.

Por último, el Papa llamó la atención de los fieles sobre dos puntos: el primero referente al "motivo profundo y supremo de la libertad del hombre, que forma parte de su propia personalidad"; el segundo punto, afirmado netamente por el Concilio es el de que "la relación del hombre con Dios no debe ser restringida ni impedida por la autoridad externa del Estado, incompetente en el campo religioso".

DECLARACIONES DEL PADRE ARRUPE

Dublín (República de Irlanda). — Por José A. Sierra Lumberras, de la agencia "Efe".

"El presente declive de vocaciones religiosas en general y en la Compañía de Jesús en particular no es más que una crisis temporal" dijo el Padre Arrupe, general de la Compañía de Jesús, durante una "rueda" de Prensa celebrada en la casa de los Jesuitas de Milltown (Dublín). El Padre Arrupe vino a inaugurar el cuarto Congreso Internacional Eucuménico de la Compañía de Jesús, que trata sobre el tema "La Teología de la Iglesia después del Vaticano II" y será clausurada el próximo viernes.

Fueron numerosas las preguntas que le hicieron y a todas contestó. Le preocupaba enormemente la presente crisis del clero y admitió que la Compañía de Jesús también estaba sufriendo sus efectos, pero se negó a aceptar que el celibato fuese la causa principal. "Si el Papa ha dicho "no", es no —declaró—. ¿Para qué discutir más sobre este tema?"

A una pregunta sobre la participación política del clero en el mundo actual, respondió: "Todo depende de lo que entendamos por política". En cualquier caso, el Padre Arrupe no cree que los sacerdotes deberían pertenecer a ningún partido político. "Pero "si política significa, servicio a la "polis", a la comunidad como tal —declaró— en ese caso debería estar envuelto en los problemas de la comunidad. El sacerdote tiene una misión profética y tiene que denunciar la injusticia donde quiera que esté y exista". "Los jesuitas, añadió, no deben pertenecer a partidos políticos. Su misión es la de ayudar a formar la conciencia de los individuos, deberían ser internacionales y señalar todo lo que vaya en contra de la doctrina del Evangelio. Deberían estar siempre a favor de la verdad y la justicia".

Al hablar sobre el trabajo hecho a favor del ecumenismo en todo el mundo declaró que lejos de haber decaído el movimiento, el clero joven aceptaba plenamente los conceptos del mismo y sólo algunos sacerdotes de otras generaciones necesitarían cambiar para adaptarse al movimiento.

"El papel de los jesuitas hoy es como ha sido siempre en el pasado es decir, el de servir sin límites a la Iglesia y obedecer al Papa. Ello está —pronunció con énfasis— a la completa disposición de la Iglesia".

Ayer por la tarde, el Padre Arrupe fue invitado a comer como huésped de honor por las altas jerarquías protestantes de Irlanda, entre las que se encontraba el reverendo doctor Puchanan, arzobispo de Dublín, los deanes de las iglesias de San Patricio y Cristo Rey, así como el reverendo Michael Hurry, S. P.; director de la Escuela Eucuménica Irlandesa.

Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad.

PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas

Alquileres

SE ARRIENDA piso. Informes. Teléf 207734. Horas oficina

ALQUILO máquinas escribir, sumar, calcular. «Crespo» Plaza Alonso Martínez 7. Teléfono 205947

ALQUILO piso, calle Carmen, 4. Informes: Teléfono 208724

SE ALQUILAN dos elegantes locales, altura 7 metros oficina, servicios, con un patio de 200 metros San Pedro de Cardena 135, o se vende muy barato. Informes. Avenida del Cid 74.

ALQUILO piso amueblado, muy confortable. con teléfono Informes: Radiolandia Cardenal Segura 9

ARRIENDO o vendo piso. Informes: San Francisco. 11. bajo

SE ALQUILA piso amueblado, todo confort. Telf. 106 205740.

SE ARRIENDA piso soleado y gallinero, barato. Informes: Doña Berenguela, 7. 1.º A.

ARRIENDO piso amueblado, confortable. Teléfono 202010. Vitoria 49. Ultramarinos Amparo.

SE ALQUILA piso amueblado, céntrico. Teléfono: 205447.

SE ALQUILA piso amueblado. Razón: Carretera Logroño, 15. 9.º A, o portería.

ALQUILO piso, calefacción central, ascensor subida bajada. Avda General Yague, núm. 2. 5.º, D. (Junto Academia Ingenieros) Razón portería.

SE ARRIENDAN 5 viviendas, Capiscot, camino viejo de Villayuda, número 48, con servicio de agua potable. Esteban González. Teléfono 206774.

ARRIENDO doscientas hectáreas de terreno, con maquinaria, por no poder atender, con facilidades de pago, o admito socio. Completamente rentables. Razón Sr. López. Calle San Francisco. 145. 4.º A. Burgos.

SE ALQUILA piso amueblado. Tesorera, núm. 4. 3.º, Dcha.

SE ALQUILA piso amueblado, 6 habitaciones, todas exteriores, dos baños. Calle Chunia, 17. Informa portero.

VENDO arriendo 24 fanegas, en Hontanana. Eras San Francisco, 9. 4.º, 3.

FIROGA. Alquila piso pequeño, Paseo de la Quinta, muy económico.

FIROGA. Alquila pisos General Mola, 140 metros cuadrados, siete habitaciones.

FIROGA. Alquila piso, General Sanjurjo, 9. Cuatro habitaciones, 3.500 pesetas.

FIROGA. Alquila piso, tres habitaciones, comienzo Carretera Logroño, 1.750 pesetas.

FIROGA. Alquila locales junto Academia Ingenieros, 30, 60, 90 metros.

FIROGA. Alquila Plaza Vega, piso 250 metros. Oficinas, delegación o similar.

FIROGA. Alquila piso Almirante Bonifaz. Propio oficinas, sastrería, peluquería, etcétera.

FIROGA. Alquila local 45 metros, Santa Cruz, esquina General Mola.

FIROGA. Agencia Propiedad Inmobiliaria. Oficinas: Vitoria, 59. Telfs. 206746 - 205271.

SE ALQUILAN oficinas en edificios Monasterio. **EN ALQUILER** se toma almacén de 100 a 150 metros, por unos meses, bien terminado, por zona Norte de Burgos. Informes en esta Administración.

SE ALQUILA piso, por temporada. Carretera Logroño, 15, 3.º, A. Llamar: Telf. 201403.

ALQUILO piso, 4 habitaciones, agua caliente y calefacción central. Informes: Avda. de Madrid, núm. 4. Portería.

SE ALQUILA piso amueblado, céntrico. Teléfono 202059.

ALQUILO piso amueblado, muy céntrico, todas comodidades. Sanz Pastor, 6. 2.º. Teléfono 201130.

SE ALQUILA piso por Tesorera. Razón: Teléfono 203271. De 4 a 6.

ALQUILO piso céntrico, amueblado, calefacción y agua caliente central. Padre Silverio, 2. 4.º, D. (Carmen).

PISOS en alquiler, 1.750 Ptas., en Carretera de Villimar, número 18. Informes: portería.

ALQUILO o vendo piso amueblado o sin amueblar, céntrico. Teléfono 206479.

Automóviles y accesorios

ALQUILER sin conductor, nuevos: Seat 1450, 1500, 124, 850, 600-E y R-3; Morris 1300, M-G «Servi Auto». Sanjurjo 9. Teléfono 207716

AUTOS alquiler sin conductor, «Blancos»: 600-D, 850 coupé 124, nuevos Barriada Illeca B. 69. Teléf 205633

AUTOMOVILES alquiler sin conductor, todas marcas. «Autos FLEN». Avenida General Vigón Edificio Otamendi. Teléfono 208072.

GAMONAL 228. Vende varios 600-D, 850 Cp 124, 1500, R-3, 4-L, 4-F varios Simcas 1000 G-L Citroen AK y berlinas. Facilidades y revisados.

VENDEMOS Seat 600 Seat 1500. Simca 1000 Renault 4-L, Renault R-3, Dodge Dart furgoneta Citroen Formichea. Totalmente revisados. Facilidades de pago. Talleres Pedro Vitoria 105, teléfono 208361 y Carretera Madrid-Irún kilómetro 247. Teléfono 219111

CONTINENTAL AUTO, S. A. Todos los recambios turismos, camiones, tractores, industria, etc. Calle Madrid, 1. Calvo Sotelo, 9

ADQUIERA su automóvil nuevo y páguelo en cómodos plazos, de 100 meses.— **AUTOMOVILES INAKI** San Pedro Cardena, 90. Teléfono 207733

SE VENDE motor de Seat 800. Razón en teléfono: 209326.

SE VENDEN Mercedes 230 S; Mercedes 250 SE; Mercedes 2205; Mercedes 190 D.; Peugeot 404; Dodge Dart, varios; Seat 1500 gasolina y gasoil, varios; M.G.B 1800; Simca 1000 varios; Seat 124; M G 100; M G. 1300; berlina Citroen, varias; furgonetas 4-L y 4-F varias; Seat 850 coupé; Seat 850 normal; Mini-cooper 1301; Seat 600-D; furgón DKW Mercedes; furgón Mercedes; Camiones Ebro y Avia

AUTOMOVILES INAKI San Pedro Cardena, 90, teléfono 207733. Sábados tarde abierto

FERIA del vehículo industrial de ocasión. Furgones camiones y furgonetas Avia y de otras marcas. Diesel y gasolina. Exposición permanente. Carretera de Valladolid, Km 4, a 1.000 metros del Ferial, a 50 metros final autobús SESA Servicio Avia

VENDO 4-L Casa Vidal Calle Madrid 28

VENDO 850, perfecto estado. Telf. 201118.

VENDO coche 600-D. Facilidades. Teléfono: 201118.

VENDO 850 4 puertas como nuevo precio interesante. S. E. Pedro de la Príncipe. Teléfono: 201118.

VENDO Dauphine, perfecto estado. Teléfono: 205337.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO varios 600-D 850, 850 coupé, 124-L 1500 gasoil y gasolina 1500 familiar, R-3 normal, 4-L super, Simca 1000, varios; Mini 1000 varios; MG 1100 varios Mercedes 190, de gasoil, Opel 1700 Record; Volkswagen Dodge Break, berlinas y furgonetas CV, AK 400 kilos, DKW gasoil gasolina; camiones Avia, revisados. Grandes facilidades. Visitenos sin compromiso. Sábados tarde abierto. Madrid 40 y Alhóndiga, 2. Teléfono 209691

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO varios 600-D 850, 850 coupé, 124-L 1500 gasoil y gasolina 1500 familiar, R-3 normal, 4-L super, Simca 1000, varios; Mini 1000 varios; MG 1100 varios Mercedes 190, de gasoil, Opel 1700 Record; Volkswagen Dodge Break, berlinas y furgonetas CV, AK 400 kilos, DKW gasoil gasolina; camiones Avia, revisados. Grandes facilidades. Visitenos sin compromiso. Sábados tarde abierto. Madrid 40 y Alhóndiga, 2. Teléfono 209691

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

VENDO coche Seat 600 normal, barato. Calle Villarcayo, 6, 3.º, Dcha.

SE NECESITA manicuradora. Razón, Teléfono 209469 (R. O. C., 1.003)

SE OFRECE pintor empapelador Juncuas. Teléfono 207606

SE NECESITA cocinero Hostal Moderno (R. O. C. 1.026)

MUCHACHA para matrimonio con hijos, se necesita Buena retribución. Informes: Cafetería «Isla»

NECESITO chica con informes buen sueldo. Paloma 35 Comercio

SE NECESITA muchacha con informes para Madrid verano en Burgos buen sueldo Santander 19. 4.º Dcha.

SE NECESITA chica fija Avda Generalísimo 8. 3.º

SE NECESITA camarera. Informes en Restaurante Auto Estaciones (R. O. C. 1.053)

SE PRECISA señora para cocina. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059)

SE NECESITAN pintores empapeladores. Razón: esta Administración (R. O. C. 1.066)

PRECISAMOS auxiliares de farmacia para laboratorio farmacéutico. Dirigirse con curriculum vitae al apartado 48. Burgos

SE NECESITA camarera de piso Hostal Rincón 202959

SE NECESITA chica fija, para matrimonio joven, con una niña. San Nicolás núm. 2. 6.º B.

DONCELLA para San Sebastián sabiendo su obligación 25 a 40 años, buenos informes, necesito Vitoria 15. 2.º

NECESITO costureras de guantes a mano. Guantes Garpez Burghense, 20. 1.º, C

TRACTORISTA se necesita agrícola práctico, y bien retribuido. Informes esta Administración (R. O. C. 1.075)

NECESITAMOS conductor con carnet de primera Villa Hermanos Estación de Villquirán (Burgos)

BUSCAMOS señora mayor 25 años, buenas referencias, para servicio doméstico familia tres niños piso junto playa, buen trato y sueldo, trabajo cómodo. Eduardo Araoz, Víctor Hugo, 15. Las Palmas de Gran Canaria

SE NECESITA muchacha de servicio para matrimonio sin hijos Cardenal Segura 8. 3.º

NECESITO persona capacitada para granja, preferible empleado como socio. Dirigirse personalmente o por escrito a: Caja de Ahorros 3, 3.º, D., D. González (R. O. C. 1.081)

SE NECESITA chica o asistente, con informes. Sanjurjo 11. 10.º, izquierda

SE NECESITA chófer-repartidor, carnet primera. Informes: calle Sedano, núm. 4. La Cervecería del Norte, S. A.

SE NECESITA chica. Plaza Lavaderos, Bar Pol. Pol. Telf. 209674.

SE NECESITA ayudante de mostrador, 15-17 años. Razón: Teléfono 209070. (R. O. C. 1.086)

NECESITO conductor para camión hormigonera. Hormigones García. Las Veguillas, s/n (R. O. C. 1.091)

SE NECESITA chica. Razón: Avda. Reyes Católicos, Edificio Cisneros, 8.º, C.

SE NECESITA barman. Razón: Cafetería Joma Plaza Rey San Fernando, 8. (R. O. C. 1.088)

SE NECESITAN chicas para la limpieza. Hostal Avenida. San Lesmes, 1.

SE NECESITA chica formal. Vitoria, 109. 2.º. Horas visita de 9 a 11 y de 3 a 6.

APRENDIZAS se necesitan, 14-16 años. Fábrica de sopa. Ronda, 10. (R. O. C., 1.087)

PRECISO aprendizas, 15-17 años. Fábrica Tejidos. San Isidro 13. (R. O. C. 1.089)

RESTAURANTE Rincón de España, se precisa señora de limpieza y pinche de cocina (R. O. C. 1.090)

PRECISO chica de servicio. Calle Calatravas, 3. 1.º, Dcha.

SE NECESITA asistente, para señora sola. Informes: Avda. Generalísimo, 3, 4.º, Dcha

SE NECESITA barman Bar Royal (R. O. C. 934)

SE NECESITAN chicos aprendiz 14 años Almacenes Epifanio, tercera planta. (R. O. C. 1.092)

SE NECESITAN oficiales torneros. Talleres Ferrarios Madrid, 75

SE NECESITA chica Vitoria, 20. 4.º, Dcha

NECESITAMOS aprendizas 14-16 años. Industrias Ferro. Diego Lainez 20. (R. O. C. 1.028)

DEPENDIENTE para Cafetería, con experiencia, bien retribuido, se precisa. Presentarse en Plaza José Antonio, 10. (Registro O. C. 1.085)

SE NECESITA chica para cafetería, de 14 a 16 años. Informes: Teléfono 209056. Hasta las cuatro tarde

NECESITO chico para repartir. Frutería Tina. San Lorenzo, 13. (R. O. C. 1.093)

SEÑORA para limpieza precisa cafetería «Espolón». Interesadas presentarse en obra o llamar teléfonos 206285 y 204714. (R. O. C. número 1.099)

SE NECESITA chica fija Avda. Sanjurjo, 8. 7.º, Dcha.

SE PRECISA guarda o capataz para granja rústica, casado y sin hijos. Dirigirse Apartado 172. Burgos.

NECESITO chico. Autoservicio Vadillo. Plaza Rey San Fernando, 8. (R. O. C. 1.100)

NECESITO muchacha para Madrid, veranos Burgos. Padre Silverio, 2, 4.º, D.

SE NECESITA chico para recados, de 14 a 16 años. Especiera Burgalesa. Francisco Salinas, 57. (R. O. C. 1.053)

MUCHACHA, se necesita, buen sueldo. Carmenta, 8, 2.º, B.

COSTURERAS. guantes máquina. Sabiendo oficio, se precisan. Guantes Sancho. Pisones, 32. (R. O. C. 1.097)

Compras y ventas

OCASION Vendo máquinas usadas de escribir, sumar y calcular, procedentes de cambios por nuevas De la Vega Madrid. 2 Burgos

OCASION Se venden 60 ventanas metálicas de 1,58 por 1,25. Informes. Villarcayo 11. Teléfono 205536

COMPROMISO tana vieja Avenida del Cid. Teléfono 208229

SE VENDE balanza colgante y mesa comedor, seminuevas precio económico. San Francisco, 72. entresuelo de recha

VENDO 400 pollas seis meses Huelgas Calle Reina Leonor 1 José Longo

REMOLQUES de 6.500 Kgs. Talleres Luremo. Facilidades pago Alfareros, 45.

VENDO batería Premier. Calle Villarcayo 12. 5.º, centro.

VENDO perra de caza Vidal Sáez. Villatoro.

VENDO perdigueros de dos y ocho meses. Teléfono 200619.

PLEGADORA y cizalla de guillotina, compro Talleres Luremo Alfareros, 45.

VENDO perra de caza Setter, 10 meses San José, 5, 1.º, centro.

VENDO piano Ficher, por traslado. Llamar de 9 a 1 y de 3 a 5. Teléfono 203429.

COMPROMISO grupo eléctrico gasoil, usado, pequeña potencia. Llamar: Teléfono 205609.

Enseñanzas

DOY clases taquigrafía, mecanografía. Avenida Cid, 80, 2.º. Teléfono 20 93 33

CLASES particulares a domicilio. Latin Francés. Letras. Licenciado. Telf 206350

PROFESORA de Inglés. Llamar, de 5 a 6. Teléfono 206026

SE DAN clases particulares Primaria y Bachiller elemental. Teléfono 200809.

Fincas

CONSTRUCCIONES «BU-BI» Venta pisos llave en mano y pisos en fase de construcción. La mejor situación de calle Vitoria. Mínima entrega inicial resto a convenir. Grandes facilidades. Informes, Calle Vitoria, 175. 1.º, C.

CONSTRUCCIONES «BU-BI» Venta pisos llave en mano. Exentas. Entrega total, 50.000 pesetas resto diez años y locales comerciales. Oficinas calle Vitoria 115

VENTA de pisos y lonjas en Via de Empalme. Construcciones Serrano.

VENDO pabellón 1.900 metros cuadrados con oficinas viviendas, almacén. Situado carretera general Madrid Irún, propio cualquier negocio. Informes teléfono 201312.

POR traslado vendo piso, 5 habitaciones, calefacción y teléfono. Exento. Informes: Plaza Logroño 3. 2.º interior, derecha

VENDO piso Aparicio y Ruiz 7. 2.º. Teléfono 204521

VENTA de viviendas subvencionadas. Avenida Eladio Perladé portal número 4 (Capiscot), desde 230.000 Ptas. Cuatro habitaciones. Construcciones Sánchez y García

AGENCIA FIROGA. Pisos, locales, alquileres, traspasos.— Oficinas, Vitoria, 59. Teléfonos 206746 - 205271.

MASEGOSA Pisos para habitar y próximo entrega cuatro habitaciones exteriores soleadísimo. Mínima entrada. Facilidades diez años. Informes calle Vitoria 142 y Avenida del Cid 80. 2.º. Teléfono 209333

PISO muy económico, se vende en Parque de San Francisco núm. 8. Razón en bajo fábrica

VENDO piso exterior, 4 habitaciones, servicio completo cocina y terraza en calle Vitoria, núm. 164. 9.º, C. Facilidades de pago. Informes: calle Valentín Jaldón, núm. 6. Teléfono: 205713

OCASION! Vendo piso en General Mola, dos habitaciones y cocina. Teléfono: 201178.

VENDO piso en Lain Calvo, 128 metros, bien soleado para cualquier industria. Telf 201183

VENDO local 100 metros o cambio por piso. Informes esta Administración

REVISTA DE PRENSA

ANTE EL OTOÑO POLITICO. "Diario Montañés". (Pág. 3). Edit. 14-8-71.

La convocatoria para elecciones de procuradores fami-

liares suscita el natural —quizá el máximo interés—, pero no lo suficiente, por cuanto se espera mayoría de reelecciones. Esperar desilusionada y apáticamente a

que "todo siga igual" es la postura menos favorecedora de empuje que contribuya el cambio. Por consiguiente, es rigurosamente perentorio estar alerta y dispuestos a recabar derechos, y solicitar machaconamente solución para las necesidades, cuando nos toque el turno. No estaremos de más volver a insistir en que la mejor representatividad no es, aunque parezca increíble, la de quienes ostenten posiciones con ligazón, cuya situación parece de ventaja. La representatividad neta y genuina es la que brota del consenso del plebiscito mayoritario de los habitantes.

MISION DE LAS CORTES. "El Alcázar". (Pág. 3) Com. de Alfonso Lindo.

Constreñir las Cortes al ámbito puramente legislativo, se nos antoja poco acorde con la evolución presenciada en otros aspectos de la vida política española, evolución que no es todo lo rápida que sería de desear, pero que ahí está y es innegable. Al hombre de la calle, le llega y se preocupa muy de cerca de la labor de esta institución, pero a veces se pregunta por qué sólo interviene en la aprobación de esta o aquella ley, sin emitir juicios de carácter eminentemente político, sin hacer una "crítica fundamentada y solventa" de las actuaciones del Gobierno, lo que, en definitiva, no supone ni mucho menos, un ataque a los principios de unidad de poder y coordinación de funciones. Cabe esperar, por tanto,

que el actual proyecto de reforma del Reglamento de las Cortes, si de verdad contradice todos estos principios, sea el propio Gobierno el que medite en la posibilidad de su retirada para perfeccionarlo de acuerdo con la misma evolución política del sistema, puesto que los pasos hacia atrás suelen resultar siempre peligrosos. Dar a las Cortes la misión que le corresponde es deber inexcusable de nuestro tiempo, en beneficio de la dinamicidad y apertura que se viene observando.

EN EL HOMENAJE QUE SE TRIBUTA EN GIJÓN AL EX MINISTRO SILVA MUÑOZ, este pronunció al recibir el hórreo de oro, unas palabras. Dijo entre otras cosas que en España hemos tenido santos y herejes, contemplativos y misioneros, científicos y humanistas, soldados y poetas, pero hemos carecido con frecuencia de hombres de sentirse capaces de integrar los dispares elementos de la vida española, de la historia de España, bajo un denominador común nacional. Hemos tenido genios en la pasión y en la bandera, cuya sola presencia era un bando de guerra, pero hemos carecido de hombres moderados capaces de aplacar nuestras exaltaciones y de encauzar en definitiva el genio de la raza. Por eso las polarizaciones ideológicas de los españoles pronto se han convertido en radicalizaciones. Y finalmente, en fracturas para alumbrar una pluralidad de España cuando las

realidades geográficas, históricas y políticas conspiraban para que sobre el mismo entrañable solar conviviesen ideologías y talentos de una única e irreversible España. ("Logos").

LA GRAN TORMENTA MONETARIA

El establecimiento por el Gobierno de Nixon de una sobretasa del 10 por 100 afectando a todas las importaciones, es un duro tributo para nuestras mercancías, que se encontrarán además, desfavorecidas por los numerosos estímulos movilizados en apoyo de la industria local. Pero teniendo en cuenta que las medidas evidentemente proteccionistas se han anunciado con carácter provisional y nuestra situación de reservas es excelente, no parece que "de momento" esto pueda causarnos graves daños. Nuestra inquietud puede justificarse ante la incertidumbre general del mundo monetario. Lo malo puede ser lo que venga después. ("Nuevo Diario").

EL PROBLEMA DEL DOLAR

Estamos seguros de que nuestras autoridades, en colaboración estrecha con los demás países de la O.C.D.E. y del G. A. T. T., arbitrarán las soluciones más hábiles y prácticas para salir de la crisis. Es una tarea ciertamente complicada pero no hay duda de que el Mundo está en condiciones hoy de afrontar esa tarea y coronarla con éxito. Lo que acaba de suceder no es algo que

no estuviera en las previsiones de nuestros hacendistas. Por tanto, creemos lo más conveniente para todos otorgar un margen de confianza a las autoridades responsables y obedecer con rigurosa disciplina las decisiones que vayan saliendo. ("Va").

FORD, INTERESADA EN FABRICAR EN ESPAÑA, DICE LA REVISTA "FOMENTO" en su último número. Er caso de respuesta afirmativa por parte del Gobierno español, sería trasladada a nuestro país alguna de las factorías británicas de la citada firma. Se asegura que los términos de la propuesta norteamericana establecen que la cadena de montaje que se instalará en España dedicaría toda su producción —durante varios años— al mercado exterior. Los motivos de la petición, según "Fomento", obedecen a la inestabilidad laboral en Gran Bretaña y a la normalidad laboral que registra nuestro país. ("Cifra").

LA SHELL, POSIBLE PARTICIPANTE EN LA REFINERIA DE TARRAGONA

Se presentará al concurso de adjudicación del 40 por 100 de participación, al parecer, con grandes probabilidades de éxito.

NUESTROS TELEFONOS

Redacción: 201280.

Administración: 207148.



OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

¡CONOZCA VD. SU PROVINCIA!

En el deseo de que los burgaleses conozcan los monumentos y joyas de arte de nuestra provincia el próximo domingo, día 22 de Agosto, se realizará la visita a:

COVANERA, POZO AZUL, SAN FELICES, QUINTANILLA ESCALADA, ESCALADA, ORBANEJA DEL CASTILLO, SONCILLO, PUENTEDEY (TRADICIONAL FIESTA DE LA CUCANA EN EL RIO NELA)

con visita a museos y monumentos.

Las invitaciones limitadas, se entregarán a partir de hoy, jueves, previa presentación de la libreta de ahorro, en las Oficinas que la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO tiene establecidas en nuestra ciudad, dándose una charla con proyección de diapositivas preparatoria a la visitas, en el patio de público de las Oficinas Centrales, calle Miranda, núm. 5, el sábado, día 21, a las ocho de la tarde.

Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardaña, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad.

PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas.

FIROGA. Avenida del Cid, locales, 70 y 150 metros cuadrados

FIROGA. Pisos junto iglesia Anunciación, cuatro y cinco habitaciones, servicios centrales.

FIROGA. Vitoria, 115, pisos, cuatro y cinco habitaciones, calefacción central.

FIROGA. Pisos Paseo Fuentecillas, magnífica situación, cara al Polígono Industrial Villalonguejar. Facilidades doce años.

FIROGA. En Gamonal distintas situaciones, locales todas dimensiones y naves de hasta 2.000 metros.

FIROGA. Hostal interior ciudad 18 habitaciones, mobiliario nuevo, muchas facilidades.

FIROGA. Locales edificio Fuente Gasset, 60, 110, 150, 200, hasta 600 metros

FIROGA. Plaza Nueva Gamonal, pisos cinco habitaciones, facilidades de pago.

FIROGA. Locales calle Santa Cruz, nuevas edificaciones de todas superficies

FIROGA. Entreplantas edificio Puente Gasset, 115 metros cuadrados, propio oficinas

FIROGA. Consulten su operación inmobiliaria Oficinas: Vitoria, 59. Teléfonos: 206746 - 205271.

FIROGA. Piso, Anselmo Salvá. Informes: General Mola, 16, 3.º Val.

PISOS, vendiendo a precios de ocasión, zona más sana de Burgos, a 6 Kms., ideales veraneo y fines de semana. Única ocasión. General Mola, 29, 3.º.

VENDO piso, cuatro habitaciones y servicios, nuevo, zona San Pedro de la Fuente. Facilidades de pago. Informes Administración.

SE VENDE terreno propio para chalet, 600 m2, céntrico. Razón esta Administración.

SE VENDE chalet espacioso, con jardín y garaje, sitio céntrico. Razón esta Administración.

SI CONSIDERA que nuestros pisos son muy buenos, cómprelos con facilidades de pago, pero después de verlos completamente terminados en la Avenida de Gamonal, frente a Barriada Inmaculada. Ponche y Alonso

PISOS y locales en la zona de más porvenir de Burgos. Venta directa, llave en mano. Exentas Facilidades de pago diez años. Desde 240.000 pesetas. Para más información calle Madrid, 11 (tienda) y Telfs 206544-5-6

ARRANZ ACINAS está especializado en la construcción de viviendas de protección oficial (Renta Limitada Subvencionadas y Grupo 1.º), de excelente calidad e inmejorable terminación. Ofrecemos las mayores garantías y facilidades de pago. Información y ventas Carretera de Logroño núm. 15.

VENDO local octavo, apropiado para delineante, pintores, fotografía, etc. Calle Trinas, número 10. Informes, portería.

SE VENDE piso con muchas facilidades, totalmente reformado. Informes, todas las mañanas de 11 a 2. Almirante Bonifaz, 8, 3.º, izquierda.

BONITO piso amueblado, céntrico, alquiler. Telf. 208317.

SE VENDE piso económico, subvencionado. Plaza San Agustín, 8, E.

VENDO o alquiler piso a estrenar, con ascensor y calefacción. Razón en el mismo, horas de 9 a 12 mañana. Santa Cruz, 5, 8.º, Dcha.

VENDO o arriendo granja avícola y porcícola. Razón: Illera, Iglesia, 11.

PISOS económicos, en calle Vitoria, núm. 245, 4 habitaciones. Exentos. Facilidades de pago, gran ventaja al contado. Informa: Vivendas Castilla, en calle Vitoria, núm. 247, y teléfono 200523

SE VENDEN dos pisos, 250.000 pesetas, a estrenar, exentos, facilidades, 4 habitaciones, despensa, baño, terraza, mucho sol. Obra Galindo. Carretera Arcos. Frente Barriada Ferroviarios. Última parada autobús Pisonos. Informes en obra, de 11 a 1 y de 4 a 8, y domingos de 11 a 1

Ganados y aperos

SE VENDEN tres ganados mulares. Grijalbo (Burgos).

BRILLADORAS Ajueradas Trilladoras Ajurias del núm. 1 y R-80, todas ellas reparadas y con garantía de primera campaña con elevador y lanzapajas. Vende Félix Serrano García General Mola 63 Haro (Logroño).

NACAL fabrica todos los tipos de sinfines para la elevación de grano. Polígono Gamonal Teléfono 204972.

SE VENDEN dos vacas de segundo parto, una recién parida y otra abocada a parir en Pedrosa del Príncipe Macario Bastián

VENDO máquina ensacadora grande y dos motores gasolina. Rex Honorato López Cañizar de Argañó.

NECESITO cosechadora para 200 hectáreas, fincas grandes. Razón: Sr. Giménez Ayolungo de la Lora (Burgos)

COMPRO tractor pequeño, buen estado. Amplios detalles, mínimo precio: C. Ruiz Juan de Herrera, 6, Santander.

VENDO mula 10 años, toda prueba. Tratar: Severino Varona, Villahizán de Treviño (Burgos).

CEDO habitación dos camas preferible dos señoritas Calle Vitoria núm. 164 1.º A.

PARTICULAR pensión completa, plan familiar. Calle Doña Berenguela núm. 12, 9.º B.

SE DAN camas a dormir, económico y céntrico. San Juan, número 17, 4.º, Dcha.

DOY pensión. Reyes Católicos. Edificio Colón, 8.º B.

DOY pensión completa, céntrico y económico. Teléfono 200461.

SE ADMITEN señoritas a lormir. Carretera Logroño, 15, 5.º, B.

DOY pensión completa o sólo dormir. Vitoria, 202.

Pérdidas

EXTRAVIO novillo raza Tudanca, pardo, el pasado viernes. Avisar: Agustín González Pampliega. Telf. 9.

HALLAZGO perro de caza. Razón: San Pedro Cardaña, 96, 2.º.

EXTRAVIO, el domingo, día 15, Restaurante La Brújula, sortija señora. Interesa mucho hallar por ser recuerdo de familia. Gratificaré muy bien. Entregar en Oslo 21, Burgos.

PERDIDA perro pointer con cordel al cuello. Avisar: Telf. 202264

Televisores

TELEVISORES 19" último modelo extraplano UHF licencia americana con voltímetro y mesa, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta seis meses. Comercial Velo-Moto, Carrera núm. 10.

REPARACION televisores todas marcas. Servicio urgente a domicilio. Teléfono 201986

REPARACION televisores todas marcas. Servicio urgente. Antenas. Servicio técnico Marconi. Radio TV Caracas Calzadas, 18. Teléfono 206529.

REPARACIONES garantizadas televisores magnetofones antenas colectivas Radi Tudanca Avellanoe 4. Teléfono 206652

Trasposos

TRASPASO o vendo, por no poder atender negocio en marcha de helados, revistas, juguetes y baratijas, renta económica San Juan de Ortega, 19, Soler

TRASPASO, por no poder atenderlo, tienda de alimentación, muy bien situada y surtida. Informarse de condiciones: Tlf 201852.

SE VENDE o traspasa Bar-Mesón con un gran sótano. Se aseguran de 30.000 a 40.000 Ptas. semanales. Informes: de 9 a 2 y de 4 a 8 Telf 209860

Varios

POR su zona usada le entregamos un Flex Coichonería Enrique. San Juan de Ortega, 20 Capiscot

SEGURO obligatorio de accidentes de trabajo. Mutua Patronal. Espolón, 20, Burgos.

ASPIRADORAS Valet y todas las marcas. Talladores. Lijadoras. Reparaciones. Teléfono: 200509

IMPRESOS comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda, etc. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» Calle San Pedro Cardaña 34. Teléfono 207358 y Papelería Tagra calle Vitoria, 13. Teléfono 202852

Offset y toda clase de trabajos tipográficos, en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» Calle San Pedro Cardaña 34. Teléfono 207358 y «Papelería Tagra» calle Vitoria, 13. Teléfono 202852

FOTOGRAFADOS confección rápida. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» Precio ventajosos. Calle San Pedro Cardaña 34. Telf 207358 y Papelería Tagra Vitoria 13. Teléfono 202852

Nuestros teléfonos: Redacción 201280. Admón 207148 49

ARANDA

El alcalde se presentará a las elecciones de procuradores en Cortes por la representación municipal

SESION MUNICIPAL

Referencia de la sesión celebrada por la Comisión municipal Permanente el pasado día 10-8-71.

Se dio a conocer escrito de la Jefatura provincial de Obras Públicas en relación con el proyecto remitido en su día por este Ayuntamiento, respecto a la colocación de semáforos reguladores del tráfico, se acuerda sea examinado por la Comisión de Gobernación y llevado al Pleno, a fin de adoptar acuerdo.

Se da cuenta de la resolución dictada por el señor director general de Administración Local, sobre reconocimiento de grado retributivo del funcionario don Florentino Benito García Alcalde, se acuerda quedar enterados de su contenido y que se incluya en la nómina con este grado dicho funcionario a efectos de 1.º de Julio del año actual.

Dada cuenta de los contratos formulados con don Pedro Arauzo Gómez y don Efigenio Rubio Arribas para la prestación de los servicios de conductores de los camiones de recogida de basuras y transportes de carnes por unanimidad se acordó su aprobación.

Se conceden las siguientes licencias de obras:

A don Eutiquio Arenales Martínez, obras de adentamiento de fachada e interior en San Gregorio, número 40.

A Constructora Peache, para la construcción de un edificio en la plaza de D. Bernardo Costales, de 36 viviendas y bajos comerciales por un presupuesto de 13.500.457,41 pesetas, en las condiciones que se determinan en el acuerdo.

A don Julián Ramos Arauzo, para construir cobertizo en la Barriada de Labradores.

A don Mariano Guijarro, para la colocación de un letrero luminoso en el establecimiento que posee en la plaza del Caudillo, número 18.

A don Leandro Jiménez Garcés, para la construcción de un edificio destinado a Centro de Enseñanza, en las parcelas 1 y 2 del Polígono Residencial y por un presupuesto de 9.170.570,77 pesetas.

Vista la solicitud formulada por don Julián García Gómez, en la que pide información acerca de la construcción de una vivienda en la plaza del Río, por unanimidad se acuerda informar en el sentido de que no es edificable la obra que pretende realizar.

Visto el escrito formulado por don Ignacio García Ortega en representación de BI-GAR, S. L., referente a alineaciones en la calle Granada, se acuerda pase a informe del arquitecto municipal y Comisión de Fomento.

Dada cuenta de la solicitud de informe sobre reforma de local comercial sito en la plaza de Comandante Requejo, solicitado por don Angel Ortiz Gallo, se acuerda requerir al solicitante para que presente anteproyecto que adoptará la reforma pretendida.

Vista la solicitud formulada por don Alejandro Gayubo Ballesteros,

en relación con la construcción de vivienda unifamiliar en el paseo de la Virgen de las Viñas, por unanimidad se acordó que esta edificación sería autorizable si el solicitante se ajusta a las normas que se mencionan en el acuerdo.

Visto el informe formulado por el aparejador municipal en relación con las obras que se han llevado a cabo en la avenida de Ruperta Baraya número 2, en el edificio de don Norberto Bayo Ruiz, por unanimidad se acordó suspender definitivamente las obras, presentación de proyecto de obra realizada, inscribir en el Registro de la Propiedad compromiso a que se hacía referencia en el acuerdo citado de 17 de Junio pasado e imponer al titular de la licencia una sanción por infracción de las normas urbanísticas.

Se aprueba la relación de facturas y nóminas y suministros diversos realizados al Ayuntamiento.

NOTA DE LA DELEGACION DE PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

Días pasados se ha celebrado en la Jefatura local del Movimiento, la acostumbrada reunión del Pleno del Consejo local. Esta reunión fue presidida por don José Eugenio Romera Pascual, jefe local, al que acompañaban don Eduardo Berzosa y don César Cabestreros, vicepresidente y secretario, respectivamente, de dicho Consejo Local, así como la mayoría de los consejeros.

La reunión dio comienzo a las 20,30 horas y se estudiaron los siguientes asuntos:

Se dio lectura para si procedía a su aprobación y por parte del secretario de dicho Consejo, al acta de la sesión anterior, que fue aprobada por unanimidad. En ella se hacía referencia al reciente nombramiento de don Luis Miguel Rojo Bombín, como delegado de Prensa y

Radio del Consejo Local del Movimiento.

Dentro del segundo tema referente a Educación Física y Deportes, se somete a votación de todos la delimitación de funciones que corresponden a la Junta de Educación Física y Deportes del Consejo, y dado el interés que se suscitó en torno a este tema y siendo de gran interés para todos, el presidente del Consejo informó y aclaró ciertas dudas en relación a este asunto, diciendo que es indispensable la colaboración de esta Junta local y la Delegación de la Juventud en estas manifestaciones deportivas, ya que lo que en realidad interesa a todos, es la promoción y práctica del deporte en cada una de sus especialidades.

Por parte de uno de los consejeros, se hizo referencia a las insistentes publicaciones del semanario local en relación con la denominación de la plaza del 7 de Agosto y de las Madres Bernardas, diciendo que son los motivos para la denominación del 7 de Agosto más que suficientes para llevar ese nombre, dadas las circunstancias que en él concurren y han dado a Aranda cierta categoría en el sentido industrial, en especial con el Polo de Desarrollo. En este aspecto contestó el jefe local y presidente, que él no puede prohibir a la Prensa esta clase de noticias, y que como alcalde, no tiene nada pensado sobre este punto y que la Corporación municipal no tiene conocimiento de este asunto y al mismo comunica que de tener alguna noticia, lo comunicara inmediatamente al Consejo.

Fu acogida con alegría por parte de todos los consejeros, la noticia que comunicó el presidente, que dada su condición de alcalde y tras haberlo meditado, se presentará a las próximas elecciones a Procurador en Cortes por representación municipal. En nombre de todos los consejeros, contestó el secretario, felicitándole y ofreciéndole la colaboración de todos en su campaña, para ver cumplidos sus deseos, ya que serán de gran interés para toda esta zona de la Ribera.

Por parte del vicepresidente del Consejo, se hace la sugerencia de que la Permanente de dicho Consejo se reúna al menos una vez al mes y dar cuenta de los asuntos de más urgencia al Pleno para que éste lo apruebe, ya que esto sería de una gran agilidad para el Consejo y también para la resolución de todos sus problemas.

Continuando con sus deliberaciones, por parte de otro consejero, se efectúa otro llamamiento, en relación con el descontento que existe con el despacho del pan en días festivos y domingos, ya que no se cumple el acuerdo de los industriales del ramo y del Ayuntamiento y que la población en esta época se encuentra desabastecida, a lo cual el presidente contesta que este Ayuntamiento tomará medidas necesarias para el normal abastecimiento de dicho producto. En relación con la pla-

za del 7 de Agosto, vuelve otro de los consejeros a intervenir, diciendo que con el elogio que hace la Prensa semanal en relación a sus obras, no se ve así, ya que en realidad deja mucho que desear, otro de ellos abunda en lo mismo y ante su desconocimiento de la perfección de su ejecutoria, reconoció que de no ser por que en días de lluvia se notara considerablemente el estancamiento de aguas, nunca se hubiera dado cuenta de los

desniveles existentes y que en bien de la Prensa y de todos, se debiera conocer palpablemente la falta de desagües que son necesarios y no la falta de vigilancia.

FARMACIA DE GUARDIA

Mira Alvarez, plaza del Caudillo, 28.

CARTELERA

TEATRO-CINE ARANDA. — "Bajo el imperio del Hampa".

TALLERES GRAFICOS «DIARIO DE BURGOS»

Trabajos a todo color en

OFFSET

Presupuestos ventajosos



Calle San Pedro Cardeña, 34 - Apdo. 46 - Telf. 2073 58
PAPELERIA TAGRA - Vitoria, 13 - Teléfono 2028 52

ZONA DE RECLUTAMIENTO Y MOVILIZACION N.º 61

Revista periódica

Se recuerda a los reservistas de las Fuerzas Armadas, que tienen obligación de pasar la revista periódica todos los que en el año actual cumplen 27 años y los menores de 27, con exclusión de los han pasado a la reserva en este año. Deben revistar también los que cumplen 32 y los que cumplen 37; estos últimos (37 años) lo harán a partir del primero de Octubre, anotándose en sus cartillas del Servicio Militar, el pase a licencia absoluta.

LUGAR DONDE DEBEN REVISTAR

a) Residentes en la capital. — Los destinados en Movilización a Cuerpo de guarnición en Burgos, en su Registro de Llamada radican en su mismo Cuerpo. Los destinados a Depósito de Zona o a Cuerpo de guarnición en otra plaza en la Zona de Reclutamiento y Movilización número 61 calle Vitoria, número 63, primera planta.

b) Residentes en pueblos de la provincia. — En su Registro de Llamada, que radica en el Puesto de la Guardia Civil, donde lo hay, y en el Ayuntamiento donde no existe Puesto de la Guardia Civil. En Miranda de Ebro, el Registro de Llamada está a cargo de la Comandancia Militar Estación de la RENFE.

c) Transcúntes. — En la capital acudirán a la zona y en los pueblos de la provincia a los Registros de Llamada ya citados.

Los que por cualquier circunstancia (cambio de residencia, falta de revistas anteriores, etc.) no tengan la gallada su situación militar, deben acudir con sus cartillas a la Zona de Reclutamiento y Movilización.

El personal de productores y empleados de las empresas, entidades o centros oficiales

o particulares que cuenten en sus cuadros de trabajo con personal que deba pasar la revista, podrá hacerlo entregando sus cartillas en la dirección de la empresa, entidad o Centro. El plazo para que éstas realicen el trámite de la revista de sus empleados por este sistema, finaliza el 30 de Septiembre.

Se recuerda a los oficiales y suboficiales de complemento, que tienen obligación de revistar, hasta el año en que cumplan los 32, en la misma forma que la Tropa y que posteriormente deben revistar el año en que cumplan 38, 44 y, finalmente el año en que cumplen 50.

La omisión de la obligación de pasar las revistas periódicas será sancionada con multa de 100 pesetas por cada omisión que serán acumulables. La omisión de la obligación de comunicar los cambios de residencia con multa de 50 pesetas.

SE NECESITA

COCINERO COCINERA y AYUDANTE CAMARERO O CAMARERA

para cafetería
Teléfono 208135

SE NECESITA MECANICO

con amplios conocimientos para el mantenimiento de camiones de empresa particular. Bien retribuido. Informes en esta Administración.

INGENIERO CAMINOS O INDUSTRIAL

NECESITA

CONSTRUCCIONES BI-GAR, S. L.

Escribir a ARANDA DE DUERO
Avenida José Antonio, 35, 1.º

SASAMON

Con la debida aprobación de la autoridad diocesana competente y el acuerdo del Consejo Central Diocesano de Adoración Nocturna del Santísimo Sacramento, tendrá lugar en nuestra villa en la noche del 25 al 26 del próximo mes de Septiembre la solemne inauguración de la nueva sección de señoras, que desde hace medio año y en número de cincuenta viene celebrando sus vigiliyas de ensayo mensuales con gran ejemplaridad y fervor eucarístico.

Para estímulo de nuestros lectores lo decimos: ni el trabajo agobiante de la estación, ni el cansancio y la fatiga a ella inherentes, ni siquiera el disfrute de unas bien ganadas vacaciones han impedido que a la hora convenida nuestros adoradores concurren en masa ante Cristo Sacramentado, llegando jadeantes, pero gozosos, del campo o de la playa, de la diversión o del hogar, dejando un enorme bagaje de quehaceres domésticos en muchos casos urgentes y atrasados, por la dedicación aun de las mismas amas de casa a las faenas de la recolección.

Todos hemos oído decir muchas veces que «Hace más el que quiere que el que puede» y es grato constatar una vez más la veracidad de este aforismo castellano, tan lleno de filosofía popular. —Por propia experiencia sabemos todos, que mientras días de un quehacer absorbente son días de pleno rendimiento, días en los que apenas hay labor que hacer, aun aquello poco se queda sin realizar— es condición del hombre el heroísmo, como también es patrimonio suyo la inconstancia; y es muy frecuente compro-

bar cómo en todo lo que no se cuenta o se toca —sentido materialista de la vida— el hombre se cansa pronto, mientras que por disfrutar del confort y de todo lo que halague su vanidad y sus sentidos no ahorra sacrificios ni trabajos. Por todo ello resulta sumamente aleccionador y estimulante constatar que aún hoy existen comunidades de creyentes para quienes todavía cuenta y mucho el sentido trascendental del hombre y sus valores supremos.

Hay quienes opinan —los pesimistas— que pretender hoy establecer una sección de Adoración Nocturna Femenina es algo, punto menos que imposible; otros —los inquietos e idealistas— lo titulan quiéjadas del siglo veinte, inmerso en un crudo materialismo y en una noche de paganismo creciente y destructor de los valores morales del hombre; para los quietistas y conservadores es algo que no merece la pena intentar, por los sacrificios y sinsabores que ello lleva tras de sí. A unos y a otros les decimos que tengan fe, que la fe late pero está muy enraizada en la conciencia de nuestro suelo hispano, gracias a la reledumbre que le inculca nuestro Apóstol Santiago «Hijo del Trueno» que no hay más que estimularla y alentarla un poco para descubrir en nuestras gentes a los auténticos cristianos llenos de coraje y decisión, de arrojo y valentía al servicio de sus máximos ideales: su religión, su Patria y su Dios como forja y yunque de los mejores ciudadanos y de los más fieles creyentes.

Alejandro Orive Salazar
Párroco

Victorias del Español sobre el Torpedo de Moscú (1 - 0) y del Real Madrid frente al Osasuna (3 - 1)

Concesión de un crédito de cinco millones al Gijón

Están casi agotadas las localidades para los partidos del «Trofeo Colombino»

Huelva (Alfil). — El «Colombino» ya es mayor de edad. Fue instaurado hace siete años ahora y por él han desfilaro los más diversos equipos nacionales y extranjeros, desde los más flojos —en los comienzos— hasta los más fuertes, siempre en consonancia con el auge del torneo. Y decimos que alcanzó la mayoría de edad, porque, a tres días vista aún del primer encuentro, apenas queda «papel» en las taquillas del Ayuntamiento onubense ni siquiera para el tercer partido o «de consolación». La ebullición por tanto de los aficionados de Huelva y de toda la región andaluza, en general, es inminente y aumenta a medida que los actos precedentes al fútbol en sí van desarrollándose.

Las diarias ediciones del periódico «Odiel» se agotan al querer la gente «beber prácticamente» todo cuanto esté relacionado con el extraordinario acontecimiento deportivo. Y la ciudad entera se prepara para recibir como nunca a los miles de visitantes que, a través de las peticiones de localidades, tienen anunciada su visita a la vieja Nuba. El Municipio por su parte ha cursado instrucciones acerca de horas de apertura de bares y restaurantes, ha acondicionado nuevas plazas en hoteles y pensiones y ha proporcionado aparcamientos suficientes en los alrededores del estadio municipal, que ya se va quedando pequeño para esta cita veraniega.

En cuanto a participantes, se espera la llegada a Huelva de todos para el viernes, rusos y húngaros lo harán casi al mismo tiempo, en avión hasta Sevilla y en autocar después a Huelva. Real Madrid y Real Betis llegarán por la tarde o por la noche. El primero, probablemente, en ferrocarril como cada año y el otro en autocar. Los encuentros han causado mucha expectación: un Real Madrid-Ujpest Dozsa para em-

pezar el programa y un Real Betis - T.S.S.K.A. para cerrar las semifinales llaman la atención de cualquier aficionado.

No obstante es el Betis casi la máxima «vedette» por cuanto no ha comenzado la temporada aún y se presenta como la gran incógnita de la Liga de honor española, a la que volvió en la pasada campaña. Arrastrará, por ello, a miles de seguidores sevillanos que contribuirán con sus gritos de aliento a dar mayor emoción al ambiente futbolístico de este fin de semana deportivamente grande.

Pronóstico, no hay por ahora. A nadie le agradaría, desde luego una final extranjera. Pero a nadie se escapa, tampoco, la valía de soviéticos y magiares.

INAUGURACIÓN DE TEMPORADA

Granollers (Barcelona) (Alfil). — El C. F. Barcelona inaugurará la temporada en Granollers el próximo día 21 a las nueve de la noche. Así lo anunció don Rosendo Puig, presidente del C. D. Granollers, en una rueda de Prensa, en la que dio cuenta de las mejoras llevadas a cabo en el campo del Granollers. Todas sus instalaciones han sido repasadas, el césped remozado, y se ha construido una cisterna de 50.000 litros de agua, destinada al suministro de duchas y regos.

Informó asimismo de la necesidad de imponer una nueva disciplina en toda la vida del club, se renovó la Junta, se han hecho algunos cambios de cargos, «y no podíamos quedar sumidos en las viejas costumbres —añadió— cuando la vida moderna nos impone nuevos sistemas para darle impulso al nivel que la Sociedad se merece».

Finalmente, en nombre suyo, de la Junta y socios, hizo constar su agradecimiento a la Junta del Barcelona, por el honor de ofrecer a Granollers y su comarca, un partido en el que alineará a su primer equipo.

CREDITO DE CINCO MILLONES AL GIJÓN

Gijón (Alfil). — A mediados de hoy, en el edificio de la Caja de Ahorros de Asturias en esta ciudad, se ha celebrado el acto de la firma de un crédito de cinco millones de pesetas que concederá esta entidad al Real Gijón y que se destina a la construcción de la gran tribuna de preferencia de «El Molinón».

Esta operación de crédito que lleva a cabo el Real Gijón con garantía propia fue autorizada por referéndum celebrado en el seno del Club el pasado mes de Julio, previa la autorización de la Delegación nacional de Deportes.

OTRA VEZ VIBERTI

Málaga (Alfil). — A través de su gerente, José María Zárraga, la directiva del Málaga ha hecho pública esta tarde la siguiente nota:

«Este Club, en reiteradas ocasiones, ha hecho públicas notas y declaraciones de sus presidentes relativas a la inexactitud de los rumores aparecidos en la Prensa, Radio y Televisión. Como no parecen ser suficientes para

acallar tales rumores, este Club insiste y determina que no se referirá en absoluto al jugador Viberti hasta el próximo día 6 de Septiembre, la fecha siguiente a la iniciación de la Liga».

Particularmente, Zárraga ha aclarado el sentido de la nota diciendo que al alinearse Viberti el día 5 en el primer partido contra el Granada, todos los rumores quedarán deshechos y que si el jugador argentino no pudiese actuar en ese partido por encontrarse lesionado o enfermo, ya habría tiempo de deshacer todos los rumores a la semana siguiente.

TROFEO «CIUDAD DE VIGO»

Vigo (Alfil). — El «Trofeo Ciudad de Vigo», en el que intervendrán los equipos Celta, Pontevedra y Panathinaikos, comenzará a jugarse en Balaidos el próximo día 27, en que se enfrentarán el Celta y el Pontevedra. El día 28 lo harán el Pontevedra y el Panathinaikos, y el día 29, el Celta y el equipo griego.

«TROFEO LUIS OTERO»

Pontevedra (Alfil). — El «Trofeo Luis Otero» se disputará el próximo domingo, en el estadio de Pasarón. Se enfrentarán el Celta y el Pontevedra. El partido, que dará comienzo a las ocho y media de la tarde, servirá para la presentación de los jugadores de la plantilla del Pontevedra a la afición local, como ha venido haciéndose en las anteriores ediciones de este trofeo.

HOMENAJE AL JUGADOR CALLEJA

Málaga (Alfil). — El Pontevedra ha solicitado la colaboración del Málaga para que el delantero centro Roldán actúe en el partido homenaje que el próximo sábado va a rendir al jugador Calleja. El Málaga no ha podido acceder a la petición del equipo gallego ya que ese día Roldán tendrá que jugar un amistoso en Cádiz.

ESPAÑOL, 1: TORPEDO DE MOSCÚ, 0

Barcelona (Logos). — En encuentro amistoso celebrado entre el Torpedo de Moscú y el Real Club Deportivo Español, ha vencido el Español por un tanto a cero.

Arbitró el señor Fores que estuvo bien, debido a la deportividad de los dos conjuntos.

La primera parte del encuentro finalizó con el resultado de uno a cero, que se mantuvo hasta el final. El gol fue conseguido a los 25 minutos por Lamata al rematar un centro de Martínez adelantándose a la salida del portero. El dominio fue alterno en la primera parte. En el segundo período dominó más el Español sobre todo en los 25 primeros minutos. El partido en general resultó soso.

Destacaron por el Español, Glaría, Poli y Lamata y por el Torpedo, Pakamov y Fetisov.

VICTORIA DEL MADRID SOBRE EL OSASUNA

Madrid (Alfil). — El Real Madrid ha derrotado por tres tantos a uno al Osasuna en

encuentro amistoso disputado esta noche en el estadio Santiago Bernabéu. La primera parte finalizó con la ventaja blanca por un gol a cero.

Alineaciones:

Real Madrid. — Corral; Villa, De Felipe, Verdugo; González, Zunuzegui; Riquelme, Fleitas, Ortuo Tasio y Miguel Pérez.

Osasuna. — Lanas; Calvo, Sanz Rubio, Mañó; Torrens, Erviti; Esparza, Ortega, Ostibar, Posada y Euba.

En la segunda parte Mata substituyó a Mañó y González salió en el puesto de Euba.

El encuentro ha tenido dos fases completamente diferentes. En el primer tiempo, el juego ha sido insulso y de escasa calidad. La segunda parte ha resultado más entretenida, gracias, sobre todo, a la inclusión en el equipo visitante del jugador González, que ha dado a su delantera más mordiente y codicia. En juego de conjunto el Osasuna ha sido superior al Madrid, en el que los jugadores Fleitas y González han abusado del regate y retención de la pelota.

EMPATE EN «LA CONDOMINA»

Murcia (Alfil). — Se inauguró en Murcia, oficialmente la temporada en un partido amistoso nocturno con el Granada, que terminó con el resultado de empate a un gol.

Arbitró Carcelés, muy mal, sin energía.

La diferencia de categoría y clase del Murcia la suplió derrochando valor y jugando muy rápido.

El Granada dominó en la primera mitad pero en la segunda fue dominado por el Murcia, y tuvo que recurrir a cosas que no agradaron al público, particularmente fútbol, por lo que fue abucheado.

Partido más bien bronco y que no respondió a lo que se esperaba del Granada después de su triunfal jira por Cataluña.

COPA DE EUROPA

Esta noche se enfrentan el Valencia y el U. S. de Luxemburgo. El partido será televisado en directo

Valencia (Alfil). — Llegó esta tarde el equipo de la Unión Sportive Luxemburgo que mañana jugará contra el Valencia C. F. el primer partido de la eliminatoria preliminar de la Copa de Europa de campeones de Liga. Componen el grupo 23 personas de las que 15 son jugadores y entrenador, cuidador y el resto de los acompañantes directivos del club.

A las siete y media de la tarde estuvieron en el estadio Luis Casanova donde realizaron unos ejercicios muy limitados que tan sólo duraron 20 minutos, paseando por el campo y tomando contacto con el escenario del encuentro y su iluminación.

Su entrenador, Klein, manifestó al redactor de «Alfil», después de este entrenamiento, la alineación que presentará hoy y que será la siguiente: Pletschette; Weis, Ewen, Schneider, Hoffmann; Goedert, Bernardin; Medernach, Kleznerie y Clemen.

Manifestó también que les complacía mucho jugar esta primera eliminatoria con el Valencia, equipo del que sabía su fortaleza y clase, netamente superior a la de su equipo y que lógicamente el Valencia debería clasificarse por una diferencia de 4 o 5 goles.

De los jugadores valencianistas el que más conocía es Claramunt I.

Respecto al encuentro de vuelta, que se jugará el día 24, hay mucho interés en Luxemburgo por presentarlo, especialmente por la numerosa colonia de españoles allí residentes que ya se han dirigido al club para conocer detalles de la lagada del Valencia.

El encuentro de mañana será arbitrado por el colegiado francés, Kitadjan y los jueces de línea de la misma nacionalidad Machin y Ríos y dará comienzo a las diez y treinta de la noche siendo televisado en directo por Televisión Española.

Nuevas víctimas del Mont Blanc

También hubo que registrar otro herido en el Naranjo de Bulnes

Chamonix (Alfil). — Un alpinista ha encontrado la muerte y otro ha resultado herido en la cara Norte de la Torre Redonda, en el macizo del Mont Blanc. Una expedición de socorro ha salido de Chamonix, mientras que otras dos intentan rescatar al herido, así como a un alpinista inglés que ha sufrido fractura de pierna en la cara Sur del macizo.

MONTAÑERO HERIDO EN EL NARANJO DE BULNES

Oviedo (Alfil). — El joven bilbaíno de 18 años,

José Antonio Hernando Arranz ha resultado con diversas lesiones de carácter menos grave, al sufrir una caída desde 10 metros de altura en el Naranjo de Bulnes, cuando se hallaba escalando este monte por su cara Oeste en compañía de otros amigos.

La caída se produjo ayer a las ocho y media de la tarde, cuando le faltaban sólo 60 metros para llegar a la cima y se debió al fallo de una de las clavijas con que se ayudaba en la escalada. A hombros de sus compañeros y otros montañeros que se encontraban en las inmediaciones fue trasladado al refugio Urriello, desde donde un grupo de escaladores se trasladó hasta el pueblo más próximo para dar cuenta de lo sucedido a la Guardia Civil en la tarde de hoy. Esta dio aviso a su vez al Gobierno Civil de Oviedo y desde el mismo se comunicó el suceso a la Delegación Nacional de Deportes, quien movilizó un helicóptero del Ejército del Aire que se trasladó desde Madrid, y rescató al montañero herido dejándolo en el hospital general de Asturias en Oviedo, donde actualmente se encuentra, tras haber sido sometido ya a las primeras curas de urgencia.

Su estado no ha sido calificado como de menos grave habiéndosele apreciado la fractura del tobillo derecho y algunas heridas contusas en el resto del cuerpo, que carecen de gravedad.

Lea usted siempre DIARIO DE BURGOS

Ante la masiva evasión de futbolistas

La Liga paraguaya prohibirá la transferencia de jugadores

Asunción (Alfil). — La Liga paraguaya de fútbol prohibirá la transferencia de jugadores de la selección, hasta tanto se elabore un reglamento al respecto, según se dijo en el seno de la entidad rectora del fútbol paraguayo.

Cabe señalar que la Liga no ha ocultado su preocupación, ante la masiva evasión de futbolistas paraguayos hacia el extranjero, citándose específicamente el caso del jugador paraguayo, Saturnino Arrua, quien corre «peligro de incorporarse en un cuadro del exterior».

CONSEJO ESCOLAR «JUAN YAGÜE»

TIENE EN FUNCIONAMIENTO EN LA BARRIADA «JUAN YAGÜE» LAS SIGUIENTES ENSEÑANZAS:

- Enseñanza General Básica. Ambos sexos los primeros cursos grados.
- Bachiller Elemental. — Los cursos: 2.º, 3.º y 4.º Femenino y Masculino.
- Bachiller Superior. — Los cursos de 5.º a 6.º, ramas Ciencias y Letras.
- Bachiller Nocturno. — De 7.º a 10.º de la noche los cursos de Bachiller Elemental y Superior, 5.º y 6.º.
- Bachiller Superior Femenino Administrativo. Los Cursos 6.º y 7.º.
- Curso de Adaptación. — De Bachiller Elemental a Bachiller Técnico-Administrativo, clases que se imparten: Mecanografía, Taquigrafía, Derecho, Inglés, Francés, Contabilidad, Prácticas de Oficina.
- Servicio de Autobuses propios de Centro y funcionamiento del Comedor Escolar durante todo el Curso.

Información Matrícula:

Sección Filial Femenina número 2 Barriada «Juan Yagüe» (altura parada del autobús). Horas de oficina de 5 a 7, todos los días, excepto sábados.

Teléfono: 203361

EL VALENCIA DEBUTA EN LA COPA DE EUROPA

- ◆ Su primer adversario es la Unión Sportive de Luxemburgo
- ◆ Excelente historial del club levantino en sus confrontaciones con equipos extranjeros

Por José Manuel HERNANDEZ PERPIÑA

Valencia C. F. y Unión Sportive Luxemburgo, han de jugar dos partidos de eliminación previa, en la Copa de Europa de Campeones de Liga, edición 1971-1972.

Hoy, en el Luis Casanova. Y el miércoles 24, devolución de visita a Luxemburgo. Los dos partidos en este mes de Agosto.

Luxemburgo es un país de monarquía constitucional hereditaria. El jefe del Estado es el gran duque don Juan, con un Gobierno compuesto por seis ministros, cuyo jefe es Pierre Werner.

Este país está situado en Europa Central y limita al Norte y Oeste con Bélgica, al Este con Alemania y al Sur con Francia. Tiene una superficie de 2.586 km² y una población de casi medio millón de habitantes. El idioma oficial es el francés y también se habla luxemburgués.

Los colores de su bandera son tres franjas horizontales: roja, blanca y azul. El país está dividido en doce cantones y Luxemburgo es la capital del Gran Duché de Luxemburgo.

SU FUTBOL

El fútbol luxemburgués está sometido a la tutela y disciplina de la Federación Luxembourgeoise de Football, con sede en el 50 de la rue Strasbourg, de Luxemburgo, creada en 1910.

Los colores de su equipo nacional son camisa encarnada, pantalón blanco y medias azules, coincidiendo con los de la bandera nacional.

Los principales clubs luxemburgueses son Allia Dudelange, Dudelange F. C., Jeunesse F. C., Rumelange, F. C., Spora Luxemburgo y Unión Sportive Luxemburgo, último campeón 1970-71.

De ellos solamente Jeunesse F. C. tuvo participación en la Copa de Europa 1959-60. Se enfrentó al Real Madrid, saliendo triunfador el club español.

SUS PARTIDOS CON ESPAÑA

Luxemburgo y España, en selecciones nacionales, se han enfrentado cuatro veces.

La primera en el Mestalla valenciano, el 6 de Mayo de 1953, selecciones B, ganando España 2-0, siendo seleccionador nacional Escartín.

La segunda en Luxemburgo, también los B españoles vencieron 1-4 contabilizados por Tejada 2, Pepillo y Peiró, debutando Abel del R. C. D. Español, siendo seleccionador Manuel Meana.

La tercera en el campo españolista de Sarriá, el 29 de Enero de 1967 fue un triunfo de los sub-23 españoles, 3-0. Tres goles de Vavá y dos de Ramón, Reina y Lico, seleccionados por Domingo Balmany y preparados por Mundo.

Y la cuarta y última en Luxemburgo, también sub-23, empató a un gol de Berruero, que debutó junto con Zubizarraín Isabelo Llopart, Cristo, Rexach, Abelardo y Antón.

Cuatro partidos, tres victorias españolas, un empate, 12 goles a nuestro favor por uno en contra.

Luxemburgo no ha jugado nunca, como selección nacional, en la Copa del Mundo. En la actual edición de Copa de Europa de Naciones lleva jugados tres partidos, habiendo perdido 0-2 con Yugoslavia, 0-5 y 2-1 con Alemania Este y 6-0 en Amsterdam ante Holanda.

VALENCIA-LUXEMBURGO

Es la primera vez que el Valencia C. F. va a enfrentarse a un equipo de Luxemburgo.

Sin embargo no será la primera vez que actúe en Luxemburgo donde ya jugó en la jira que hizo por Europa, en 1961. El 19 de Agosto se enfrentó al Standard de Lieja, en dicha capital luxemburguesa, tomando parte en un torneo triangular.

EL VALENCIA C. F. EN PLAN INTERNACIONAL

El Valencia C. F. es uno de los clubs españoles que posee mejor historial en su confrontación con clubs extranjeros.

Lleva, en estos momentos, 277 partidos disputados, de los cuales ganó 150, empató 50 y perdió 77, con 642 goles a favor y 441 en contra.

177 jugó en España y de ellos 170 entre Alirós, Mestalla y su nueva denominación de Luis Casanova, que la tiene desde Agosto de 1969.

En Europa jugó 73 en América 19 y en Africa 8.

En la Copa de Ferias, hoy Copa de la UEFA, lleva 52 actuaciones habiendo ganado 30, empatado 9 y perdido 13, con 112 goles a favor y 64 en contra.

En la citada competición ha sido dos veces campeón 1961-62 ante el C. F. Barcelona y 1962-63 frente a Dynamo de Zagreb. Y una subcampeón, en 1963-64, que disputó la final con Real Zaragoza C. D., en el Nou Camp y perdió 2-1.

En la Copa de Europa de Campeones de Copa, jugó en 1968-69, con seis actuaciones, entre los clubs Crusaders de Belfast Estrella de Bucarest y Bayern Munich.

Seis partidos tres victorias, dos derrotas, un empate y en goles doce contra cinco.

DIECISEIS COPAS DE EUROPA

Recordemos que la Copa de Europa de Campeones de Liga lleva ya 16 ediciones completas. Esta es la décimo-séptima.

Real Madrid, ganó seis. Dos veces fueron campeones Sport Lisboa e Benfica e Inter de Milán.

Y una vez se alzaron con el título Celtic de Glasgow, Manchester, United inglés, Feyenoord y Ajax, holandeses. Ajax es el último campeón.

Por último, recordemos que el ganador de esta eliminatoria, Valencia C. F. y U. S. Luxemburgo, deberá enfrentarse al club Hajduk, de Split (Yugoslavia) que ya jugó en la Recopa en 1967-68 con el Tottenham inglés y que recientemente venció 4-2 al Real Madrid en partido amistoso.

Y eso es todo amigos.

(Es un servicio deportivo especial para Agencia FIEL. — Prohibida la reproducción)

VIEJOS IDOLOS

MICHELS, EL MISTER DEL «BARÇA»

- ◆ «El Barcelona es un desafío para mí»
- ◆ «La Federación holandesa se interesó por mí para dirigir al equipo nacional»
- ◆ «Nunca estoy enteramente contento yo soy un entrenador ambicioso»

Por Carmelo de ALTEA

(De los Servicios especiales de EFE)

—Quiero jugadores duros como el mármol.

Lo dijo el primer día de entrenamientos. Lo dijo Rinus Michels, el mister del Barça.

Sustituye a Buckingham, el inglés que salió por la puerta grande (y con el título de campeón de Copa); el inglés a quien sus condiciones físicas no le permiten entrenar. Sustituye Michels a Buckingham (cosa que ya había hecho en otra anterior ocasión en Holanda).

—¿Su mayor preocupación?

—Aprender castellano. (Pensé que me diría: el equipo. Pero Rinus Michels sabe tener su instante de humor).

Viaja en un impresionante «Mercedes 250». Matrícula holandesa. Color metalizado. Es un «coupé» maravilloso. (Un gran coche para un entrenador grande que ha venido a entrenar a un gran equipo).

—¿Su castellano?

—Me defiendo.

(Hay que señalar que Michels mantiene una conversación fácilmente. Si le hablas despacio lo entiende todo. Se pasó el verano estudiando nuestro idioma. Si intentas hablarle en francés para facilitarle las cosas en una entrevista, es él mismo el que quiere pasar al castellano).

—¿Triunfará en el Barcelona? ¿Teme al fracaso?

—A mí me gusta lo nuevo, lo difícil. El Barcelona es... como un desafío para mí. Soy un entrenador ambicioso, por eso siempre busco más. Un entrenador ambicioso nunca está contento. Yo digo que me gustaría quedarme en Barcelona mucho tiempo. Eso dependerá de los títulos que gane el equipo lógicamente.

Le habían propuesto quedarse en Holanda, para preparar a la selección de cara



a los próximos campeonatos del Mundo.

—En Holanda se quiere conseguir a toda costa una plaza para los mundiales. El próximo año será un año trascendental para el fútbol holandés. Hay que tener en cuenta que en Holanda hay grandes equipos, se han conseguido títulos máximos (Ajax, Feyenoord), y sin embargo la selección no levanta cabeza.

Será esta vez la gran oportunidad para los holandeses. En su grupo están Bélgica, Noruega e Islandia.

Michels fue llamado. Lo consideraron como el entrenador ideal para lograr clasificar a Holanda. Pero Michels no pudo aceptar:

—Me hablaban extraoficialmente. Yo dije que tenía un contrato con el Barcelona. No llegamos ni a hablar de dinero.

—¿Le gustaría estar en los mundiales de fútbol con una selección?

—Sí, rotundamente, sí. Es una experiencia para un mister. Tanto es así que si las cosas no me saliesen bien en el Barcelona y Holanda me llamase para el cargo, aceptaría.

Michels ha comenzado a trabajar de duro en el Barcelona. Con ideas nuevas, de fútbol moderno. Viene

CICLISMO LOCAL

ARTURO GARCIA, DE BURGOS

VENCEDOR DEL TROFEO PRADOLUENGO

Con motivo de las fiestas de Pradoluengo se celebró el martes, en esta villa, el Gran Premio ciclista de Pradoluengo, organizado por el Club Ciclista Burgalés y patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento de la villa. La prueba estaba reservada para corredores aficionados de segunda y Juveniles A. Han tomado parte veinticuatro corredores de Bilbao, Valladolid, Logroño, Santander y Burgos.

La prueba ha constituido un gran acontecimiento deportivo en Pradoluengo, que ha seguido con gran entu-

siasmo la carrera en todo su desarrollo. Esta se ha disputado en dos mangas de clasificación, tomando parte doce corredores de cada manga, que han disputado la final.

La primera manga ha sido ganada por el corredor burgalés Arturo García, con trece puntos; segundo, Anastasio García, de Valladolid, con diez puntos; tercero, Paulino Tejero, de Valladolid, con diez puntos; cuarto, Javier Ortiz, con tres puntos; quinto, José Ramón García y, sexto, Luis Antonio Ruiz. La segunda Manga ha sido ganada por Pedro Lamas, de Valladolid, con quince puntos; segundo, Teodoro Calleja, de Valladolid, con siete puntos; tercero, Jesús Furios, de Santander, con 5 puntos; cuarto, Fernando Ruiz, de Logroño; quinto, Emilio Hueto, de Bilbao, con dos puntos y sexto, José Luis Martínez, de Logroño, con un punto.

En medio de gran expectación se ha disputado a final en que los aficionados de Pradoluengo se han volcado en dar primas, conseguidas por el entusiasta aficionado de Pradoluengo que desde el micrófono ha hecho vibrar de entusiasmo al público, este aficionado, Angel Fidel Ruiz, ha tenido una incansable actuación a través de toda la carrera y por ello queremos hacer público, desde estas columnas, nuestro sincero agradecimiento en nombre del Club Ciclista.

La manga final se ha disputado a doce vueltas, destacando la magnífica actuación de Arturo García, de Burgos, y de Pedro Lamas, de Valladolid. Al final se impuso el corredor burgalés Arturo García, de Burgos, sacándose la espina de la prueba celebrada el lunes pasado, en Roa. La clasificación final de la carrera quedó establecida de la siguiente manera: Primero, Arturo García de Burgos, con 16 puntos; segundo, Pedro Lamas, de Valladolid, con trece puntos; tercero, Teodoro Calleja, de Valladolid, con once puntos; cuarto, Paulino Tejero, de Valladolid, con un punto; quinto, José Luis Martínez, de Logroño; sexto, Javier Ortiz, de Bilbao; séptimo, Anastasio García, de Valladolid; octavo, Emilio Hueto, de Bilbao; noveno, Fernando Rica, de Logroño y décimo, José Ruiz García, de Burgos.

Al final de la prueba hizo entrega del trofeo al vencedor, la reina de las fiestas, que presidió la prueba en compañía de sus damas de honor.

NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 20 12 80

Administración 20 71 48

¡OCASION!

LONJA 5 METROS ALTURA FACHADA

Calle Vitoria número 24^o

PRECIO REDUCIDO

Informes: VITORIA. 247 1.^o

I Trofeo "Federación Regional Oeste"

EL BURGOS GANO A LA CULTURAL POR 4-3

Por el equipo albinegro marcaron Jacquet, Olalde, Quirós y Alcorta

León (Alfil).— Por 4 a 3 ha vencido el Burgos C. F. a la Cultural y Deportivo Leonesa en partido jugado esta tarde en el estadio Antonio Amilivia, correspondiente al I Trofeo Federación Regional Oeste.

Alineaciones:
Burgos: Bilbao; Capón, Raú, Astorga; Nebot, Ede-
rra; Arraiz, Jacquet, Mendiola, Olalde, Angelín.

En el segundo tiempo salieron Marcos, Alcorta, Qui-
rós, Iturri y Requejo en sustitución de Bilbao, Ne-
bot, Mendiola, Olalde y Angelín, respectivamente.

Cultural Leonesa: Gómez; Godoy, Maño, Paredes;
Roldán, Piñán; Ovalle, Villafañe, Marianín, Larrauri y
Zugazaga.

En la segunda parte jugaron Bernardo, Casas, Maño,
Herminio; Seo Diego; Ovalle, Félix, Isidro, Larrauri y
Juanjo.

Arbitró el colegiado Pascual Tejerina, de Valladolid,
bien en líneas generales.

GOLES

Primer tiempo, 15 minutos: Arraiz centra sobre Jac-
quet, quien remata a la red el primer gol para el Bur-
gos.

16 minutos: Falta contra el equipo visitante, que
hace barrera sobre su portería. Lanza Villafañe y Piñan
logra establecer la igualdad a uno.

21 minutos: Olalde chuta a placer y consigue batir
a Gómez, por segunda vez. Con el resultado de dos a
uno a favor del Burgos, finalizó el primer tiempo.

En la segunda parte, a los tres minutos, Isidro, a
centro de Seo, consigue la igualdad a dos. Cinco minu-
tos: Quirós se aprovecha de un fallo de la defensa leo-
nesa y coloca el marcador en tres a dos. Diez minutos:
centro de Casas y nuevo remate de Isidro, que consi-
gue batir a Bilbao.

Treinta y cinco minutos: Alcorta, desde cerca y por
bajo bate a Bernardo, colocando el cuatro a tres a fa-
vor del Primera División, resultado que es definitivo.

El partido fue propio de comienzo de temporada, de-
mostrando que ambos equipos están aún lejos de su
total puesta a punto. No obstante, los jugadores se em-
plearon a fondo y con entusiasmo, sin conseguir con-
vencer al numeroso público que estaba en las gradas.
Entre los destacados por el Burgos, hay que señalar
las buenas intervenciones del trío defensivo, algo duro
por parte de los laterales Capón y Astorga. También
destacó Olalde y a ratos el extremo izquierda Requejo.

La Cultural batalló y dominó más que el Burgos, pero
su sistema defensivo fue deficiente y en ocasiones des-
bordado, fallos que fueron inaprovechados por los de-
lanteros burgaleses.

La temperatura fue excelente para la práctica del
fútbol, con cielo gris y a ratos ligera lluvia. En los pre-
liminares del encuentro, el presidente burgalés entregó
al de la Leonesa una placa conmemorativa del ascenso
a Primera División.

A su vez, el presidente de la Cultural hizo entrega de
otras placas a la Federación Oeste y al Burgos, con-
memorativas de este I Trofeo Federación Regional
Oeste.

EL BURGOS VA A MAS

León (Servicio especial para DIARIO DE BURGOS).
Al margen de la referencia ofrecida a través de las
Agencias informativas nacionales, podemos añadir al-
gunos pormenores complementarios referentes al encuen-
tro jugado esta tarde por el Burgos con la Cultural
Leonesa y en el que el cuadro burgalés ha conseguido
los dos primeros puntos positivos del «Torneo Federa-
ción».

Justa, en un todo, su victoria. Desde principio al
fin del partido el equipo burgalés ha mostrado unas he-
churas y un fútbol de clase, superior netamente al con-
junto de casa, yendo siempre por delante en el marca-
dor, pese al tono peculiar en estos enfrentamientos de
«rivalidad regional», máxime cuando el equipo leonés
recientemente ascendido de categoría, estaba precisado
de demostrar a sus seguidores su capacidad y sus po-
sibilidades, con vistas a la próxima temporada en Se-
gunda División, todo ello unido al prurito de vencer al
Burgos, aupado con todo merecimiento a la División
de honor.

La Cultural, así, luchó con pleno ardor y un entu-
siasmo difícil de contener, pero que no pudo enjugar la
diferencia de clase, bien ostensible, pese a que aún el
conjunto burgalés precisa de encajar a sus hombres en
su definitivo quehacer. Sin embargo, el Burgos hizo un
magnífico partido, de cabo a rabo de modo que sólo dos
golpes de fortuna en el remate culturalista han podido
amenguar la diferencia en el marcador, que bien pudo
ser una amplia goleada en favor de los visitantes, de
mayor clase, de mucha mejor visión de la jugada y con
un fondo que denota, igualmente, la diestra mano de
su entrenador, Mariano Moreno.

El primer tanto burgalés, logrado al cuarto de hora
de juego, constituyó una demostración de la facilidad y
eficacia con que se movía la vanguardia. Fue en un cor-
ner, sacado por Angelín y que si bien no pudo rematar
Olalde ni Arraiz, se tradujo en otro saque de esquina,
lanzado por el extremo derecha y rematado de mag-
nífico cabezazo a la red, por Jacquet, con gran visión
de jugada.

Vino a seguido el empate de la Cultural, pero cuando
el conjunto local no había aún paladeado la satisfac-
ción del tanto, ya el Burgos deshacía la igualdad, como
consecuencia del rechace por la barrera de una falta
culturalista. El rechace fue a poder de Olalde, que se
cambió la pelota del pie izquierdo al derecho y lanzó
un zambombazo tremebundo que fue a parar a la red.

Sin arredrarse por el segundo empate, conseguido
por la Cultural en una pelota bombeada, a renglón se-
guido Requejo penetraba profundamente por el ala iz-
quierda, desde su puesto de extremo, para centrar so-
bre Quirós, quien, sobre la marcha lograba el tercer
tanto del Burgos y tras producirse un nuevo empate
habilitosamente logrado por el delantero centro leonés
Quirós y Jacquet trenzaron otra magnífica jugada para
centrar este último y lograr Alcorta el tanto del triunfo
definitivo, una victoria plenamente merecida y que
da idea de que el Burgos va a más, cosa más impor-
tante.

Todo el equipo del Burgos se ha movido, sin forzar el
ritmo, con justeza y acierto de señalar que Raú
anuló por completo a Marianín, dándose el contrasen-
tido de que el sustituto de éste se moviera mejor que el
titular y obligara más al central burgalés.

El Burgos presentó en la segunda parte la siguiente
alineación: Bilbao; Capón, Raú, Astorga; Alcorta, Ede-
rra; Arraiz, Jacquet, Quirós, Olalde y Requejo. A lo
largo del segundo tiempo la formación se modificó, in-
cluyendo a Marcos en la puerta, como sustituto de Bil-
bao; a Arzamendi, por Capón, en la defensa y a Itur-
ri, en sustitución de Olalde. Y hay que decir que to-
dos los jugadores rindieron a satisfacción.

Al terminar el partido, Moreno, entrenador del Bur-
gos, se mostraba contento del partido que habían hecho
sus muchachos, superando a un duro enemigo, sobre to-
do en consideración a las circunstancias que apuntamos
al principio.

La impresión que en León ha causado el Burgos ha
sido muy buena.

EL DOMINGO, A PAMPLONA

A primera hora de la madrugada ha regresado el
Burgos a nuestra ciudad. Por fortuna, no hay ninguna
clase de lesiones entre los jugadores que actuaron ayer.

El equipo se desplazará el domingo a Pamplona, don-
de jugará un amistoso con el Osasuna, en partido bené-
fico patrocinado por el capitán general.

LEA VD. SIEMPRE
DIARIO DE BURGOS

Cosas del fútbol...

EL SALAMANCA DERROTO AL VALLADOLID POR 4-0

En este partido se despidió el árbitro salmantino Román

Salamanca (Alfil).— En partido amistoso de fútbol ce-
lebrado en el estadio Hel-
mántico de esta ciudad, el
Salamanca venció al Valla-
dolid por cuatro tantos a ce-
ro.

Los goles del vencedor fue-
ron obtenidos a los 45 minu-
tos por Chaves al rematar un
centro de Arias. El primer
tiempo finalizó con el resul-
tado de uno a cero. En la se-
gunda parte Néstor obtiene
el segundo gol local, a los
tres minutos al culminar una
jugada de Aramendi. Poste-
riormente a los 21 y 23 mi-
nutos, Bautista en sendas
jugadas personales, elevó la
cuenta a favor del Salaman-
ca finalizando el encuentro
con el resultado antes men-
cionado.

En el mismo partido se des-
pidió el árbitro salmantino
de categoría nacional, señor
Román, siéndole otorgada por
el presidente del Salamanca
la Medalla de oro del club.

Arbitró el colegiado local
Urturi.
Alineaciones:
Alavés. — Tobalina (Ba-
nenechea), Ayerbe (Espa-
ñol), Madariaga; Pello; Amu-
tio, Escalza, Pineda (Ar-
riet), Pindolas (Amutio II),
Chomín (Gustavo), Larrea y
Silvan.

Sestao. — Bilbao: Aure,
Garay, Ondarru; Igartúa,
Veamurguía; Carro Améza-
ga, Baños, Braceras y Ortiz.

En la segunda parte se eli-
cearor Urturi, Germán,
Echevarría Maguregui y el
portero Cayón.

PARTIDO INTERNACIO-
NAL EN BENICARLO

Benicarló (Alfil).— En
partido amistoso internacio-
nal programado dentro de
las fiestas patronales y tu-
rísticas, con asistencia de nu-
merosos miembros de la co-
lonia francesa residente en
esta localidad, y que superó
casi en número a los locales
en las gradas el Club De-
portivo Benicarló ha derro-
tado al París C F A por
seis tantos a dos.

Salieron los equipos al
campo, llevando las banderas
de sus respectivos países y
dando una vuelta de honor
al terreno de juego. El saque
de honor lo realizó la seño-
rita Cathy Della Rovéze,
"Mis Dulcinea" 1971, de Be-
nicarló.

EL ALAVES PERDIO CON
EL SESTAO

Vitoria (Alfil).— Merced
a un gol de Ortiz, en el mi-
nuto 29 de la segunda parte,
el Sestao venció al Alavés,
en el campo de "Mendizor-
roza, en encuentro de ca-
rácter amistoso.

¡ESPAÑOLES Y EXTRANJEROS LA LEGION OS ESPERA!

PARA LOS TERCIOS SAHARIANOS: Con el ser-
vicio militar cumplido. Haber mínimo diario, en mano
sesenta pesetas aumentando por años de servicio. Dos
pagas extraordinarias al año del sueldo y premios de per-
manencia. Elevados plus por destacamento y noma-
deo. Primas de enganche. Por tres años 2.000 pesetas,
por cuatro años 2.800 pesetas y por cinco años 3.800
pesetas. Masita para vestuario y primas de reenganche
anuales. Gratificaciones de especialidad técnica.

PARA LOS TERCIOS DEL NORTE DE AFRICA: Con el servicio militar cum-
plido. Haber mínimo diario en mano de treinta y seis
pesetas aumentando por años de servicio. Dos pagas
extraordinarias al año. Prima de enganche, masita para
vestuario y primas de reenganche anuales.

Acudid a alistaros al ban-
derín de enganche instalado
en el Gobierno militar de
la provincia con la docu-
mentación siguiente:

Mayores de edad. Los
que manifiesten ser mayores
de edad, no precisan do-
cumentación alguna.

Menores de edad. Con-
sentimiento paterno mater-
no o tutores.

Condiciones. — Edad, 18 a
35 años. Ser soltero o viudo
sin hijos.

Tropa en filas. — Pueden
ingresar en la Legión por
18 meses, dos o más años
con haberes legionarios, so-
licitándolo por instancia del
general subinspector de la
Legión.

Extranjeros. — En igua-
les condiciones se admiten
de todas las nacionalidades.
Informaros en los Ayunta-
mientos y puestos de la
Guardia Civil.

Arbitró el colegiado local
Urturi.

Alineaciones:
Alavés. — Tobalina (Ba-
nenechea), Ayerbe (Espa-
ñol), Madariaga; Pello; Amu-
tio, Escalza, Pineda (Ar-
riet), Pindolas (Amutio II),
Chomín (Gustavo), Larrea y
Silvan.

Sestao. — Bilbao: Aure,
Garay, Ondarru; Igartúa,
Veamurguía; Carro Améza-
ga, Baños, Braceras y Ortiz.

En la segunda parte se eli-
cearor Urturi, Germán,
Echevarría Maguregui y el
portero Cayón.

PARTIDO INTERNACIO-
NAL EN BENICARLO

Benicarló (Alfil).— En
partido amistoso internacio-
nal programado dentro de
las fiestas patronales y tu-
rísticas, con asistencia de nu-
merosos miembros de la co-
lonia francesa residente en
esta localidad, y que superó
casi en número a los locales
en las gradas el Club De-
portivo Benicarló ha derro-
tado al París C F A por
seis tantos a dos.

Salieron los equipos al
campo, llevando las banderas
de sus respectivos países y
dando una vuelta de honor
al terreno de juego. El saque
de honor lo realizó la seño-
rita Cathy Della Rovéze,
"Mis Dulcinea" 1971, de Be-
nicarló.

EL ALAVES PERDIO CON
EL SESTAO

Vitoria (Alfil).— Merced
a un gol de Ortiz, en el mi-
nuto 29 de la segunda parte,
el Sestao venció al Alavés,
en el campo de "Mendizor-
roza, en encuentro de ca-
rácter amistoso.

«El Burgos no será la víctima que algunos presumen»

Declaraciones de Mariano Moreno a «Marca» con algunas otras notas de interés

Los nombres de Pataco y Benegas suenan cada vez
más. El Atlético no puede contar con tres oriundos
—Ovejero y Becerra se hallan en dicha situación—,
lo que obligará a que se desprenda de uno. Frustra-
da la operación que el equipo de Barquillo iba a rea-
lizar con el Córdoba, surge un pequeño problema
que Marcel Domingo ha de resolver lo más pronto
posible. En cuanto a Pataco, todo parece indicar que
se quedará en la plantilla rojiblanca. Benegas viene
demostrando que está en gran forma. El Burgos lo
ha solicitado insistentemente. Su entrenador me lo
confirmó en conversación telefónica que ayer sostu-
vimos, y de la que doy cuenta seguidamente.

—Hasta finales de mes me dijo Moreno— no
sabré si me lo dejan. Benegas supondría para
el Burgos un magnífico refuerzo. Si nos lo cede el
Atlético, será titular como volante de cierre, pero
nunca sujeto a esa única función. Se trata de un
atleta que sabe pasar la pelota y solucionar los com-
promisos sin titubeos.

—¿Y Pataco?

—A mi modo de ver no es jugador de punta
para interiores de enlace y engo seis. En cambio
sí que me interesaba Leal, pero Marcel Domingo pa-
rece que lo necesita. El Burgos precisa un buen me-
dio y un delantero centro. Por lo demás, no nos
podemos quejar.

Mariano Moreno nos dio más detalles de su nue-
vo equipo.

—Estamos empezando. En los dos amistosos dis-
putados se obtuvieron muy apreciables consecuen-
cias. Las nuevas confrontaciones me darán una me-
dida justa del conjunto.

—¿A Capón le seguirá cayendo en la zaga?

—O de volante derecho, porque Astorga se de-
fiende muy bien como lateral.

El Burgos —lo dijo su nuevo técnico— no será la
víctima que algunos presumen. Aunque su público
debe contar con el precio que se paga siempre por la
inexperiencia. — B.

(De «Marca»)

BARACALDO - GUECHO

Guecho (Vizcaya) (Alfil).
Con facilidad, el Baracaldo
se impuso por 3-0 al Guecho,
en partido de carácter amig-
toso que a la vez era de
presentación de ambos con-
juntos.

Lalo, Uriona y Larrea,
con la colaboración de un
defensor guechotarra, fueron
los autores de los tres tan-
tos de "Fadura". El primer
tiempo terminó con 1-0.

Los muebles más lujosos
y actualizados para cada
hogar al precio más justo

muebles
evelio
VITORIA 56 58 60 62

Automovilismo

Primera subida a Valvanera

Se disputará el
26 de Septiembre

Logroño (Alfil).—La pri-
mera subida automovilista a
Valvanera, de 13 kilómetros
de trazado, se disputará el
día 26 de Septiembre, bajo la
organización del Automóvil
Club de Rioja.

Es prueba puntuable para
el campeonato riojano-ara-
gonés de montaña y para el
social del A. C. de Rioja.

La subida a Valvanera es
la más inmediata competi-
ción del A. C. de Rioja, or-
ganizador en lo que va de
temporada de las subidas a
Herrera, La Muela, a Clavi-
jo, Arnedo y primer crite-
rium de Rioja.

PASO POR MADRID EL CAMPEON MUNDIAL DE REMO

Se llama Alberto Demiddi y es argentino

En Copenhague se disputará el próximo domingo el campeonato Europeo de Remo en sus diversas especialidades, entre las cuales la más importante, de cara a la afición y al número de deportistas participantes, es la individual en remos cortos, el popular «single», que tantos esfuerzos exige de quienes son sus animadores.

En las aguas danesas se medirán, pues, los mejores especialistas del Mundo, ya que el campeonato, pese a sus características «europeas», está abierto a cuantos remeros quieran participar y estén debidamente inscritos en los registros de la FISA, organismo internacional que regula su actividad. De este modo, los aficionados que estén presentes en Copenhague tendrán oportunidad de ver en acción a los «fenómenos» Hallebrand, Malishev y Draeger... además del campeón del mundo (consagrado en Canadá en 1970), el argentino Alberto Demiddi, cuyo historial es verdaderamente impresionante: campeón de su país entre 1962 y 1970; campeón sudamericano en 1964, 1965, 1968 y 1970; campeón panamericano en 1967; campeón europeo en 1969; dos veces segundo en Henley —esa especie de capital mundial del Remo— en 1964 y 1966; tercero en Lucerna en 1966; cuarto y tercero, respectivamente, en los Juegos Olímpicos de 1964 y 1968. Y su consagración en Canadá en 1970.

Pues bien, hemos tenido ocasión de charlar con el actual campeón Alberto Demiddi, excepcional deportista argentino, doctor en Arquitectura por la Universidad de Buenos Aires, a su paso por Madrid, camino de la confrontación europea.

—A un hombre como usted se le puede preguntar si efectivamente se considera el mejor del Mundo?

Demiddi, alto, elegante, quemado por el Sol de casi todos los ríos y mares, habla poco de sí mismo. Nacido en la provincia de Santa Fe es, como toda la gente de «tierra adentro» de la Argentina, introvertido y quizás un poco tímido. Su respuesta lo refleja.

—En esto del remo nunca se puede decir que haya uno mejor que todos los demás. Se puede perder o ganar, alcanzar una marca mundial o simplemente un título. Pero las cosas varían mucho de una a otra temporada y los «fenómenos» no son tan raros como parece. Ahí nomás, a la vuelta del recuerdo, aún asoman dos nombres que han hecho historia en el remo: el italiano Bombelli (que ahora se ha convertido en entrenador de la Federación de su país) y el alemán federal Meissner.

—¿Considera usted que se encuentra en la línea de esos dos grandes?

—Ahí tiene a lo que iba yo! Pues bien, con ser dos verdaderos «monstruos» (el italiano estuvo participando en regatas hasta hace poco más de un año y el alemán se retiró en el 69) sus ejemplos ya no sirven más que como puntos de referencia. En remo todo se supera rápidamente. Aunque, claro, quedan los nombres que marcan las diversas épocas del deporte.

—Al alemán oriental Draeger, al checoslovaco Hallebrand y al ruso Malishev les llamaban «la boca del lobo» porque entre los tres parece que constituyen algo así como el «sumum» del deporte. Usted, que derrotó a los tres en Canadá, ¿qué puede decir al respecto?

—Que, efectivamente, son tres grandes remeros, la base natural de cualquier selección europea, en el supuesto de que ésta se formase. Individualmente son auténticos ases, prácticamente insuperables. Yo me debí enfrentar con ellos casi como si constituyeran un equipo, pues en Canadá la consigna era que se clasificara un europeo al tope de las posiciones. Y cada uno salía a sostener a quien se encontraba en mejores condiciones para alcanzar la primera posición. Tuve la suerte, en lo que respecta al grupo americano, de encontrar apoyo en otros remeros de América y terminé el primero.

—Pero su ventaja en Sainte Catherine fue cómoda, casi muy cómoda. ¿no?

—Si pero eso no significa nada. Como mucho, lo de Canadá, esos cincuenta metros de diferencia con el segundo (la cancha sobre la que se corría era de 1.870 metros) sólo puede tener un sentido: ese día Draeger no se encontraba en su mejor forma. De haber estado a plenitud de rendimiento la ventaja hubiera sido sensiblemente inferior.

El avión que lleva al remero argentino a Dinamarca está próximo a partir. Una última pregunta, pues, casi al pie de la escalera.

—¿Qué hará si gana este próximo campeonato de Europa?

—Gane o pierda, me pondré en seguida a trabajar para alcanzar el título olímpico el año próximo. Luego, pase lo que pase, me retiraré. «Allá» tengo un estudio de arquitectura que cada vez me exige más tiempo. Y a la profesión, que me gusta tanto o más que los remos, no le puedo fallar. En ella quiero ser campeón de verdad.

¿VD. NO CONOCE LOS PISOS DE PONCE Y ALONSO?

¡Vea véalos inmediatamente y se convencerá de su calidad!

Venta con facilidades en Avenida Casa la Vega, frente Barriada Inmaculada

LA ASOCIACION ESPAÑOLA DE BALONCESTISTAS INTERNACIONALES

- ★ Una agrupación deportiva única en el Mundo
- ★ Desde 1968, la idea de Saporta beneficia a jugadores y aficionados sin pedir nada a cambio

Por José BARBERO

Una idea de Raimundo Saporta, que parecía utópica, es, desde 1968, una realidad única en el Mundo, ya que —sin pedir nada a cambio— beneficia no sólo a la difusión del basket sino también a sus jugadores internacionales y a los aficionados en general. Se trata de la Asociación española de Baloncestistas internacionales de la cual es presidente electo el citado directivo madrileño y federativo nacional y de la F.I.B.A.

Como vicepresidente de la A.E.B.I. figura el doctor don Benito López Arjona, destacado atleta que en 1930 pasó con los hermanos Segurado a las filas baloncestistas del Rayo Madrileño. En 1939 organizó la Federación toledana y, dos años después, creó en Ceuta la Federación hispanomarroquí, de la que fue presidente durante cuatro temporadas hasta que, trasladado a Madrid como capitán médico, se puso al frente de la Federación castellana. Desde 1946 hasta 1960 fue vocal de la Española, una de cuyas secciones —el balonvolea— se independizó siendo el doctor López Arjona su presidente hasta 1967. Al año siguiente, al crearse la A.E.B.I. Saporta le llamó para que ocupase la vicepresidencia.

—¿Qué fines persigue esta asociación?

—Reunir a todos los jugadores que fueron al menos tres veces internacionales en la selección «A» y prestarles la máxima ayuda asistencial posible a base de seguros de muy diversa índole, entregas económicas, becas deportivas y obsequios. Todo ello sin pedirles absolutamente nada a cambio.

—¿Cuántos beneficiarios tiene la A.E.B.I.?

—Los ciento once que han representado a España un mínimo de tres veces, desde que en 1935 empezó nuestra actividad internacional; naturalmente, divididos en grupos según su veteranía en la selección.

—¿Cuáles son estas categorías?

—Los 78 que jugaron hasta 24 partidos —de ellos catorce chicas— tienen placa de bronce. La de plata (hasta 59 encuentros) la poseen 19. Los diez que fueron internacionales, de 50 a 99 veces, ostentan la de oro. La placa de platino (100 a 149) la poseen únicamente Alfonso Martínez y «Lluís». Y a la categoría de brillante tan sólo llegaron Emiliano y Buscató, por haber rebasado los 150 encuentros internacionales.

—¿Qué fórmula se emplea para allegar fondos económicos?

—Subvenciones, quinielas, festivales, rifas, actos culturales, publicaciones, etc.

—¿Cómo existen las quinielas de baloncesto si es-

ta modalidad de apuestas mutuas es una exclusiva futbolística?

—Porque no repartimos dinero, ni lo cobramos por el boleto. La quiniela se publica exclusivamente en los cuatro diarios deportivos nacionales y los premios son productos «Philips» que esta firma comercial regala (200.000 pesetas semanales), además de correr con todos los gastos y subvencionar a la A.E.B.I. por la organización del sistema.

—¿Son difíciles de acertar?

—No demasiado, puesto que la lógica impera en el baloncesto. Ahora que, del promedio de 45.000 boletos que se reciben semanalmente, no suele haber muchos acertantes absolutos, porque existen cuatro signos que no solo indican al vencedor —y hasta el empate— sino que afinan hasta diferencias de tanteo.

—¿Existe garantía en la recepción y escrutino de los boletos?

—De forma absoluta, ya que todo está controlado notarialmente. Y otra ventaja es que se aumenta el número de aficionados al baloncesto para poder afinar más en los pronósticos.

—¿Qué festivales organiza la Asociación?

—Principalmente, se trata de partidos internacionales —uno o dos al año— cuyos beneficios de taquilla y derechos de televisión nos cede gentilmente la Federación Española.

—¿Ayuda también la Delegación Nacional de Deportes?

—La D.N.E.F.D. nos concede anualmente becas para que los jugadores que son preparadores puedan ir a perfeccionar sus conocimientos técnicos durante mes y medio al país que ellos elijan.

—¿Celebra la A.E.B.I. reuniones periódicas?

—Sí, por distintos motivos. Especialmente la asamblea anual en la que se renuevan o reeligen los distintos cargos directivos.

Cuanto antecede constituye el resumen de una organización única en el mundo, ya que están tratando de imitarla en diferentes deportes y por diversos países. Vaya, por tanto, nuestra cordial felicitación a la pionera organización española y el agradecimiento al señor López Arjona por su documentación informativa.

LEA VD. SIEMPRE DIARIO DE BURGOS



TIENE UN REGALO PARA USTED

La fabulosa crema RE-NUTRIV, que reúne los 25 ingredientes más extraordinarios y eficaces para conservar su belleza.



te ofrece este elegante obsequio con cualquier compra de sus productos que realice durante

Los días 16 al 21 de Agosto en:

PERFUMERIA RIDRUEJO

LAIN CALVO, 9

Consulte con nuestra estheticienne todos sus problemas de belleza, sin compromiso alguno.



CRONICA DE MADRID

Por INTERINO

UNAS CUANTAS «COSILLAS»

MADRID. (De nuestra Redacción). — La verdad, poca cosa que reseñar, como se dice en las gacetillas. Junto a la agencia de la American Express, cerca del Palace, no se observa un movimiento especial de ciudadanos que cambien dólares por pesetas. La hibernación del dólar les ha dado un buen susto a los turistas yanquis. Los leones de las Cortes son testigos de esta humanidad nómada que se llega a la American Express para cambiar en pesetas sus cheques de viaje o recoger la correspondencia o comprar un billete para un recorrido por el Madrid «by night». Es uno de los puntos calientes de la extravagancia en la capital. Allí llegan, hasta la Agencia norteamericana, los «hippies» y los multimillonarios. Las viudas adineradas en la etapa española de su vuelta al Mundo. Si ustedes quieren vigilar el rumbo actual de la moda en California, o el mal gusto en el vestir del millonario texano dése una vuelta por la plaza de las Cortes. Luego de cambiar en «verdes», «azules» o «marrones» pesetas sus «travellers checks», los turistas del dólar anémico se llegan hasta el Rastro para comprar una espada que perteneció a Cabeza de Vaca, el explorador. O almuerzan en Casa Paco, junto a las fotografías de todas las estrellas de Hollywood que un día probaron allí el cochinito. Ayer cenaban también en Casa Paco, el fotógrafo personal del Tito, y un periodista de Televisión de Belgrado con el hombre de confianza de la empresa Dominguín, Zuazo. Está ya todo a punto para la primera corrida que se celebrará en un país del Este, en Yugoslavia y por más señas en Belgrado. No sé si los señores yugoslavos encontraron ayer un taxi que les devolviera al hotel.

Los taxistas madrileños están revueltos. En su largo y conflictivo verano. Por la tarde se habían congregado cientos de ellos los obreros del taxi, en el paseo de Rosales para reclamar en son de paz la aplicación del convenio colectivo. Piden entre otras cosas que el sueldo base se fije en doscientas pesetas diarias. Ahora cobran 100. Piden asimismo «que las percepciones del salario real sean íntegras en los casos de enfermedad, accidente y averías». Y también que se cobre «un 25 por ciento del total de la recaudación diaria en concepto de participación de beneficios, y un 15 por ciento en concepto de horas extraordinarias cuando la recaudación rebasa las 500 pesetas». Los taxistas arbolaban algunas pancartas alusivas a sus problemas. En una de ellas se leí: «Los asalariados taxistas madrileños pedimos un salario digno dentro de la jornada normal de trabajo: ocho horas». La reunión en la Delegación provincial de Trabajo se ha vuelto a aplazar hasta el día 10 de Septiembre. Son ya nueve meses de aplazamiento. Los patronos no quieren saber nada. «Nos han dicho, alega uno de los asalariados, que les ayudemos primero en sus peticiones de subida de tarifas y que luego nos prestarán su ayuda. Pero no nos fiamos». En un clima de recelo y una tensión controlada los obreros del taxi desgranaban sus reivindicaciones: «¿Hasta cuándo, dicen, tendremos que continuar trabajando dieciséis horas diarias? Algunos de ellos han dicho, entre la aprobación de sus compañeros, que su situación es inferior a la del peón de albañil. A la argumentación de los patronos, el taxi no es rentable, ellos responden que sí, que es rentable. «Lo que hace falta es trabajarlo adecuadamente. Además nuestros problemas no se resolverán con un aumento de tarifas».

Por otro lado, la lista de los posibles candidatos a procuradores crece y crece. Está de moda presentar candidatura. Uno que se presenta es el alcalde de Bémez, el del millón televisivo, y otro, el locutor Matías Prats, el del «gooooool» de Río de Janeiro, glosado con tanto acierto por Manolo Vázquez Montalbán. El «gooooool» de Matías Prats vuela aún por las galaxias y tiene tanta importancia en la Historia de España como aquel grito de Juan de la Cosa, cuando avistó las tierras del nuevo Continente. Yale recuerda con tan fausto motivo en «ND» aquella anécdota de Matías cuando lo llamaron de los estudios de cine para doblar la voz del actor que interpretaba el papel de Jesucristo en una película. Matías cumplió su trabajo, puso voz a Jesucristo, y cuando se pasó la película a los exhibidores, uno de ellos exclamó sorprendido: «¿Anda, pero si Jesucristo es el que radia los partidos!» Y tuvieron que buscar otra voz, menos identificable y menos balompédica que la del locutor cordobés. Y uno se pregunta: ¿quién radiará los partidos si Matías Prats sale procurador a Cortes por Córdoba? ¿Cómo sonarán sus intervenciones en el hemiciclo?

NOTICIAS AL CIERRE

• «OPERACION: PLUS ULTRA» 1971

Madrid (Cifra). — Mil setecientos ochenta y siete casos se han presentado a la «Operación: Plus Ultra», de los cuales cuarenta y dos han llegado a la final entre los que elegirá diez el jurado. El próximo viernes, día 20, a las cinco y media de la tarde, se reunirá el jurado nacional para otorgar los premios nacionales de la «Operación: Plus Ultra», que se concederán a diez niños españoles por haber realizado actos de abnegación, sacrificio y heroísmo.

• MISION TECNICA DE ESPAÑA EN PARAGUAY

Asunción (Efe). — Los integrantes de la misión técnica de España, que estudiará en el Paraguay todo lo referente a la oferta del Gobierno español, para la financiación y construcción de un puente sobre el río Paraguay, que unirá las regiones oriental y occidental, se entrevistaron esta mañana con el ministro de Relaciones Exteriores.

• NUEVOS SECUESTROS EN URUGUAY

Montevideo (Efe). — Fue secuestrado hoy el abogado del industrial argentino Jorge Berembaun, quien se encuentra aún en poder de los «tupamaros» aunque, según se afirma, ya ha sido pagado el rescate exigido de cien millones de pesos paraguayos. Según las primeras informaciones, se estima que el nuevo secuestro tendría como objetivo coordinar la liberación del industrial secuestrado. Asimismo, aun sin confirmación oficial, se ha sabido que ha sido secuestrado el gerente del «Frigorífico Modelo» de esta capital. De momento no se conocen más datos y tampoco los nombres de los secuestradores.

• INTENTO DE RAPTO DE UN GENERAL ARGENTINO

Buenos Aires (Efe). — Viva impresión ha causado el intento de secuestro del que fue víctima esta mañana el teniente general, retirado, Julió Rodolfo Alsogaray, quien resultó levemente herido por arma de fuego disparada por sus secuestradores. Al salir de su domicilio esta mañana, varios individuos trataron de secuestrarlo y meterlo en una camioneta estacionada no lejos del lugar. Alsogaray opuso tenaz resistencia propinando varios golpes a sus atacantes hasta que uno de ellos hizo fuego con una pistola, una de cuyas balas pasó rozándole la frente al teniente general Alsogaray. El ruido de los disparos atrajo a un buen número de transeúntes al lugar donde ocurrían los hechos y los agresores se dieron inmediatamente a la fuga.

• ADVERTENCIA A FRANCIA

Lima (Efe). — «La decisión de omper relaciones con Francia si ésta hace una prueba nuclear más en el Pacífico, fue tomada por unanimidad en el Consejo de ministros de ayer», dijo hoy el jefe del Gobierno, Ernesto Montagné Sánchez, en declaraciones tras de la ceremonia celebrada en la Escuela Militar de Chorrillos, conmemorativa de los 150 años de la fundación del Ejército del Perú por el general San Martín.

• INCENDIOS FORESTALES EN CORCEGA

París (Efe). — De preocupante se califica esta noche la evolución de los incendios forestales en la isla de Córcega donde el que se declaró hace cinco días en el

bosque de Bastelica ha destruido ya setecientos hectáreas de pinos y arbustos. A pesar de los esfuerzos empleados por las autoridades para su extinción —ocho aviones «Canadair» un helicóptero «Puma» y centenares de hombres, entre bomberos, grupos especializados de los tres Ejércitos y de la protección civil y voluntarios—, las llamas siguen devastando el bosque progresivamente, sin que se logren controlar los focos, situados en lugares poco accesibles. Al mismo tiempo, en la jornada de hoy se han registrado otros cuatro siniestros.

• PRINCIPE SAUDI A LA CARCEL

Beirut (Efe-UPI). — El Príncipe Mohsen Saud Al Saud, miembro de la familia real de Arabia Saudí ha sido condenado a cinco años de cárcel y a pagar una multa de 600.000 libras libanesas, por haber apuñalado a un estudiante libanés, ha declarado hoy un portavoz de la Policía. El Príncipe fue declarado culpable de intentar matar a Alí Id apuñalándolo por la espalda. El citado portavoz señaló que el incidente se produjo durante una discusión política en un bar de Beirut. Alí Id ha quedado paralizado como consecuencia de las heridas.

• CUARENTA HOSPITALES CLANDESTINOS

Porto Alegre (Brasil) (Efe). — Cuarenta hospitales clandestinos funcionan en Río Grande do Sul, según informa hoy la secretaria de Salud de dicho Estado brasileño. Los hospitales han sido advertidos de que deben regularizar su situación para evitar graves sanciones.

• ¿TRATADO DE DEFENSA CHINO-PAKISTANI?

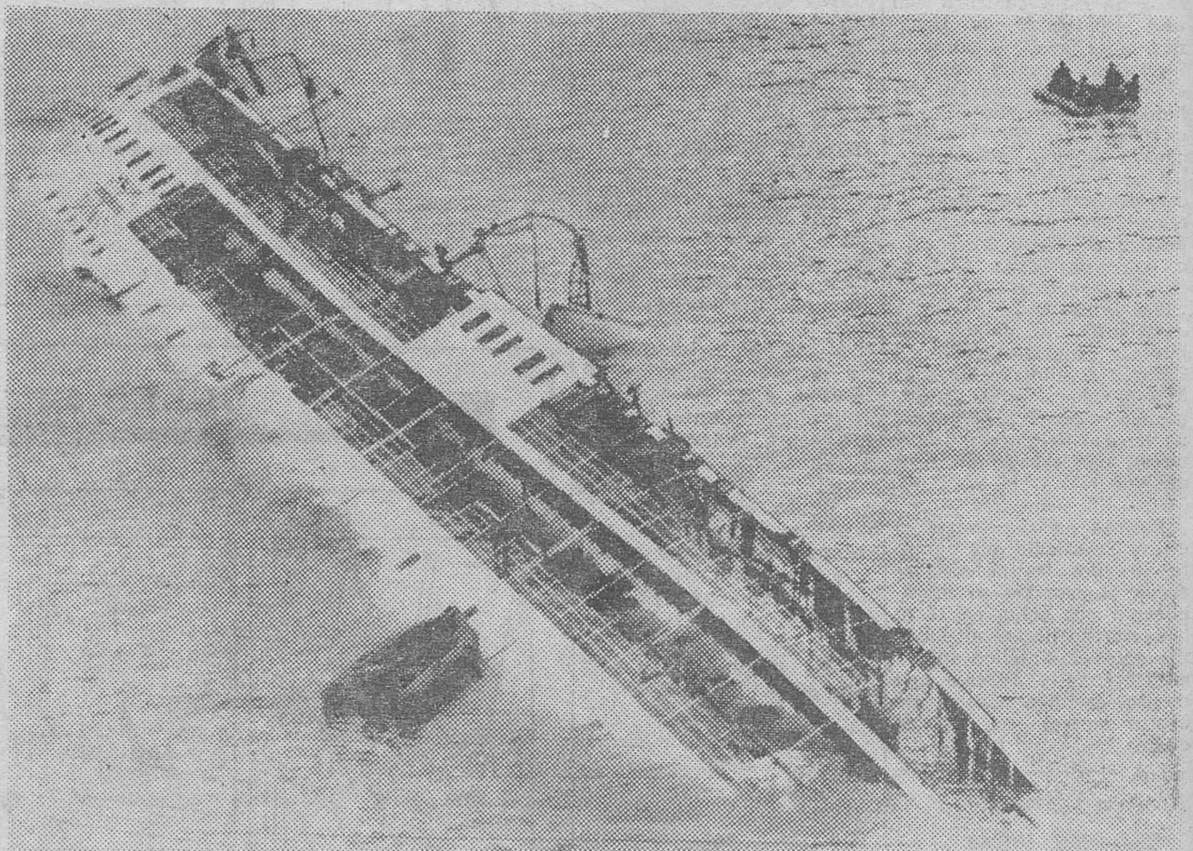
Lahore (Efe-Reuter). — El diario derechista «Nawai Wagat» se hace eco hoy de señales existentes de la conclusión de un tratado de defensa entre China y Pakistán. En una información de primera página, citando a fuentes fidedignas de Islamabad, la capital de Pakistán, el diario señala que tal tratado garantizaría la paz en el subcontinente indo-pakistani. Este tratado ligaría amistosamente a ambos países contra una agresión externa. El Gobierno pakistani está reuniendo los datos hechos necesarios para allanar el camino a ese tratado.

NUEVO PRECIO DE NUESTRO PERIODICO

Consecuente a la resolución de la Subsecretaría de Comercio, sobre la Ordenación de Precios de la Prensa diaria, **DIARIO DE BURGOS** se venderá a partir del próximo martes, día 24, a **CINCO PESETAS** ejemplar. Los de los domingos y extras tendrán un aumento de una peseta.

Asimismo, a partir del 1.º del próximo mes de Septiembre el precio de suscripción mensual será de **134 pesetas**; aumento que será correlativo a suscripciones de trimestre, semestre y año.

SINIESTRO MARITIMO



Hong Kong. — El ferry Macao, Hong Kong, aparece parcialmente sumergido a una profundidad de 30 pies de agua después de haber volcado con 66 personas de la tripulación a bordo. Volcó después de haber sido azotado por vientos del tifón Rosa, de 115 millas a la hora. — (Foto CIFRA GRAFICA).